



HANDBOUND  
AT THE



UNIVERSITY OF  
TORONTO PRESS







8821 J

(13)





*Leomoto ad natur. delin. et fecit  
aqua forti.*

*Peter Schlemihl.*

LG  
4485p

Peter Schlemihl's  
wundersame Geschichte,

mitgetheilt

von

Adelbert von Chamisso.



Zweite mit den Liedern und Balladen des Verfassers  
vermehrte Ausgabe.

---

Mit sechs Kupfern nach George Cruikshank  
und einem Titeltupfer.

---

Nürnberg,  
bei Johann Leonhard Schrag.  
1827.



88337  
16/6/0

Druck der Gampeschen Officin.

---

An  
Julius Eduard Hitzig  
von  
Adelbert von Chamisso.

---

Du vergiffest Niemanden, Du wirst Dich noch eines gewissen Peter Schlemihl's erinnern, den Du in früheren Jahren ein paar Mal bei mir gesehen hast, ein langbeiniger Bursch', den man ungeschickt glaubte, weil er linkisch war, und der wegen seiner Trägheit für faul galt. Ich hatte ihn lieb, — Du kannst nicht vergessen haben, Eduard, wie er uns einmal in unserer grünen Zeit durch die Sonnette lief, ich brachte ihn mit auf einen der poetischen Thee's, wo er mir noch während des Schreibens einschlief, ohne das

Lesen abzuwarten. Nun erinnere ich mich auch eines Witzes, den Du auf ihn machtest. Du hattest ihn nemlich schon, Gott weiß, wo und wann, in einer alten schwarzen Kurtka gesehen, die er freilich damals noch immer trug, und sagtest: «der ganze Kerl wäre glücklich zu schätzen, wenn seine Seele nur halb so unsterblich wäre, als seine Kurtka.» — So wenig galt er bei Euch. — Ich hatte ihn lieb. — Von diesem Schlemihl nun, den ich seit langen Jahren aus dem Gesicht verloren hatte, rührt das Hest her, das ich Dir mittheilen will — Dir nur, Eduard, meinem nächsten, innigsten Freund, meinem bess'rem Ich, vor dem ich kein Geheimniß ver-  
wahren kann, theil' ich es mit, nur Dir und, es versteht sich von selbst, unserm Fouqué, gleich Dir in meiner Seele eingewurzelt — aber in ihm theil' ich es bloß dem Freunde mit, nicht dem Dichter. — Ihr werdet ein-

sehen, wie unangenehm es mir sein würde, wenn etwa die Beichte, die ein ehrlicher Mann im Vertrauen auf meine Freundschaft und Redlichkeit an meiner Brust ablegt, in einem Dichterwerke an den Pranger geheftet würde, oder nur wenn überhaupt unheilig verfahren würde, wie mit einem Erzeugniß schlechten Witzes, mit einer Sache, die das nicht ist und sein darf. Freilich muß ich selbst gestehen, daß es um die Geschichte Schad' ist, die unter des guten Mannes Feder nur albern geworden, daß sie nicht von einer geschickteren fremden Hand in ihrer ganzen komischen Kraft dargestellt werden kann. — Was würde nicht Jean Paul daraus gemacht haben! — Uebrigens, lieber Freund, mögen hier Manche genannt sein, die noch leben; auch das will beachtet sein. —

Noch ein Wort über die Art, wie diese Blätter an mich gelangt sind. Gestern früh

bei meinem Erwachen gab man sie mir ab, — ein wunderlicher Mann, der einen langen, grauen Bart trug, eine ganz abgenützte schwarze Kurtkä an hatte, eine botanische Kapsel darüber umgehangen, und bei dem feuchten, regnichten Wetter Pantoffeln über seine Stiefel, hatte sich nach mir erkundigt, und dieses für mich hinterlassen; er hatte, aus Berlin zu kommen, vorgegeben. — — —

Runersdorf, den 27. Sept. 1813.

Adelbert von Chamisso.

---

P. S. Ich lege Dir eine Zeichnung bei, die der kunstreiche Leopold, der eben an seinem Fenster stand, von der auffallenden Erscheinung entworfen hat. Als er den Werth, den ich auf diese Skizze legte, gesehen hat, hat er sie mir gerne geschenkt.

---



---

## An Ebendenselben

von

Fouqué.

---

Bewahren, lieber Eduard, sollen wir die Geschichte des armen Schlemihl, dergestalt bewahren, daß sie vor Augen, die nicht hineinsehen haben, beschirmt bleibe. Das ist eine schlimme Aufgabe. Es gibt solcher Augen eine ganze Menge, und welcher Sterbliche kann die Schicksale eines Manuscriptes bestimmen, eines Dinges, das beinah noch schlimmer zu hüten ist, als ein gesprochenes Wort. Da mach' ich's denn wie ein Schwindelnder, der in der Angst lieber gleich in den Abgrund springt: ich lasse die ganze Geschichte drucken.

Und doch, Eduard, es gibt ernstere und bessere Gründe für mein Benehmen. Es trägt mich Alles, oder in unserm lieben Deutschlande schlagen der Herzen viel, die den armen Schlemihl zu verstehen fähig sind und auch werth, und über manch eines ächten Landsmannes Gesicht wird bei dem herben Scherz, den das Leben mit ihm, und bei dem arglosen, den er mit sich selbst treibt, ein gerührtes Lächeln ziehn. Und du, mein Eduard, wenn Du das grundehrliche Buch ansiehst, und dabei denkst, daß viele unbekannte Herzensverwandte es mit uns lieben lernen, fühlst auch vielleicht einen Balsamtropfen in die heiße Wunde fallen, die Dir und Allen, die Dich lieben, der Tod geschlagen hat.

Und endlich: es gibt — ich habe mich durch mannichfache Erfahrung davon überzeugt — es gibt für die gedruckten Bücher einen Genius, der sie in die rechten Hände

bringt, und, wenn nicht immer, doch sehr oft die unrichten davon abhält. Auf allen Fall hat er ein unsichtbares Vorhängschloß vor jedwedem ächten Geistes- und Gemüthswerke, und weiß mit einer ganz untrüglichen Geschicklichkeit auf- und zuzuschließen.

Diesem Genius, mein sehr lieber Schlemihl, vertraue ich Dein Lächeln und Deine Thränen an, und somit Gott befohlen!

Rennhausen, Ende Mai 1814.

Fouqué.

---

---

# A n F o u q u é

von

H i k i g.

---

Da haben wir denn nun die Folgen Deines verzweifelten Entschlusses, die Schlemihlshistorie, die wir als ein bloß uns anvertrautes Geheimniß bewahren sollten, drucken zu lassen, daß sie nicht allein Franzosen und Engländer, Holländer und Spanier übersetzt, Amerikaner aber den Engländern nachgedruckt, wie ich dies Alles in meinem gelehrten Berlin des Breiteren gemeldet; sondern, daß auch für unser liebes Deutschland eine neue Ausgabe, mit den Zeichnungen der Englischen, die der berühmte Cruikshank nach dem Leben entworfen, veranstaltet wird, wodurch die

Sache unstreitig noch viel mehr herum kommt. Hielte ich Dich nicht für Dein eigenmächtiges Verfahren (denn mir hast Du 1814 ja kein Wort von der Herausgabe des Manuscripts gesagt) hinlänglich dadurch bestraft, daß unser Chamisso bei seiner Weltumsegelei, in den Jahren 1815 bis 1818, sich gewiß in Chili und Kamtschatka, und wohl gar bei seinem Freunde, dem seligen Tameiameia auf O Wahu, darüber beklagt haben wird, so forderte ich noch jetzt öffentlich Rechenschaft darüber von Dir.

Indeß — auch hievon abgesehen — geschehn ist geschehn, und Recht hast Du auch darin gehabt, daß viele, viele Befreundete in den dreizehn verhängnißvollen Jahren, seit es das Licht der Welt erblickte, das Büchlein mit uns lieb gewonnen. Nie werde ich die Stunde vergessen, in welcher ich es Hoffmann zuerst vorlas. Außer sich vor Vergnü-

gen und Spannung, hing er an meinen Lippen, bis ich vollendet hatte; nicht erwarten konnte er, die persönliche Bekanntschaft des Dichters zu machen, und, sonst jeder Nachahmung so abhold, widerstand er doch der Versuchung nicht, die Idee des verlornen Schatzes in seiner Erzählung: Die Abentheuer der Sylvesternacht \*), durch das verlorne Spiegelbild des Erasmus Spithher, ziemlich unglücklich zu variiren. Ja — unter die Kinder hat sich unsre wundersame Historie ihre Bahn zu brechen gewußt; denn als ich einst, an einem hellen Winterabend, mit ihrem Erzähler die Burgstraße hinaufging, und er einen über ihn lachenden, auf der Glitschbahn beschäftigten Jungen unter seinen Dir wohl

---

\*) Fantasiestücke in Callot's Manier, im letzten Theile. Vergl. auch: Aus Hoffmanns Leben und Nachlaß. Bd. II. S. 112.

bekannten Bärenmantel nahm und fortschleppte, hielt dieser ganz stille; da er aber wieder auf den Boden niedergesetzt war, und in gehöriger Ferne von den, als ob nichts geschehen wäre, weiter gegangenen, rief er mit lauter Stimme seinem Räuber nach: warte nur, Peter Schlemihl!

So, denke ich, wird der ehrliche Kauz auch in seinem neuen, zierlichen Gewande Viele erfreuen, die ihn in der einfachen Kurтка von 1814 nicht gesehen; diesen und jenen aber es außerdem noch überraschend sein, in dem botanisirenden, weltumschiffenden, ehemals wohlbestallten Königlich Preussischen Offizier, auch Historiographen des berühmten Peter Schlemihl, nebenher einen Lyriker kennen zu lernen, der, er möge malayische oder lithauische Weisen anstimmen, überall dardruth, daß er das poetische Herz auf der rechten Stelle hat.

Darum, lieber Fouqué, sei Dir am Ende  
denn doch noch herzlich gedankt für die Ver-  
anstaltung der ersten Ausgabe, und empfange  
mit unsern Freunden meinen Glückwunsch zu  
dieser zweiten.

Berlin, im Januar 1827.

Eduard Hitzig.

---



# I n h a l t.

---

|                 |   |
|-----------------|---|
| Seite           |   |
| Schlemihl ..... | 1 |

## Lieder und Balladen.

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Frühling .....             | 129 |
| Auf der Wanderschaft ..... | 130 |
| Morgenthau .....           | 132 |
| Zur Antwort .....          | 133 |
| Tragische Geschichte ..... | 134 |
| Die erloschene Kerze ..... | 136 |
| Geh' du nur hin! .....     | 138 |
| Was soll ich sagen? .....  | 139 |
| Zur Unzeit .....           | 140 |
| Der Glücksvogel .....      | 141 |
| Nacht und Winter .....     | 143 |
| Blauer Himmel .....        | 146 |
| Frühling und Herbst .....  | 147 |
| Rasennatur .....           | 149 |
| Hochzeitlied .....         | 152 |
| Polterabend .....          | 154 |
| Lebe wohl .....            | 156 |
| Winter .....               | 158 |
| Abend .....                | 159 |
| Laß reiten .....           | 160 |

## XVI

---

|                                      | Seite |
|--------------------------------------|-------|
| Die Müllerin .....                   | 162   |
| Der Müllerin Nachbar .....           | 163   |
| Don Quirote .....                    | 165   |
| Der alte Müller .....                | 168   |
| Ungewitter .....                     | 171   |
| Die Sterbende .....                  | 173   |
| Die Sonne bringt es an den Tag ..... | 175   |
| Der Invalid im Irrenhaus .....       | 179   |
| Das Schloß Boncourt .....            | 181   |

### Uebersetzungen und Nachbildungen.

#### Französisch.

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Die goldene Zeit ..... | 183 |
| Nachtwächterlied ..... | 187 |

#### Neugriechisch.

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Berrathene Liebe ..... | 189 |
| Georgis .....          | 191 |

#### Lithauisch.

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Ereue Liebe .....         | 195 |
| Der Sohn der Wittwe ..... | 198 |

#### In Malanischer Form.

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Genug gewandert .....    | 201 |
| Die Korbflechterin ..... | 203 |
| Todtenklage .....        | 205 |

|              |     |
|--------------|-----|
| Herein ..... | 207 |
|--------------|-----|

---

---

## I.

Nach einer glücklichen, jedoch für mich sehr beschwerlichen Seefahrt, erreichten wir endlich den Hafen. Sobald ich mit dem Boote an's Land kam, belud ich mich selbst mit meiner kleinen Habseligkeit, und durch das wimmelnde Volk mich drängend, ging ich in das nächste, geringste Haus hinein, vor welchem ich ein Schild hängen sah. Ich begehrte ein Zimmer, der Hausknecht maß mich mit einem Blick und führte mich unter's Dach. Ich ließ mir frisches Wasser geben, und genau beschreiben, wo ich den Herrn Thomas John aufzusuchen habe: — „Vor dem Norderthor, das erste Landhaus zur rechten Hand, ein großes, neues Haus, von roth und weißem Marmor mit vielen Säulen.“ Gut. — Es war noch früh an der Zeit, ich schnürte sogleich

mein Bündel auf, nahm meinen neu gewandten schwarzen Rock heraus, zog mich reinlich an in meine besten Kleider, steckte das Empfehlungsschreiben zu mir, und setzte mich alsbald auf den Weg zu dem Manne, der mir bei meinen bescheidenen Hoffnungen förderlich sein sollte.

Nachdem ich die lange Norderstraße hinaufgestiegen, und das Thor erreicht, sah ich bald die Säulen durch das Grüne schimmern — "also hier," dacht' ich. Ich wischte den Staub von meinen Füßen mit meinem Schnupstuch ab, setzte mein Halstuch in Ordnung, und zog in Gottes Namen die Klingel. Die Thür' sprang auf. Auf dem Flur hatt' ich ein Verhör zu besteh'n, der Portier ließ mich aber anmelden, und ich hatte die Ehre, in den Park gerufen zu werden, wo Herr John — mit einer kleinen Gesellschaft sich erging. Ich erkannte gleich den Mann am Glanze seiner wohlbeleibten Selbstzufriedenheit. Er empfing mich sehr gut, — wie ein Reicher einen armen Teufel, wandte sich sogar gegen mich, ohne sich jedoch von der übrigen Gesellschaft abzuwenden, und nahm mir den dargehaltenen Brief aus

der Hand. — „So, so! von meinem Bruder, ich habe lange nichts von ihm gehört. Er ist doch gesund? — Dort,“ fuhr er gegen die Gesellschaft fort, ohne die Antwort zu erwarten, und wies mit dem Brief auf einen Hügel, „dort laß ich das neue Gebäude aufführen.“ Er brach das Siegel auf und das Gespräch nicht ab, das sich auf den Reichthum lenkte. „Wer nicht Herr ist wenigstens einer Million,“ warf er hinein, „der ist, man verzeihe mir das Wort, ein Schuft!“, „O wie wahr!“, rief ich aus mit vollem überströmenden Gefühl. Das mußte ihm gefallen, er lächelte mich an und sagte: „Bleiben Sie hier, lieber Freund, nachher hab' ich vielleicht Zeit, Ihnen zu sagen, was ich hiezu denke,“ er deutete auf den Brief, den er sodann einsteckte, und wandte sich wieder zu der Gesellschaft. — Er bot einer jungen Dame den Arm, andere Herr'n bemühten sich um andere Schönen, es fand sich, was sich paßte, und man wall'te dem rosenumbüh'ten Hügel zu.

Ich schlich hinterher, ohne Jemanden beschwerlich zu fallen, denn keine Seele bekümmerte sich

weiter um mich. Die Gesellschaft war sehr aufgeräumt, es ward getändelt und gescherzt, man sprach zuweilen von leichtsinnigen Dingen wichtig, von wichtigen öfters leichtsinnig, und gemächlich erging besonders der Witß über abwesende Freunde und deren Verhältnisse. Ich war da zu fremd, um von alle dem Vieles zu verstehen, zu bekümmert und in mich gekehrt, um den Sinn auf solche Räthsel zu haben.

Wir hatten den Rosenhain erreicht. Die schöne Fanny, wie es schien, die Herrin des Tages, wollte aus Eigensinn einen blühenden Zweig selbst brechen, sie verletzte sich an einem Dorn, und wie von den dunkeln Rosen, floss Purpur auf ihre zarte Hand. Dieses Ereigniß brachte die ganze Gesellschaft in Bewegung. Es wurde Englisch Pflaster gesucht. Ein stiller, dünner, hag'rer, länglichter, ältlicher Mann, der neben mir ging, und den ich noch nicht bemerkt hatte, steckte sogleich die Hand in die knapp anliegende Schoßtasche seines altfränkischen, grautaffentnen Rockes, brachte eine kleine Briefftasche daraus hervor, öffnete sie, und reichte der Dame mit devoter

Verbeugung das Verlangte. Sie empfing es ohne Aufmerksamkeit für den Geber und ohne Dank, die Wunde ward verbunden, und man ging weiter den Hügel hinan, von dessen Rücken man die weite Aussicht über das grüne Labyrinth des Parkes nach dem unermesslichen Ocean genießen wollte.

Der Anblick war wirklich groß und herrlich. Ein lichter Punkt erschien am Horizont zwischen der dunkeln Fluth und der Bläue des Himmels. „Ein Fernrohr her!“, rief John, und noch bevor das auf den Ruf erscheinende Dienervolk in Bewegung kam, hatte der graue Mann, bescheiden sich verneigend, die Hand schon in die Rocktasche gesteckt, daraus einen schönen Dolond hervorgezogen, und es dem Herrn John eingehändigt. Dieser, es sogleich an das Aug' bringend, benachrichtigte die Gesellschaft: es sei das Schiff, das gestern ausgelaufen, und das widrige Winde im Angesicht des Hafens zurücke hielten. Das Fernrohr ging von Hand zu Hand, und nicht wieder in die des Eigenthümers; ich aber sah verwundert den Mann an, und wußte nicht, wie die große Maschine aus der winzigen Tasche heraus-



gekommen war; es schien aber Niemanden aufgefallen zu sein, und man bekümmerte sich nicht mehr um den grauen Mann, als um mich selber.

Erfrischungen wurden gereicht, das seltenste Obst aller Zonen in den kostbarsten Gefäßen. Herr John machte die Honneurs mit leichtem Anstand und richtete da zum zweiten Mal ein Wort an mich: "Essen Sie nur; das haben Sie auf der See nicht gehabt.," Ich verbeugte mich, aber er sah es nicht, er sprach schon mit jemand Anderem.

Man hätte sich gern auf den Rasen, am Abhange des Hügels, der ausgespannten Landschaft gegenüber gelagert, hätte man die Feuchtigkeit der Erde nicht gescheut. Es wäre göttlich, meinte Wer aus der Gesellschaft, wenn man türkische Teppiche hätte, sie hier auszubreiten. Der Wunsch war nicht sobald ausgesprochen, als schon der Mann im grauen Rock die Hand in der Tasche hatte, und mit bescheidener, ja demüthiger Geberde, einen reichen, golddurchwirkten, türkischen Teppich daraus zu ziehen bemüht war. Bediente nahmen ihn im Empfang, als müsse es so



sein, und entfalteten ihn am begehrten Ort. Die Gesellschaft nahm ohne Umstände Platz darauf; ich wiederum sah betroffen den Mann, die Tasche, den Teppich an, der über zwanzig Schritt in der Länge und zehn in der Breite maß, und rieb mir die Augen, nicht wissend, was ich dazu denken sollte, besonders, da Niemand etwas Merkwürdiges darin fand.

Ich hätte gern Aufschluß über den Mann gehabt, und gefragt, wer er sei, nur wußt' ich nicht, an wen ich mich richten sollte, denn ich fürchtete mich fast noch mehr vor den Herr'n Bedienten, als vor den bedienten Herr'n. Ich faßte endlich ein Herz, und trat an einen jungen Mann heran, der mir von minderem Ansehen schien als die Andern, und der öfter allein gestanden hatte. Ich bat ihn leise, mir zu sagen, wer der gefällige Mann sei dort im grauen Kleide, — "Dieser? der wie ein Ende Zwirn aussieht, der einem Schneider aus der Nadel entlaufen ist?," Ja, der allein steht — "den kenn' ich nicht," gab er mir zur Antwort, und, wie es schien, eine längere Unterhaltung mit mir zu vermeiden,

wandt' er sich weg und sprach von gleichgültigen Dingen mit einem Andern.

Die Sonne fing jetzt stärker zu scheinen an, und ward den Damen beschwerlich; die schöne Fanny richtete nachlässig an den grauen Mann, den, so viel ich weiß, noch Niemand angeredet hatte, die leichtsinnige Frage: ob er nicht auch vielleicht ein Zelt bei sich habe? Er beantwortete sie durch eine so tiefe Verbeugung, als widerführe ihm eine unverdiente Ehre, und hatte schon die Hand in der Tasche, aus der ich Zeuge, Stangen, Schnüre, Eisenwerk, kurz, Alles, was zu dem prachtvoll'sten Lustzelt gehört, herauskommen sah. Die jungen Herr'n halfen es ausspannen, und es überhing die ganze Ausdehnung des Teppichs — und Keiner fand noch etwas Außerordentliches darin. —

Mir war schon lang' unheimlich, ja graulich zu Muthe, wie ward mir vollends, als beim nächst ausgesprochenen Wunsch ich ihn noch aus seiner Tasche drei Reitpferde, ich sage dir, drei schöne, große Rappen mit Sattel und Zeug, herausziehen sah, — denke Dir, um Gotteswillen!

drei gesattelte Pferde noch aus derselben Tasche, woraus schon eine Briefftasche, ein Fernrohr, ein gewirkter Teppich, zwanzig Schritte lang und zehn breit, ein Lustzelt von derselben Größe, und alle dazu gehörige Stangen und Eisen, herausgekommen waren — wenn ich Dir nicht betheuerte, es selbst mit eigenen Augen angesehen zu haben, würdest Du es gewiß nicht glauben. —

So verlegen und demüthig der Mann selbst zu sein schien, so wenig Aufmerksamkeit ihm auch die Andern schenkten, so ward mir doch seine blaße Erscheinung, von der ich kein Auge abwenden konnte, so schauerlich, daß ich sie nicht länger ertragen konnte.

Ich beschloß, mich aus der Gesellschaft zu stellen, was bei der unbedeutenden Rolle, die ich darinnen spielte, mir ein Leichtes schien. Ich wollte nach der Stadt zurückkehren, am andern Morgen mein Glück beim Herrn John wieder versuchen, und, wenn ich den Muth dazu fände, ihn über den seltsamen grauen Mann befragen. — Wäre es mir nur so zu entkommen geglückt!

Ich hatte mich schon wirklich durch den Rosenhain, den Hügel hinab, glücklich geschlichen, und befand mich auf einem freien Rasenplatz, als ich aus Furcht, außer den Wegen durch's Gras gehend angetroffen zu werden, einen forschenden Blick um mich warf. — Wie erschrak ich, als ich den Mann im grauen Rock hinter mir her und auf mich zukommen sah. Er nahm sogleich den Hut vor mir ab, und verneigte sich so tief, als noch Niemand vor mir gethan hatte. Es war kein Zweifel, er wollte mich anreden, und ich konnte, ohne grob zu sein, es nicht vermeiden. Ich nahm den Hut auch ab, verneigte mich wieder, und stand da in der Sonne mit bloßem Haupt wie angewurzelt. Ich sah' ihn voller Furcht stier an, und war wie ein Vogel, den eine Schlange gebannt hat. Er selber schien sehr verlegen zu sein; er hob den Blick nicht auf, verbeugte sich zu verschiedenen Malen, trat näher, und redete mich an mit leiser, unsicherer Stimme, ungefähr im Tone eines Bettelnden.

“Möge der Herr meine Zudringlichkeit entschuldigen, wenn ich es wage, ihn so unbe-

kannter Weise aufzusuchen, ich habe eine Bitte an ihn. Vergönnen Sie gnädigst —, „Aber um Gottes willen, mein Herr!,, brach ich in meiner Angst aus, „was kann ich für einen Mann thun, der —, wir stuzten Beide, und wurden, wie mir dünkt, roth.

Er nahm nach einem Augenblick des Schweigens wieder das Wort: „Während der kurzen Zeit, wo ich das Glück genoß, mich in ihrer Nähe zu befinden, hab' ich, mein Herr, einige Mal — erlauben Sie, daß ich es Ihnen sage, — wirklich mit unaussprechlicher Bewunderung den schönen, schönen Schatten betrachten können, den Sie in der Sonne, und gleichsam mit einer gewissen edlen Verachtung, ohne selbst darauf zu merken, von sich werfen, den herrlichen Schatten da zu Ihren Füßen. Verzeihen Sie mir die freilich kühne Zumuthung. Sollten sie sich wohl nicht abgeneigt finden, mir diesen ihren Schatten zu überlassen.,,

i

Er schwieg, und mir gieng wie ein Mühlrad im Kopfe herum. Was sollt' ich aus dem seltsamen Antrag machen, mir meinen Schatten ab-

zukaufen? Er muß verrückt sein, dacht' ich, und mit verändertem Tone, der zu der Demuth des seinigen besser paßte, erwiederte ich also:

“Ei, ei! guter Freund, habt Ihr denn nicht an euerm eignen Schatten genug? das heiß' ich mir einen Handel von einer ganz absonderlichen Sorte.,, Er fiel sogleich wieder ein: “Ich hab' in meiner Tasche Manches, was dem Herrn nicht ganz unwerth scheinen möchte; für diesen unschätzbaren Schatten halt' ich den höchsten Preis zu gering.,,

Nun überfiel es mich wieder kalt, da ich an die Tasche erinnert ward, und ich wußte nicht, wie ich ihn hatte guter Freund nennen können. Ich nahm wieder das Wort, und suchte es, wo möglich, mit unendlicher Höflichkeit wieder gut zu machen.

“Über, mein Herr, verzeihen Sie Ihrem unterthänigsten Knecht. Ich verstehe wohl Ihre Meinung nicht ganz gut, wie könnt' ich nur meinen Schatten - - -,“ Er unterbrach mich: “Ich erbitte mir nur Dero Erlaubniß, hier auf der Stelle diesen edlen Schatten aufheben

zu dürfen, und zu mir zu stecken; wie ich das mache, sei meine Sorge. Dagegen als Beweis meiner Erkenntlichkeit gegen den Herrn, überlasse ich ihm die Wahl unter allen Kleinodien, die ich in der Tasche bei mir führe: die ächte Springwurzel, die Alraunwurzel, Wechselfennige, Raubthaler, das Tellertuch von Rolands Knappen, ein Galgenmännlein zu beliebigem Preis; doch, das wird wohl nichts für Sie sein: besser, Fortunati Wünschhütlein, neu und haltbar wieder restaurirt; auch ein Glücksseckel, wie der seine gewesen.,, „Fortunati Glücksseckel.,, fiel ich ihm in die Rede, und wie groß meine Angst auch war, hatte er mit dem einen Wort meinen ganzen Sinn gefangen. Ich bekam einen Schwindel, und es flimmerte mir wie doppelte Dukaten vor den Augen. —

„Belieben gnädigst der Herr diesen Seckel zu besichtigen und zu erproben.,, Er steckte die Hand in die Tasche und zog einen mäßig großen, festgenähten Beutel von starkem Rorduanleder, an zwei tüchtigen ledernen Schnüren heraus und händigte mir selbigen ein. Ich griff hinein, und



zog zehn Goldstücke daraus, und wieder zehn, und wieder zehn, und wieder zehn; ich hielt ihm schnell die Hand hin: "Topp! der Handel gilt, für den Beutel haben sie meinen Schatten.,, Er schlug ein, kniete dann ungesäumt vor mir nieder, und mit einer bewundernswürdigen Geschicklichkeit sah ich ihn meinen Schatten, vom Kopf bis zu meinen Füßen, leise von dem Grase lösen, aufheben, zusammenrollen und falten, und zuletzt einstecken. Er stand auf, verbeugte sich noch einmal vor mir, und zog sich nach dem Rosengebüsch zurück. Mich dünkt', ich hörte ihn da leise für sich lachen. Ich aber hielt den Beutel bei den Schnüren fest, rund um mich her war die Erde sonnenhell, und in mir war noch keine Besinnung.









---

## II.

Ich kam endlich wieder zu Sinnen, und eilte, diesen Ort zu verlassen, wo ich hoffentlich nichts mehr zu thun hatte. Ich füllte erst meine Taschen mit Gold, dann band ich mir die Schnüre des Beutels um den Hals fest, und verbarg ihn selbst auf meiner Brust. Ich kam unbeachtet aus dem Park, erreichte die Landstrasse, und nahm meinen Weg nach der Stadt, Wie ich in Gedanken dem Thore zu ging, hört' ich hinter mir schreien: "Junger Herr! he! junger Herr! hören Sie doch! —," Ich sah mich um, ein altes Weib rief mir nach: "Sehe sich der Herr doch vor, Sie haben Ihren Schatten verloren.,, — "Danke Mütterchen.,, ich warf ihr ein Goldstück für den wohlgemeinten Rath hin, und trat unter die Bäume.

Am Thore mußt' ich gleich wieder von der Schildwacht hören: "Wo hat der Herr seinen

Schatten gelassen?,, und gleich wieder darauf von ein Paar Frauen: „Jesus Maria! der arme Mensch hat keinen Schatten!,, Das fing an mich zu verdrießen, und ich vermied sehr sorgfältig, in die Sonne zu treten. Das ging aber nicht überall an, zum Beispiel nicht über die Breitestrasse, die ich zunächst durchkreuzen mußte, und zwar, zu meinem Unheil, in eben der Stunde, wo die Knaben aus der Schule gingen. Ein verdammter buckeliger Schlingel, ich seh' ihn noch, hatte es gleich weg, daß mir ein Schatten fehle. Er verrieth mich mit großem Geschrei der sämmtlichen literarischen Strassenjugend der Vorstadt, welche sofort mich zu rezensiren und mit Roth zu bewerfen anfing: „Ordentliche Leute pflegten ihren Schatten mit sich zu nehmen, wann sie in die Sonne gingen.,, Um sie von mir abzuwehren, warf ich Gold zu vollen Händen unter sie, und sprang in einen Miethswagen, zu dem mir mitleidige Seelen verhalfen.

Sobald ich mich in der rollenden Kutsche allein fand, fing ich bitterlich an zu weinen. Es mußte schon die Ahnung in mir aufsteigen: daß,

um so viel das Gold auf Erden Verdienst und Tugend überwiegt, um so viel der Schatten höher als selbst das Gold geschätzt werde; und wie ich früher den Reichthum meinem Gewissen aufgeopfert, hatte ich jetzt den Schatten für bloßes Gold hingegeben, was konnte, was sollte auf Erden aus mir werden!

Ich war noch sehr verstört, als der Wagen vor meinem alten Wirthshaus hielt, ich erschrad über die Vorstellung, nur noch jenes schlechte Dachzimmer zu betreten. Ich ließ mir meine Sachen herabholen, empfing den ärmlichen Bündel mit Verachtung, warf einige Goldstücke hin, und befahl, vor das vornehmste Hotel vorzufahren. Das Haus war gegen Norden gelegen, ich hatte die Sonne nicht zu fürchten, ich schickte den Kutscher mit Gold weg, ließ mir die besten Zimmer vorn heraus anweisen, und verschloß mich darin, so bald ich konnte.

Was denkst Du, daß ich nun anfang? — O mein lieber Chamisso, selbst vor Dir es zu gestehen, macht mich erröthen. Ich zog den unglücklichen Sackel aus meiner Brust hervor, und

mit einer Art Wuth, die, wie eine flackernde Feuersbrunst, sich in mir durch sich selbst mehrte, zog ich Gold daraus, und Gold, und Gold, und immer mehr Gold, und streute es auf den Estrich, und schritt darüber hin, und ließ es klirren, und warf, mein armes Herz an dem Glanze, an dem Klange weidend, immer des Metalles mehr zu dem Metalle, bis ich ermüdet selbst auf das reiche Lager sank und schwelgend darin wühlte, mich darüber wälzte. So verging der Tag, der Abend, ich schloß meine Thür' nicht auf, die Nacht fand mich liegend auf dem Golde, und darauf übermannte mich der Schlaf.

Da träumt' es mir von Dir, es ward mir, als stünde ich hinter der Glasthüre Deines kleinen Zimmers, und sähe Dich von da an Deinem Arbeitstische zwischen einem Skelet und einem Bunde getrockneter Pflanzen sitzen, vor Dir waren Haller, Humboldt und Linne aufgeschlagen, auf Deinem Sopha lagen ein Band Göthe und der Zauberring, ich betrachtete Dich lange und jedes Ding in Deiner Stube, und dann Dich wieder, Du rührtest Dich aber nicht, Du holtest auch nicht Athem, du warst todt.

Ich erwachte. Es schien noch sehr früh zu sein. Meine Uhr stand. Ich war wie zerschlagen, durstig und hungrig auch noch, ich hatte seit dem vorigen Morgen nichts gegessen. Ich stieß von mir mit Unwillen und Ueberdruß dieses Gold, an dem ich kurz vorher mein thörichtes Herz gesättiget; nun wußt' ich verdrießlich nicht, was ich damit anfangen sollte. Es durfte nicht so liegen bleiben — ich versuchte, ob es der Beutel wieder verschlingen wollte — Nein. Keines meiner Fenster öffnete sich über die See. Ich mußte mich bequemen, es mühsam und mit sauerem Schweiß zu einem großen Schrank, der in einem Cabinet stand, zu schleppen, und es darin zu verpacken. Ich ließ nur einige Handvoll da liegen. Nachdem ich mit der Arbeit fertig geworden, legt' ich mich erschöpft in einen Lehnstuhl, und erwartete, daß sich Leute im Hause zu regen anfangen. Ich ließ, sobald es möglich war, zu essen bringen, und den Wirth zu mir kommen.

Ich besprach mit diesem Manne die künftige Einrichtung meines Hauses. Er empfahl mir für den nähern Dienst um meine Person



einen gewissen Bunde, dessen treue und verständige Physiognomie mich gleich gewann. Derselbe war's, dessen Anhänglichkeit mich seither tröstend durch das Elend des Lebens begleitete, und mir mein düst'res Loos ertragen half. Ich brachte den ganzen Tag auf meinen Zimmern, mit herrenlosen Knechten, Schustern, Schneidern und Kaufleuten zu, ich richtete mich ein, und kaufte besonders sehr viele Kostbarkeiten und Edelsteine, um nur Etwas des vielen aufgespeicherten Goldes los zu werden; es schien aber gar nicht, als könne der Haufen sich vermindern.

Ich schwebte indeß über meinen Zustand in den ängstigendsten Zweifeln. Ich wagte keinen Schritt aus meiner Thür' und ließ Abends vierzig Wachskerzen in meinem Saal anzünden, bevor ich aus dem Dunkel heraus kam. Ich gedachte mit Grauen des fürchterlichen Auftritts mit den Schulknaben. Ich beschloß, so viel Muth ich auch dazu bedurfte, die öffentliche Meinung noch einmal zu prüfen. — Die Nächte waren zu der Zeit mondhell. Abends spät warf ich einen weiten Mantel um, drückte mir den



Hut tief in die Augen, und schlich, zitternd wie ein Verbrecher, aus dem Hause. Erst auf einem entlegenen Platz trat ich aus dem Schatten der Häuser, in deren Schutz ich so weit gekommen war, an das Mondeslicht hervor; gefaßt, mein Schicksal aus dem Munde der Vorübergehenden zu vernehmen.

Erspare mir, lieber Freund, die schmerzliche Wiederholung alles dessen, was ich erdulden mußte. Die Frauen bezeugten oft das tiefste Mitleid, das ich ihnen einflößte; Aeußerungen, die mir die Seele nicht minder durchbohrten, als der Hohn der Jugend und die hochmüthige Verachtung der Männer, besonders solcher dicken, wohlbeleibten, die selbst einen breiten Schatten warfen. Ein schönes, holdes Mädchen, die, wie es schien, ihre Eltern begleitete, indem diese bedächtig nur vor ihre Füße sahen, wandte von ungefähr ihr leuchtendes Auge auf mich; sie erschrak sichtbarlich, da sie meine Schattenlosigkeit bemerkte, verhüllte ihr schönes Antlitz in ihren Schleier, ließ den Kopf sinken, und ging lautlos vorüber.

Ich ertrug es länger nicht. Salzige Ströme brachen aus meinen Augen, und mit durchschnittenem Herzen zog ich mich schwankend in's Dunkel zurück. Ich mußte mich an den Häusern halten, um meine Schritte zu sichern, und erreichte langsam und spät meine Wohnung.

Ich brachte die Nacht schlaflos zu. Am andern Tage war meine erste Sorge, nach dem Manne im grauen Rocke überall suchen zu lassen. Vielleicht sollte es mir gelingen, ihn wieder zu finden, und wie glücklich! wenn ihn, wie mich, der thörichte Handel gereuen sollte. Ich ließ Bendl vor mir kommen, er schien Gewandtheit und Geschick zu besitzen, — ich schilderte ihm genau den Mann, in dessen Besitz ein Schatz sich befand, ohne den mir das Leben nur eine Qual sei. Ich sagte ihm die Zeit, den Ort, wo ich ihn gesehen; beschrieb ihm Alle, die zugegen gewesen, und fügte dieses Zeichen noch hinzu: er solle sich nach einem Delond'schen Fernrohr, nach einem golddurchwirkten türkischen Teppich, nach einem Prachtluftzelt, und endlich nach den schwarzen Reithengsten genau erkundigen, deren Geschichte,

ohne zu bestimmen wie, mit der des räthselhaften Mannes, zusammenhänge, welcher allen unbedeutend geschienen, und dessen Erscheinung die Ruhe und das Glück meines Lebens zerstört hatte.

Wie ich ausgeredet, holt' ich Geld her, eine Last, wie ich sie nur zu tragen vermochte, und legte Edelsteine und Juwelen noch hinzu für einen größern Werth. "Benedel,, sprach ich, "dieses ebnet viele Wege und macht vieles leicht, was unmöglich schien; sei nicht karg damit, wie ich es nicht bin, sondern geh', und erfreue Deinen Herrn mit Nachrichten, auf denen seine alleinige Hoffnung beruht.,,

Er ging. Spät kam er und traurig zurück. Keiner von den Leuten des Herrn John, Keiner von seinen Gästen, er hatte alle gesprochen, wußte sich nur entfernt an den Mann im grauen Rocke zu erinnern. Der neue Teleskop war da, und Keiner wußte, wo er hergekommen; der Teppich, das Zelt waren da noch auf demselben Hügel ausgebreitet und aufgeschlagen, die Knechte rühmten den Reichthum ihres Herrn, und Keiner

wußte, von wannen diese neuen Kostbarkeiten ihm zugekommen. Er selbst hatte seinen Wohlgefallen daran, und ihn kümmerte es nicht, daß er nicht wisse, woher er sie habe; die Pferde hatten die jungen Herren, die sie geritten, in ihren Ställen, und sie priesen die Freigebigkeit des Herrn John, der sie ihnen an jenem Tage geschenkt. So viel erhellte aus der ausführlichen Erzählung Bendels, dessen rascher Eifer und verständige Führung, auch bei so fruchtlosem Erfolg, mein verdientes Lob erhielten. Ich winkte ihm düster, mich allein zu lassen.

“Ich habe, hub er wieder an, “meinem Herrn Bericht abgestattet, über die Angelegenheit, die ihm am wichtigsten war. Mir bleibt noch ein Auftrag auszurichten, den mir heute früh Jemand gegeben, welchem ich vor der Thür begegnete, da ich zu dem Geschäfte ausging, wo ich so unglücklich gewesen. Die eigenen Worte des Mannes waren: “Sagen Sie “dem Herrn Peter Schlemihl, er würde mich “hier nicht mehr sehen, da ich über’s Meer “gehe; und ein günstiger Wind mich so eben

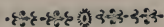
“nach dem Hafen ruft. Aber über Jahr und Tag werde ich die Ehre haben, ihn selber aufzusuchen, und ein anderes, ihm dann vielleicht annehmlisches Geschäft, vorschlagen. Empfehlen Sie mich ihm unterthänigst, und versichern ihn meines Dankes.,, Ich frug ihn, wer er wäre, er sagte aber, Sie kennten ihn schon.,

“Wie sah der Mann aus?,, rief ich voller Ahnung. Und Bendel beschrieb mir den Mann im grauen Rocke Zug für Zug, Wort für Wort, wie er getreu in seiner vorigen Erzählung des Mannes erwähnt, nach dem er sich erkundigt. —

“Unglücklicher,, schrie ich händeringend, “daß war er ja selbst!,, und ihm fiel es wie Schuppen von den Augen. — “Ja, er war es, war es wirklich,, rief er erschreckt aus, “und ich Verblendeter, Blödsinniger, habe ihn nicht erkannt; ihn nicht erkannt und meinen Herrn verrathen.,,

Er brach, heiß weinend, in die bittersten Vorwürfe gegen sich selber aus, und die Verzweiflung, in der er war, mußte mir selber

Mitleiden einflößen. Ich sprach ihm Trost ein, versicherte ihn wiederholt, ich setzte keinen Zweifel in seine Treue, und schickte ihn alsbald nach dem Hafen, um, wo möglich, die Spuren des seltsamen Mannes zu verfolgen. Aber an diesem selben Morgen waren sehr viele Schiffe, die widrige Winde im Hafen zurückgehalten, ausgelaufen, alle nach anderen Weltstrichen, alle nach anderen Küsten bestimmt, und der graue Mann war spurlos wie ein Schatten verschwunden.



---

### III.

Was hülften Flügel dem in eisernen Ketten fest Angeschmiedeten? Er müßte dennoch, und schrecklicher, verzweifeln. Ich lag, wie Faffner bei seinem Hort, fern von jedem menschlichen Zuspruch, bei meinem Golde darbend, aber ich hatte nicht das Herz nach ihm, sondern ich fluchte ihm, um dessentwillen ich mich von allem Leben abgeschnitten sah. Bei mir allein mein düst'res Geheimniß hegend, fürchtete ich mich vor dem letzten meiner Knechte, den ich zugleich beneiden mußte; denn er hatte einen Schatten, er durfte sich sehen lassen in der Sonne. Ich vertrauerte einsam in meinen Zimmern die Tag' und Nächte, und Gram zehrte an meinem Herzen.

Noch Einer härmte sich unter meinen Augen ab, mein treuer Bendel hörte nicht auf, sich mit stillen Vorwürfen zu martern, daß er das Zutrauen seines gütigen Herrn betrogen, und Jenen nicht erkannt, nach dem er ausge-



schickt war, und mit dem er mein trauriges Schicksal in enger Verflechtung denken mußte. Ich aber konnte ihm keine Schuld geben, ich erkannte in dem Ereigniß die fabelhafte Natur des Unbekannten.

Nichts unversucht zu lassen, schickt' ich einst Bendel mit einem kostbaren brillantenen Ring zu dem berühmtesten Maler der Stadt, den ich, mich zu besuchen, einladen ließ. Er kam, ich entfernte meine Leute, verschloß die Thür, setzte mich zu dem Mann, und, nachdem ich seine Kunst gepriesen, kam ich mit schwerem Herzen zur Sache, ich ließ ihm zuvor das strengste Geheimniß geloben.

„Herr Professor,, fuhr ich fort, „könnten Sie wohl einem Menschen, der auf die unglücklichste Weise von der Welt um seinen Schatten gekommen ist, einen falschen Schatten malen?,, — — „Sie meinen einen Schlagschatten,,? — „den mein' ich allerdings,, — „Aber,, frug er mich weiter, „durch welche Ungeschicklichkeit, durch welche Nachlässigkeit konnte er denn seinen Schlagschatten verlieren?,, — „Wie es kam,,



erwiederte ich, "mag nun sehr gleichgültig sein, doch so viel,, log ich ihm unverschämt vor: "In Rußland, wo er im vorigen Winter eine Reise that, froz ihm einmal, bei einer außerordentlichen Kälte, sein Schatten dergestalt am Boden fest, daß er ihn nicht wieder los bekommen konnte.,,

"Der falsche Schlagschatten, den ich ihm malen könnte,, erwiederte der Professor, "würde doch nur ein solcher sein, den er bei der leisesten Bewegung wieder verlieren müßte, — zumal wer an dem eignen angebrannten Schatten so wenig fest hing, als aus Ihrer Erzählung selbst sich abnehmen läßt; wer keinen Schatten hat, gehe nicht in die Sonne, das ist das Vernünftigste und Sicherste.,, Er stand auf und entfernte sich, indem er auf mich einen durchbohrenden Blick warf, den der meine nicht ertragen konnte. Ich sank in meinen Sessel zurück, und verhüllte mein Gesicht in meine Hände.

So fand mich noch Bendel, als er herein trat. Er sah den Schmerz seines Herrn, und

wollte sich still, ehrerbietig zurückziehen. — Ich blickte auf — ich erlag unter der Last meines Kummerß, ich mußte ihn mittheilen. “Bendel,, rief ich ihm zu, “Bendel! Du Einziger, der Du meine Leiden siehst und ehrst, sie nicht erforschen zu wollen, sondern still und fromm mit zu fühlen scheinst, komm zu mir Bendel, und sei der Nächste meinem Herzen. Die Schätze meines Goldes hab’ ich vor Dir nicht verschlossen, nicht verschließen will ich vor Dir die Schätze meines Grames. — Bendel, verlasse mich nicht. Bendel, Du siehst mich reich, freigebig, gütig, Du wähnst, es sollte die Welt mich verherrlichen, und Du sieh’st mich die Welt flieh’n, und mich vor ihr verschließen. Bendel, sie hat gerichtet, die Welt, und mich verstoßen, und auch Du vielleicht, wirst Dich von mir wenden, wenn Du mein schreckliches Geheimniß erfährst, Bendel, ich bin reich, freigebig, gütig, aber — o Gott! — ich habe keinen Schatten!,, —

“Keinen Schatten?,, rief der gute Junge erschreckt aus, und die hellen Thränen stürzten ihm aus den Augen. — “Weh mir, daß ich geboren

ward, einem schattenlosen Herrn zu dienen!, Er schwieg, und ich hielt mein Gesicht in meinen Händen. —

“Bendel,, setzt’ ich spät und zitternd hinzu, “nun hast Du mein Vertrauen, nun kannst Du es verrathen. Geh’ hin und zeuge wider mich., — Er schien in schwerem Kampfe mit sich selber, endlich stürzte er vor mir nieder, und ergriff meine Hand, die er mit seinen Thränen benetzte. “Nein,, rief er aus, “was die Welt auch meine, ich kann und werde um Schattenswillen meinen gütigen Herrn nicht verlassen, ich werde recht, und nicht flug handeln, ich werde bei Ihnen bleiben, Ihnen meinen Schatten borgen, Ihnen helfen, wo ich kann, und wo ich nicht kann, mit Ihnen weinen., Ich fiel ihm um den Hals, ob solcher ungewohnten Gesinnung staunend; denn ich war von ihm überzeugt, daß er es nicht um Gold that.

Seitdem änderten sich in Etwas mein Schicksal und meine Lebensweise. Es ist unbeschreiblich, wie vorsorglich Bendel mein Ge-

brechen zu verhehlen mußte. Ueberall war er vor mir und mit mir, alles vorhersehend, Anstalten treffend, und wo Gefahr unversehens drohte, mich schnell mit seinem Schatten überdeckend, denn er war größer und stärker als ich. So wagt' ich mich wieder unter die Menschen, und begann eine Rolle in der Welt zu spielen. Ich mußte freilich viele Eigenheiten und Launen scheinbar annehmen. Solche stehen aber dem Reichen gut, und so lange die Wahrheit nur verborgen blieb, genoß ich aller der Ehre und Achtung, die meinem Golde zukam. Ich sah ruhiger dem über Jahr und Tag verheißenen Besuch des räthselhaften Unbekannten entgegen.

Ich fühlte sehr wohl, daß ich mich nicht lange an einem Orte aufhalten durfte, wo man mich schon ohne Schatten gesehen, und wo ich leicht verrathen werden konnte; auch dacht' ich vielleicht nur allein noch daran, wie ich mich bei Herrn John gezeigt, und es war mir eine drückende Erinnerung, demnach wollt' ich hier bloß Probe halten, um anderswo leichter und zuversichtlicher auf-

treten zu können — doch fand sich, was mich eine Zeitlang an meine Eitelkeit festhielt: das ist im Menschen, wo der Anker am zuverlässigsten Grund faßt.

Eben die schöne Fanny, der ich am dritten Ort wieder begegnete, schenkte mir, ohne sich zu erinnern, mich jemals gesehen zu haben, einige Aufmerksamkeit, denn jetzt hatt' ich Wiß und Verstand. — Wann ich redete, hörte man zu, und ich wußte selber nicht, wie ich zu der Kunst gekommen war, das Gespräch so leicht zu führen und zu beherrschen. Der Eindruck, den ich auf die Schöne gemacht zu haben einsah, machte aus mir, was sie eben begehrte, einen Narren, und ich folgte ihr seither mit tausend Mühen durch Schatten und Dämmerung, wo ich nur konnte. Ich war nur eitel darauf, sie über mich eitel zu machen, und konnte mir, selbst mit dem besten Willen nicht, den Rausch aus dem Kopf ins Herz zwingen.

Aber wozu die ganz gemeine Geschichte Dir lang und breit wiederholen? — Du selber hast sie mir oft genug von andern Ehrenleuten erzählt. —

Zu dem alten wohlbekannten Spiele, worin ich gutmüthig eine abgedroschene Rolle übernommen, kam freilich eine ganz eigens gedichtete Katastrophe hinzu, mir und ihr und Allen unerwartet.

Da ich an einem schönen Abend nach meiner Gewohnheit eine Gesellschaft in einem Garten versammelt hatte, wandelte ich mit der Herrin Arm in Arm, in einiger Entfernung von den übrigen Gästen, und bemühte mich, ihr Redensarten vorzudreheln. Sie sah sittig vor sich nieder, und erwiderte leise den Druck meiner Hand; da trat unversehens hinter uns der Mond aus den Wolken hervor — und sie sah nur ihren Schatten vor sich hinfallen. Sie fuhr zusammen, und blickte bestürzt mich an, dann wieder auf die Erde, mit dem Auge meinen Schatten begehend; und was in ihr vorging, malte sich so sonderbar in ihren Mienen, daß ich in ein lautes Gelächter hätte ausbrechen mögen, wenn es mir nicht selber eiskalt über den Rücken gelaufen wäre.

Ich ließ sie aus meinem Arm in eine Ohnmacht sinken, schoß wie ein Pfeil durch die entsetzten Gäste, erreichte die Thür, warf mich in den

ersten Wagen, den ich da haltend fand, und fuhr nach der Stadt zurück, wo ich diesmal zu meinem Unheil den vorsichtigen Bendel gelassen hatte. Er erschrock, als er mich sah, ein Wort entdeckte ihm Alles. Es wurden auf der Stelle Postpferde geholt. Ich nahm nur einen meiner Leute mit mir, einen abgeseimten Spießbuben, Namens Rascal, der sich mir durch seine Gewandtheit nothwendig zu machen gewußt, und der nichts vom heutigen Vorfall ahnen konnte. Ich legte in derselben Nacht noch dreißig Meilen zurück. Bendel blieb hinter mir, mein Haus aufzulösen, Gold zu spenden und mir das Nöthigste nachzubringen. Als er mich am andern Tage einholte, warf ich mich in seine Arme, und schwur ihm, nicht etwa keine Thorheit mehr zu begehen, sondern nur künftig vorsichtiger zu sein. Wir setzten unsre Reise ununterbrochen fort, über die Grenze und das Gebirg, und erst am andern Abhang, durch das hohe Bollwerk von jenem Unglücksboden getrennt, ließ ich mich bewegen, in einem nah' gelegenen, und wenig besuchten Bad'ort von den überstandenen Mühseligkeiten auszurasen.





---

#### IV.

Ich werde in meiner Erzählung schnell über eine Zeit hineilen müssen, bei der ich, wie gerne, verweilen würde, wenn ich ihren lebendigen Geist in der Erinnerung herauf zu beschwören vermöchte. Aber die Farbe, die sie belebte, und nur wieder beleben kann, ist in mir verloschen, und wann ich in meiner Brust wieder finden will, was sie damals so mächtig erhob, die Schmerzen und das Glück, den frommen Wahn, — da schlag' ich vergebens an einen Felsen, der keinen lebendigen Quell mehr gewährt, und der Gott ist von mir gewichen. Wie verändert blickt sie mich jetzt an, diese vergangene Zeit! — Ich sollte dort in dem Bade eine heroische Rolle tragiren, schlecht einstudirt, und ein Neuling auf der Bühne, vergaff' ich mich aus dem Stücke heraus in ein paar blaue Augen. Die Eltern, vom Spiele getäuscht, bieten Alles an, den Handel nur schnell fest zu machen, und die



gemeine Posse beschließt eine Verhöhnung. Und das ist Alles, Alles! — Das kommt mir albern und abgeschmackt vor, und schrecklich wiederum, daß so mir vorkommen kann, was damals so reich, so groß, die Brust mir schwellte. Mina, wie ich damals weinte, als ich dich verlor, so wein' ich jetzt, dich auch in mir verloren zu haben. Bin ich denn so alt worden? — o traurige Vernunft! Nur noch ein Pulsschlag jener Zeit, ein Moment jenes Wahnes, — aber nein! einsam auf dem hohen öden Meere deiner bitteren Fluth, und längst aus dem letzten Pokale der Champagner Else entsprüht!

Ich hatte Bendel mit einigen Goldsäcken voraus geschickt, um mir im Städtchen eine Wohnung nach meinen Bedürfnissen einzurichten. Er hatte dort viel Geld ausgestreut, und sich über den vornehmen Fremden, dem er diente, etwas unbestimmt ausgedrückt, denn ich wollte nicht genannt sein, das brachte die guten Leute auf sonderbare Gedanken. Sobald mein Haus zu meinem Empfang bereit war, kam Ben-

del wieder zu mir, und holte mich dahin ab. Wir machten uns auf die Reise.

Ungefähr eine Stunde vom Orte, auf einem sonnigen Plan, ward uns der Weg durch eine festlich geschmückte Menge versperrt. Der Wagen hielt. Musik, Glockengeläute, Kanonenschüsse wurden gehört, ein lautes Vivat durchdrang die Luft, — vor dem Schlage des Wagens erschien in weißen Kleidern ein Chor Jungfrauen von ausnehmender Schönheit, die aber vor der Einen, wie die Sterne der Nacht vor der Sonne verschwanden. Sie trat aus der Mitte der Schwestern hervor; die hohe zarte Bildung kniete verschämt erröthend vor mir nieder, und hielt mir auf seidnem Kissen, einen aus Lorbeer, Delzweigen und Rosen geflochtenen Kranz entgegen, indem sie von Majestät, Ehrfurcht und Liebe einige Worte sprach, die ich nicht verstand, aber deren zauberischer Silberklang mein Ohr und Herz berauschten, — es war mir, als wäre schon einmal die himmlische Erscheinung an mir vorüber gewallt. Der Chor fiel ein, und sang das Lob eines guten Königes und das Glück seines Volkes.

Und dieser Auftritt, lieber Freund, mitten in der Sonne, — sie kniete noch immer zwei Schritte von mir, und ich, ohne Schatten, konnte die Luft nicht überspringen, nicht wieder vor dem Engel auf die Knie fallen. O, was hätt' ich nicht da für einen Schatten gegeben: Ich mußte meine Schaam, meine Angst, meine Verzweiflung tief in den Grund meines Wagens verbergen. Bendel besann sich endlich für mich, er sprang von der andern Seite aus dem Wagen heraus, ich rief ihn noch zurück und reichte ihm aus meinem Kästchen, das mir eben zur Hand lag, eine reiche diamantene Krone, die die schöne Fanny hatte zieren sollen. Er trat vor, und sprach im Namen seines Herrn, welcher solche Ehrenbezeugungen nicht annehmen könne noch wolle; es müsse hier ein Irrthum vorwalten, jedoch seien die guten Einwohner der Stadt für ihren guten Willen bedankt. Er nahm indeß den dargehaltenen Kranz von seinem Ort, und legte den brillantenen Reif an dessen Stelle; dann reichte er ehrerbietig der schönen Jungfrau die Hand zum Aufstehen, entfernte mit einem Wink Geistlichkeit, Magistratus

und alle Deputationen. Niemand ward weiter vorgelassen. Er hieß den Haufen sich theilen und den Pferden Raum geben, schwang sich wieder in den Wagen, und fort ging's weiter in gestrecktem Galopp unter eine aus Laubwerk und Blumen erbaute Pforte hinweg, dem Städtchen zu. — Die Kanonen wurden immer frischweg abgeseuert. — Der Wagen hielt vor meinem Hause; ich sprang behend' in die Thür', die Menge theilend, die die Begierde, mich zu sehen, herbeigerufen hatte. Der Pöbel schrie Vivat unter meinem Fenster, und ich ließ doppelte Dukaten daraus regnen; am Abend war die Stadt freiwillig erleuchtet. —

Und ich wußte immer noch nicht, was das Alles bedeuten sollte, und für wen ich angesehen wurde. Ich schickte Rascal'n auf Rundschau aus. Er ließ sich denn erzählen, wasmaßen man bereits sichere Nachrichten gehabt, der gute König von Preußen reise unter dem Namen eines Grafen durch das Land; wie mein Adjutant erkannt worden wäre, und wie er sich und mich verrathen habe, wie groß end-

lich die Freude gewesen, da man die Gewißheit gehabt, mich im Orte selbst zu besitzen. Nun sah man freilich ein, da ich offenbar das strengste Incognito beobachten wolle, wie sehr man Unrecht gehabt, den Schleier so zudringlich zu lüften. Ich hätte aber so huldreich, so gnadenvoll gezürnt, — ich würde gewiß dem guten Herzen verzeihen müssen.

Meinem Schlingel kam die Sache so spaßhaft vor, daß er mit strafenden Reden sein Möglichstes that, die guten Leute einstweilen in ihrem Glauben zu bestärken. Er stattete mir einen sehr komischen Bericht ab, und da er mich dadurch erheitert sah, gab er mir selbst seine verübte Bosheit zum Besten. — Muß ich's bekennen? es schmeichelte mir doch, sei es auch nur so, für das verehrte Haupt angesehen worden zu sein.

Ich hieß zu dem morgenden Abend unter den Bäumen, die den Raum vor meinem Hause beschatteten, ein Fest bereiten, und die ganze Stadt dazu einladen. Der geheimnißreichen Kraft meines Sockels, Bendel's Bemühungen

und der behenden Erfindsamkeit Rascal's gelang es selbst die Zeit zu besiegen. Es ist wirklich erstaunlich, wie reich und schön sich Alles in den wenigen Stunden anordnete. Die Pracht und der Ueberfluß, die da sich erzeugten; auch die sinnreiche Erleuchtung war so weise vertheilt, daß ich mich ganz sicher fühlte. Es blieb mir nichts zu erinnern, ich mußte meine Diener loben.

Es dunkelte der Abend. Die Gäste erschienen, und wurden mir vorgestellt. Es ward die Majestät nicht mehr berührt; aber ich hieß in tiefer Ehrfurcht und Demuth: Herr Graf. Was sollt' ich thun? Ich ließ mir den Grafen gefallen, und blieb von Stund' an der Graf Peter. Mitten im festlichen Gewühle begehrte meine Seele nur nach der Einen. Spät erschien sie; sie, die die Krone war und trug. Sie folgte süßsam ihren Eltern, und schien nicht zu wissen, daß sie die Schönste sei. Es wurden mir der Herr Forstmeister, seine Frau und seine Tochter vorgestellt. Ich wußte den Alten viel Angenehmes und Verbindliches zu sagen; vor der

Tochter stand ich wie ein ausgescholtener Knabe da, und vermochte kein Wort hervor zu lassen. Ich bat sie endlich stammelnd, dieß Fest zu würdigen, das Amt, deren Zeichen sie schmückte, darin zu verwalten. Sie bat verschämt mit einem rührenden Blick um Schonung; aber verschämter vor ihr, als sie selbst, brachte ich ihr als erster Unterthan meine Huldigung in tiefer Ehrfurcht, und der Wink des Grafen ward allen Gästen ein Gebot, dem nachzuleben sich Jeder freudig beeiferte. Majestät, Unschuld und Grazie beherrschten, mit der Schönheit im Bund, ein frohes Fest. Die glücklichen Eltern Mina's glaubten ihnen nur zur Ehren ihr Kind erhöht, ich selber war in einem unbeschreiblichen Rausch. Ich ließ Alles, was ich noch von den Juwelen hatte, die ich damals, um beschwerliches Gold loß zu werden, gekauft, alle Perlen, alles Edelgestein in zwei verdeckte Schüsseln legen, und bei Tische unter dem Namen der Königin, ihren Gespielinnen und allen Damen herumreichen; Gold ward indessen ununterbrochen über die gezogenen Schranken unter das jubelnde Volk geworfen.



Bendel am andern Morgen eröffnete mir im Vertrauen, der Verdacht, den er längst gegen Nascal's Redlichkeit gehegt, sei nunmehr zur Gewißheit worden. Er habe gestern ganze Säcke Goldes unterschlagen. "Lasset uns,," erwiedert' ich, "dem armen Schelmen die kleine Beute gönnen, ich spende gern Allen, warum nicht auch ihm? Gestern hat er mir, haben mir alle neuen Leute, die du mir gegeben, redlich gedient, sie haben mir froh ein frohes Fest begehen helfen.,," —

Es war nicht weiter die Rede davon. Nascal blieb der erste meiner Dienerschaft, Bendel war aber mein Freund und mein Vertrauter. Dieser war gewohnt worden, meinen Reichthum als unerschöpflich zu denken, und er spähte nicht nach dessen Quellen. — Er half mir vielmehr, in meinen Sinn eingehend, Gelegenheiten ersinnen, ihn darzuthun und Gold zu vergeuden. Von jenem Unbekannten, dem blassen Schleicher, wußt' er nur so viel: Ich dürfe allein durch ihn von dem Fluche erlöst werden, der auf mir lastete, und fürchte ihn, auf dem meine einzige Hoffnung ruhte. Uebrigens sei ich davon überzeugt, er könne



ich überall auffinden, ich ihn nirgends, darum ich, den versprochenen Tag erwartend, jede vergebliche Nachsuchung eingestellt.

Die Pracht meines Festes und mein Benehmen dabei, erhielten Anfangs die starkgläubigen Einwohner der Stadt bei ihrer vorgefaßten Meinung. Es ergab sich freilich sehr bald aus den Zeitungen, daß die ganze fabelhafte Reise des Königs von Preußen ein bloßes ungegründetes Gerücht gewesen. Ein König war ich aber nun einmal, und mußte schlechterdings ein König bleiben, und zwar einer der reichsten und königlichsten, die es immer geben mag. Nur wußte man nicht recht, welcher. Die Welt hat nie Grund gehabt, über Mangel an Monarchen zu klagen, am wenigsten in unsern Tagen; die guten Leute, die noch keinen mit Augen gesehen, riethen mit gleichem Glück bald auf diesen, bald auf jenen — Graf Peter blieb immer der er war. —

Einst erschien unter den Badegästen ein Handelsmann, der Bankerot gemacht hatte, um sich zu bereichern; der allgemeiner Achtung genoß, und einen breiten, obgleich etwas blassen Schatten von

sich warf. Er wollte hier das Vermögen, das er gesammelt, zum Prunk ausstellen, und es fiel sogar ihm ein, mit mir wetteifern zu wollen. Ich sprach meinem Sackel zu, und hatte sehr bald den armen Teufel so weit, daß er, um sein Ansehen zu retten, abermals Bankerot machen mußte und über das Gebirg ziehen. So ward ich ihn los. — Ich habe in dieser Gegend viele Taugenichts und Müßiggänger gemacht!

Bei der königlichen Pracht und Verschwendung, womit ich mir Alles unterwarf, lebt' ich in meinem Hause sehr einfach und eingezogen. Ich hatte mir die größte Vorsicht zur Regel gemacht, es durfte, unter keinem Vorwand, kein Anderer, als B e n d e l, die Zimmer, die ich bewohnte, betreten. So lange die Sonne schien, hielt' ich mich mit ihm darin verschlossen, und es hieß: der Graf arbeite in seinem Kabinet. Mit diesen Arbeiten standen die häufigen Kuriere in Verbindung, die ich um jede Kleinigkeit abschickte und erhielt. — Ich nahm nur am Abend unter meinen Bäumen, oder in meinem, nach B e n d e l's Angabe geschickt und reich erleuchteten Saale

Gesellschaft an. Wann ich ausging, wobei mich stets B e n d e l mit Argusaugen bewachen mußte, so war es nur nach dem Förstergarten, und um des Einen willen; denn meines Lebens innerlichstes Herz war meine Liebe.

O mein guter Chamisso, ich will hoffen, Du habest noch nicht vergessen, was Liebe sei! Ich lasse Dir hier Vieles zu ergänzen. M i n a war wirklich ein liebewerthes, gutes, frommes Kind. Ich hatte ihre ganze Phantasie an mich gefesselt, sie wußte in ihrer Demuth nicht, womit sie werth gewesen, daß ich nur nach ihr geblickt; und sie vergalt Liebe um Liebe mit der vollen jugendlichen Kraft eines unschuldigen Herzens. Sie liebte wie ein Weib, ganz hin sich opfernd; selbst vergessen, hingegeben den nur meinend, der ihr Leben war; unbekümmert, solle sie selbst zu Grunde gehen, das heißt, sie liebte wirklich. —

Ich aber — o welche schreckliche Stunden — — schrecklich! und würdig dennoch, daß ich sie zurückwünsche, hab' ich oft an B e n d e l s Brust verweint, als nach dem ersten bewußtlosen Rausch ich

mich besonnen, mich selbst scharf angeschaut, der ich ohne Schatten mit tückischer Selbstsucht, diesen Engel verderbend, die reine Seele an mich gelogen und gestolen! Dann beschloß ich, mich ihr selber zu verrathen; dann gelobt' ich mit theuren Eidschwüren, mich von ihr zu reißen und zu entfliehen; dann brach ich wieder in Thränen aus, und verabredete mit Bendel'n, wie ich sie auf den Abend im Förstergarten besuchen wolle. —

Zu andern Zeiten log ich mir selber vom nahe bevorstehenden Besuch des grauen Unbekannten große Hoffnungen vor, und weinte wieder, wann ich daran zu glauben vergebens versucht hatte. Ich hatte den Tag ausgerechnet, wo ich den Furchtbaren wieder zu sehen erwartete; denn er hatte gesagt, in Jahr und Tag, und ich glaubte an sein Wort.

Die Eltern waren gute, ehrbare, alte Leute, die ihr einziges Kind sehr liebten, das ganze Verhältniß überraschte sie, als es schon bestand, und sie wußten nicht, was sie dabei thun sollten. Sie hatten früher nicht geträumt, der Graf Peter könne nur an ihr Kind denken, nun liebte er sie

gar, und ward wieder geliebt. — Die Mutter war wohl eitel genug, an die Möglichkeit einer Verbindung zu denken, und darauf hinzuarbeiten, der gesunde Menschenverstand des Alten gab solchen überspannten Vorstellungen nicht Raum. Beide waren überzeugt von der Reinheit meiner Liebe — sie konnten nichts thun, als für ihr Kind beten.

Es fällt mir ein Brief in die Hand, den ich noch aus dieser Zeit von M i n a habe. — Ja, das sind ihre Züge, ich will Dir ihn abschreiben.

“Bin ein schwaches, thörichtes Mädchen, könnte mir einbilden, daß mein Geliebter, weil ich ihn innig, innig liebe, dem armen Mädchen nicht weh thun möchte. — Ach, Du bist so gut, so unaussprechlich gut; aber mißdeute mich nicht. Du sollst mir nichts opfern, mir nichts opfern wollen; o Gott! ich könnte mich hassen, wenn Du das thätest. Nein — Du hast mich unendlich glücklich gemacht, Du hast mich Dich lieben gelehrt. Zieh hin! — Weiß doch mein Schicksal, Graf Peter gehört nicht mir, gehört der Welt

an. Will stolz sein, wenn ich höre: das ist er gewesen, und das war er wieder, und das hat er vollbracht; da haben sie ihn angebetet, und da haben sie ihn vergöttert. Siehe, wenn ich das denke, zürne ich Dir, daß Du bei einem einfältigen Kinde Deiner hohen Schicksale vergessen kannst. — Zersch hie, sonst macht der Gedanke mich noch unglücklich, die ich, ach! durch Dich so glücklich, so selig bin. — Hab' ich nicht auch einen Delzweig und eine Rosenknospe in Dein Leben gestochten, wie in den Kranz, den ich Dir überreichen durfte? Habe Dich im Herzen, mein Geliebter, fürchte nicht, von mir zu gehen — werde sterben ach so selig, so unaussprechlich selig durch Dich., —

Du kannst Dir denken, wie mir die Worte durch's Herz schneiden mußten. Ich erklärte ihr, ich sei nicht das, wofür man mich anzusehen schien; ich sei nur ein reicher, aber unendlich elender Mann. Auf mir ruhe ein Fluch, der das einzige Geheimniß zwischen ihr und mir sein solle, weil ich nicht noch ohne Hoffnung sei, daß er gelöst werde. Dies sei das Gift meiner Tage: daß ich sie mit in den Abgrund hinreißen könne, sie,

die das einzige Licht, das einzige Glück, das einzige Herz meines Lebens sei. Dann weinte sie wieder, daß ich unglücklich war, ach, sie war so liebevoll, so gut. Um Eine Thräne nur mir zu erkaufen, hätte sie, mit welcher Seligkeit, sich selbst ganz hingeopfert.

Sie war indeß weit entfernt, meine Worte richtig zu deuten, sie ahnete nun in mir irgend einen Fürsten, den ein schwerer Bann getroffen, irgend ein hohes, geachtetes Haupt, und ihre Einbildungskraft malte sich geschäftig, unter heroischen Bildern den Geliebten herrlich aus.

Einst sagte ich ihr: "Mina, der letzte Tag im künftigen Monat kann mein Schicksal ändern und entscheiden — geschieht es nicht, so muß ich sterben, weil ich Dich nicht unglücklich machen will. „ — Sie verbarg weinend ihr Haupt an meiner Brust. "Wendert sich Dein Schicksal, laß mich nur Dich glücklich wissen, ich habe keinen Anspruch an Dich — Bist Du elend, binde mich an Dein Elend, daß ich es Dir tragen helfe. „ —



“Mädchen, Mädchen, nimm es zurück, das rasche Wort, das thörichte, das Deinen Lippen entflohen — und kenn’st Du es, dieses Elend, kenn’st Du ihn, diesen Fluch? Weißt Du, wer Dein Geliebter. — — was er —? — Siehst Du mich nicht krampfhaft zusammenschauern, und vor Dir ein Geheimniß haben?“, Sie fiel schluchzend mir zu Füßen, und wiederholte mit Eidschwur ihre Bitte. —

Ich erklärte mich gegen den hereintretenden Forstmeister, meine Absicht sei, am ersten des nächstkünftigen Monats um die Hand seiner Tochter anzuhalten — ich setzte diese Zeit fest, weil sich bis dahin Manches ereignen dürfte, was Einfluß auf mein Schicksal haben könnte. Unwandelbar sei nur meine Liebe zu seiner Tochter. —

Der gute Mann erschrock ordentlich, als er solche Worte aus dem Munde des Grafen Peter vernahm. Er fiel mir um den Hals, und ward wieder ganz verschämt, sich vergessen zu haben. Nun fiel es ihm ein, zu zweifeln, zu erwägen und zu forschen; er sprach von Mitgift, von



Sicherheit, von Zukunft für sein liebes Kind. Ich dankte ihm, mich daran zu mahnen. Ich sagte ihm, ich wünsche in dieser Gegend, wo ich geliebt zu sein schien, mich anzusiedeln, und ein sorgenfreies Leben zu führen. Ich bat ihn, die schönsten Güter, die im Lande ausgebaut wurden, unter dem Namen seiner Tochter zu kaufen, und die Bezahlung auf mich anzuweisen. Es könne darin ein Vater dem Liebenden am besten dienen. — Es gab ihm viel zu thun, denn überall war ihm ein Fremder zuvorgekommen; er kaufte auch nur für ungefähr eine Million.

Daß ich ihn damit beschäftigte, war im Grunde eine unschuldige List, um ihn zu entfernen, und ich hatte schon ähnliche mit ihm gebraucht, denn ich muß gestehen, daß er etwas lästig war. Die gute Mutter war dagegen etwas taub, und nicht, wie er, auf die Ehre eifersüchtig, den Herrn Grafen zu unterhalten.

Die Mutter kam hinzu, die glücklichen Leute drangen in mich, den Abend länger unter ihnen zu bleiben; ich durfte keine Minute weilen: ich

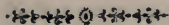
sah schon den aufgehenden Mond am Horizonte dämmern. — Meine Zeit war um. —

Am nächsten Abend ging ich wieder nach dem Förstergarten. Ich hatte den Mantel weit über die Schulter geworfen, den Hut tief in die Augen gedrückt, ich ging auf Mina zu; wie sie aufsah, und mich anblickte, machte sie eine unwillkürliche Bewegung; da stand mir wieder klar vor der Seele die Erscheinung jener schaurigen Nacht, wo ich mich im Mondschein ohne Schatten gezeigt. Sie war es wirklich. Hatte sie mich aber auch jetzt erkannt? Sie war still und gedankenvoll — mir lag es zentnerschwer auf der Brust — Ich stand von meinem Sitz auf. Sie warf sich stille weinend an meine Brust. Ich ging.

Nun fand ich sie öfters in Thränen; mir ward's finster und finsterer um die Seele, — nur die Eltern schwammen in unüberschwenglicher Glückseligkeit; der verhängnißvolle Tag rückte heran, bang und dumpf, wie eine Gewitterwolke. Der Verabend war da — ich konnte kaum mehr athmen. Ich hatte vorsorglich einige

Risten mit Gold angefüllt, ich wachte die zwölfte Stunde heran. — Sie schlug. —

Nun saß ich da, das Auge auf die Zeiger der Uhr gerichtet, die Sekunden, die Minuten zählend, wie Dolchstiche. Bei jedem Lärm, der sich regte, fuhr ich auf, der Tag brach an. Die bleiernen Stunden verdrängten einander, es ward Mittag, Abend, Nacht; es rückten die Zeiger, welkte die Hoffnung; es schlug eils, und nichts erschien, die letzten Minuten der letzten Stunde fielen, und nichts erschien, es schlug der erste Schlag, der letzte Schlag der zwölften Stunde, und ich sank hoffnungslos in unendlichen Thränen auf mein Lager zurück. Morgen sollt' ich — auf immer schattenlos, um die Hand der Geliebten anhalten; ein banger Schlaf drückte mir gegen den Morgen die Augen zu.



---

## V.

Es war noch früh, als mich Stimmen weckten, die sich in meinem Vorzimmer, in heftigem Wortwechsel erhoben. Ich horchte auf. — Bendel verbot meine Thür; Rascal schwur hoch und theuer, keine Befehle von seines Gleichen anzunehmen, und bestand darauf, in meine Zimmer einzudringen. Der gütige Bendel verwies ihm, daß solche Worte, falls sie zu meinen Ohren kämen, ihn um einen vortheilhaften Dienst bringen würden. Rascal drohte Hand an ihn zu legen, wenn er ihm den Eingang noch länger vertreten wollte. —

Ich hatte mich halb angezogen, ich riß zornig die Thür auf, und fuhr auf Rascal'n zu — „Was willst Du Schurke — —“, er trat zwei Schritte zurück, und antwortete ganz kalt: „Sie unterthänigst bitten, Herr Graf, mir doch

einmal Ihren Schatten sehen zu lassen, — die Sonne scheint eben so schön auf dem Hofe. „ —

Ich war wie vom Donner gerührt. Es dauerte lange, bis ich die Sprache wieder fand. — „Wie kann ein Knecht gegen seinen Herrn — ? „ Er fiel mir ganz ruhig in die Rede: „Ein Knecht kann ein sehr ehrlicher Mann sein und einem Schattenlosen nicht dienen wollen, ich fordere meine Entlassung. „ Ich mußte andre Saiten aufziehen. „Aber Rascal, lieber Rascal, wer hat Dich auf die unglückliche Idee gebracht, wie kannst Du denken — — ? „, er fuhr im selben Tone fort: „Es wollen Leute behaupten, Sie hätten keinen Schatten — und kurz, Sie zeigen mir Ihren Schatten, oder geben mir meine Entlassung. „

Bendel, bleich und zitternd, aber besonnener als ich, machte mir ein Zeichen, ich nahm zu dem Alles beschwichtigenden Golde meine Zuflucht, — auch das hatte seine Macht verloren — er warf's mir vor die Füße; „von einem Schattenlosen nehme ich nichts an. „ Er lehrte mir den

Rücken und ging, den Hut auf dem Kopf, ein Liedchen pfeifend, langsam aus dem Zimmer. Ich stand mit Bendel da wie versteinert, gedanken- und regungslos ihm nachsehend.

Schwer — aufseufzend, und den Tod im Herzen, schickt' ich mich endlich an, mein Wort zu lösen, und, wie ein Verbrecher vor seinen Richtern, in dem Förstergarten zu erscheinen. Ich stieg in der dunklen Laube ab, welche nach mir benannt war, und wo sie mich auch diesmal erwarten mußten. Die Mutter kam mir sorgenfrei und freudig entgegen. Mina saß da, bleich und schön, wie der erste Schnee, der manchmal im Herbst die letzten Blumen küßt, und gleich in bitt'res Wasser zerfließen wird. Der Forstmeister, ein geschriebenes Blatt in der Hand, ging heftig auf und ab, und schien Vieles in sich zu unterdrücken, was mit fliegender Röthe und Blässe wechselnd, sich auf seinem sonst unbeweglichen Gesichte malte. Er kam auf mich zu, als ich hereintrat, und verlangte mit oft unterbrochenen Worten, mich allein zu sprechen. Der Gang, auf den er mich, ihm zu folgen, einlud, führte nach einem freien,

besonnten Theile des Gartens — ich ließ mich stumm auf einen Sitz nieder, und es erfolgte ein langes Schweigen, das selbst die gute Mutter nicht zu unterbrechen wagte.

Der Forstmeister stürmte immer noch ungleichen Schrittes die Laube auf und ab, er stand mit einem Mal vor mir still, blickte ins Papier, das er hielt, und fragte mich mit prüfendem Blick: "Sollte Ihnen, Herr Graf, ein gewisser Peter Schlemihl wirklich nicht unbekannt sein?," Ich schwieg — "ein Mann von vorzüglichem Charakter und von besonderen Gaben.," Er erwartete eine Antwort. — "Und wenn ich selber der Mann wäre?," "dem,," fügte er heftig hinzu, "sein Schatten abhanden gekommen ist!," "O meine Ahnung, meine Ahnung,," rief Mina aus, "ja, ich weiß es längst, er hat keinen Schatten!," und sie warf sich in die Arme der Mutter, welche erschreckt, sie krampfhaft an sich schließend, ihr Vorwürfe machte, daß sie zum Unheil solch ein Geheimniß in sich verschlossen. Sie aber war, wie Arcthusa, in einen Thränenquell gewandelt, der beim Klang



meiner Stimme häufiger floß, und bei meinem Nahen stürmisch aufbrauste.

“Und sie haben,, hub der Forstmeister grimmig wieder an, “und Sie haben mit unerhörter Frechheit diese und mich zu betrügen feinen Anstand genommen; und Sie geben vor, sie zu lieben, die Sie so weit heruntergebracht haben, sehen Sie, wie sie da weint und ringt. O schrecklich! schrecklich!,, —

Ich hatte dergestalt alle Besinnung verloren, daß ich, wie irre redend, anfing: Es wäre doch am Ende ein Schatten, nichts als ein Schatten, man könne auch ohne das fertig werden, und es wäre nicht der Mühe werth, solchen Lärm davon zu erheben. Aber ich fühlte so sehr den Ungrund von dem, was ich sprach, daß ich von selbst aufhörte, ohne daß er mich einer Antwort gewürdigt. Ich fügte noch hinzu: was man einmal verloren, könne man ein andermal wieder finden.

Er fuhr mich zornig an. — “Gestehen Sie mir's, mein Herr, gestehen Sie mir's, wie sind

Sie um Ihren Schatten gekommen?„ Ich mußte wieder lügen: „Es trat mir dereinst ein ungeschlachter Mann so flämisch in meinen Schatten, daß er ein großes Loch darein riß — ich habe ihn nur zum Ausbessern gegeben, denn Gold vermag viel, ich habe ihn schon gestern wieder bekommen sollen.„ —

„Wohl, mein Herr, ganz wohl!„, erwiderte der Forstmeister, „Sie werben um meine Tochter, das thun auch Andere, ich habe als ein Vater für sie zu sorgen, ich gebe ihnen drei Tage Frist, binnen welcher sie sich nach einem Schatten umthun mögen; erscheinen Sie binnen drei Tage vor mir mit einem wohlangepaßten Schatten, so sollen Sie mir willkommen sein; am vierten Tage aber — das sag' ich Ihnen, — ist meine Tochter die Frau eines Andern.„ — Ich wollte noch versuchen, ein Wort an Mina zu richten, aber sie schloß sich, heftiger schluchzend, fester an ihre Mutter, und diese winkte mir stillschweigend, mich zu entfernen. Ich schwankte hinweg, und mir war's, als schloße sich hinter mir die Welt zu.

Der liebevollen Aussicht Bendel's entsprungen, durchschweifte ich in irrem Lauf Wälder und Fluren. Angstschweiß trof von meiner Stirne, ein dumpfes Stöhnen entrang sich meiner Brust, in mir tobte Wahnsinn. —

Ich weiß nicht, wie lange es so gedauert haben mochte, als ich mich auf einer sonnigen Heide beim Ärmel anhalten fühlte. — Ich stand still und sah mich um — — es war der Mann im grauen Rock, der sich nach mir außer Athem gelaufen zu haben schien. Er nahm sogleich das Wort:

“Ich hatte mich auf den heutigen Tag angemeldet. Sie haben die Zeit nicht erwarten können. Es steht aber alles noch gut, Sie nehmen Rath an, tauschen ihren Schatten wieder ein, der ihnen zu Gebote steht, und kehren sogleich wieder um. Sie sollen in dem Förstergarten willkommen sein, und alles ist nur ein Scherz gewesen; den Rascal, der sie verrathen hat, und um ihre Braut wirbt, nehm' ich auf mich, der Kerl ist reif.,,

Ich stand noch wie im Schlafe da. — „Auf den heutigen Tag angemeldet — ? „, ich überdachte noch einmal die Zeit — er hatte Recht, ich hatte mich stets um einen Tag verrechnet. Ich suchte mit der rechten Hand nach dem Sackel auf meiner Brust, — er errieth meine Meinung, und trat zwei Schritte zurück.

„Nein, Herr Graf, der ist in zu guten Händen, den behalten sie. „, — Ich sah ihn mit stieren Augen, verwundert fragend an, er fuhr fort: „Ich erbitte mir bloß eine Kleinigkeit zum Andenken: Sie sind nur so gut, und unterschreiben mir den Zettel da. „, — Auf dem Pergament standen die Worte:

„Kraft dieser meiner Unterschrift vermache ich dem Inhaber dieses meine Seele nach ihrer natürlichen Trennung von meinem Leibe. „,

Ich sah mit stummem Staunen die Schrift und den grauen Unbekannten abwechselnd an. — Er hatte unterdessen mit einer neu geschnittenen Feder einen Tropfen Blutß aufgefangen, der

mir aus einem frischen Dornenriß auf die Hand floß, und hielt sie mir hin. —

“Wer sind sie denn?,, frug ich ihn endlich: “was thut’s,, gab er mir zur Antwort, und sieht man es mir nicht an? ein armer Teufel, gleichsam so eine Art von Gelehrten und Physikus, der von seinen Freunden für vorzügliche Künste schlechten Dank erntet, und für sich selber auf Erden keinen andern Spaß hat, als sein Bißchen Experimentiren — aber unterschreiben Sie doch. Rechts, da unten. Peter Schlemihl.,,

Ich schüttelte mit dem Kopf, und sagte: “Verzeihen Sie, mein Herr, das unterschreibe ich nicht., — “Nicht!,, wiederholte er verwundert, “und warum nicht?,, —

“Es scheint mir doch gewissermassen bedenklich, meine Seele an meinen Schatten zu setzen., — — “So, so!,, wiederholte er, “bedenklich,, und er brach in ein lautes Gelächter gegen mich aus. “Und, wenn ich fragen darf,

was ist denn das für ein Ding, Ihre Seele? haben Sie es je gesehen, und was denken Sie damit anzufangen, wenn Sie einst todt sind. Seien Sie doch froh, einen Liebhaber zu finden, der Ihnen bei Lebenszeit noch, den Nachlaß dieses X., dieser galvanischen Kraft oder polarisirenden Wirk-  
sainkeit, und was alles das närrische Ding sein soll, mit etwas Wirklichem bezahlen will, nemlich mit ihrem leibhaftigen Schatten, durch den Sie zu der Hand Ihrer Geliebten und zu der Erfüllung aller Ihrer Wünsche gelangen können. Wollen Sie lieber selbst das arme junge Blut dem niederträchtigen Schurken, dem Rascal zustoßen und ausliefern? — Nein, das müssen Sie doch mit eigenen Augen ansehen; kommen Sie, ich leihe Ihnen die Tarnkappe hier,, (er zog etwas aus der Tasche) “und wir wallfahrten unge-  
sehen nach dem Förstergarten., —

Ich muß gestehen, daß ich mich überaus schämte, von diesem Manne ausgelacht zu werden. Er war mir von Herzensgrunde verhaßt, und ich glaube, daß mich dieser persönliche Widerwille mehr als Grundsätze oder Vorurtheile abhielt, mei-

neu Schatten, so nothwendig er mir auch war, mit der begehrten Unterschrift zu erkaufen. Auch war mir der Gedanke unerträglich, den Gang, den er mir antrug, in seiner Gesellschaft zu unternehmen. Diesen häßlichen Schleicher, diesen hohnlächelnden Kobold, zwischen mich und meine Geliebte, zwei blutig zerrissene Herzen, spöttisch hintreten zu sehen, empörte mein innigstes Gefühl. Ich nahm, was geschehen war, als verhängt an, mein Elend als unabwendbar, und mich zu dem Manne kehrend, sagte ich ihm:

“Mein Herr, ich habe Ihnen meinen Schatten für diesen, an sich sehr vorzüglichen Sackel verkauft, und es hat mich genug gereut. Kann der Handel zurückgehen, in Gottes Namen!,, Er schüttelte mit dem Kopf und zog ein sehr finsternes Gesicht. Ich fuhr fort: — “So will ich Ihnen auch weiter nichts von meiner Habe verkaufen, sei es auch um den angebotenen Preis meines Schattens, und unterschreibe also nichts. Daraus läßt sich auch abnehmen, daß die Verkaufung, zu der Sie mich einladen, ungleich belustigender für Sie als für mich ausfallen müßte; halten Sie



mich also für entschuldigt, und da es einmal nicht anders ist, — laßt uns scheiden!,, —

“Es ist mir leid, Monsieur Schlemihl, daß Sie eigensinnig das Geschäft von der Hand weisen, das ich Ihnen freundschaftlich anbot. Indessen, vielleicht bin ich ein andermal glücklicher. Auf baldiges Wiedersehen! — A propos, erlauben Sie mir noch, Ihnen zu zeigen, daß ich die Sachen, die ich kaufe, keinesweges verschimmeln lasse, sondern in Ehren halte, und daß sie bei mir gut aufgehoben sind.,, —

Er zog sogleich meinen Schatten aus seiner Tasche, und ihn mit einem geschickten Wurf auf der Haide entfaltend, breitete er ihn auf der Sonnenseite zu seinen Füßen aus, so, daß er zwischen den beiden ihm aufwartenden Schatten, dem meinen und dem feinen, daher ging, denn meiner mußte ihm gleichfalls gehorchen und nach allen seinen Bewegungen sich richten und bequemen.

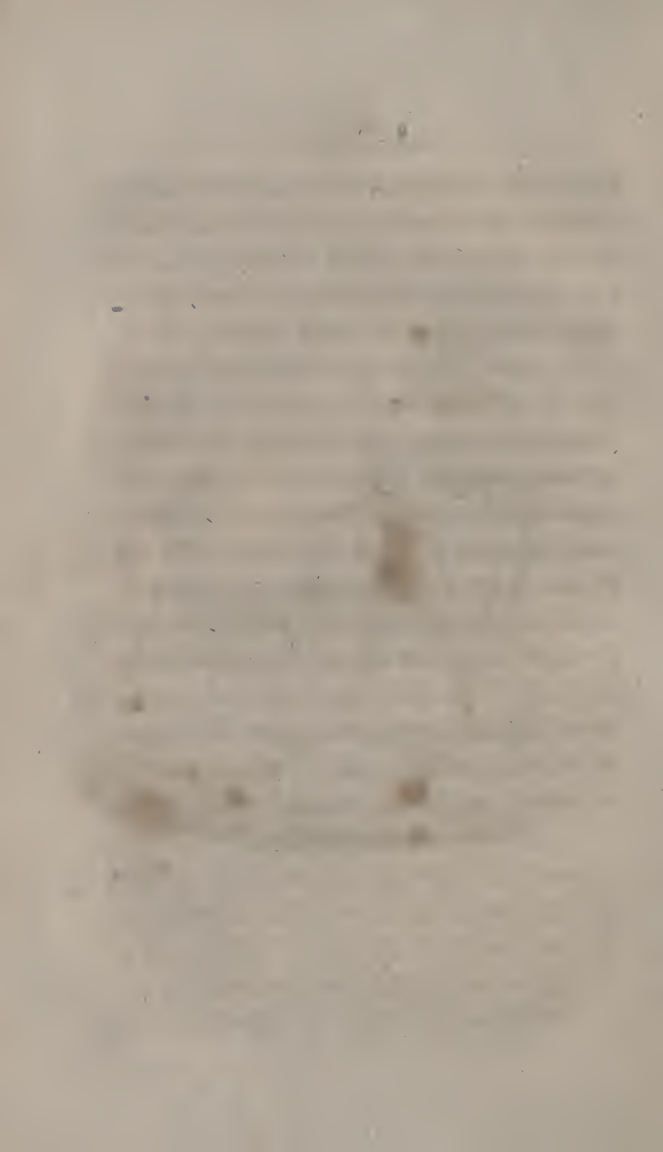
Als ich nach so langer Zeit einmal meinen armen Schatten wieder sah', und ihn zu solchem

schänden Dienst herabgewürdigt fand, eben als ich um feinetwillen in so namenloser Noth war, da brach mir das Herz, und ich fing bitterlich zu weinen an. Der Verhaftete stolzirte mit dem mir abgejagten Raub, und erneuerte unver- schämt seinen Antrag:

„Noch ist er für Sie zu haben, ein Federzug, und sie retten damit die arme unglückliche Mina aus des Schufstes Klauen in des hochgeehrten Herrn Grafen Arme — wie gesagt, nur ein Federzug. „ Meine Thränen brachen mit erneuter Kraft hervor, aber ich wandte mich weg, und winkte ihm, sich zu entfernen.

Beudel, der voller Sorgen meine Spuren bis hieher verfolgt hatte, traf in diesem Augenblick ein. Als mich die treue fromme Seele weinend fand, und meinen Schatten, denn er war nicht zu verkennen, in der Gewalt des wunderlichen grauen Unbekannten sah, beschloß er gleich, sei es auch mit Gewalt, mich in den Besitz meines Eigenthums wieder herzustellen, und da er selbst mit dem zarten Dinge nicht umzugehen ver-





stand, griff er gleich den Mann mit Worten an, und ohne vieles Fragen, gebot er ihm stracks, mir das Meine unverzüglich verabfolgen zu lassen. Dieser, statt aller Antwort, kehrte dem unschuldigen Burschen den Rücken und ging. B e n d e l aber erhob den Kreuzdornknüttel, den er trug, und, ihm auf den Fersen folgend, ließ er ihn schonungslos unter wiederholtem Befehl, den Schatten herzugeben, die volle Kraft seines nervigten Armes fühlen. Jener, als sei er solcher Behandlung gewohnt, bückte den Kopf, wölbte die Schultern, und zog stillschweigend ruhigen Schrittes seinen Weg über die Haide weiter, mir meinen Schatten zugleich und meinen treuen Diener entführend. Ich hörte lange noch den dumpfen Schall durch die Einöde drönnen, bis er sich endlich in der Entfernung verlor. Einsam war ich wie vorher mit meinem Unglück.



---

## VI.

Allein zurückgeblieben auf der öden Haide, ließ ich unendlichen Thränen freien Lauf, mein armes Herz von namenloser banger Last erleichternd. Aber ich sah meinem unüberschwänglichen Elend keine Grenzen, keinen Ausgang, kein Ziel, und ich sog besonders mit grimmigem Durst an dem neuen Gifte, das der Unbekannte in meine Wunden gegossen. Als ich Minas Bild vor meine Seele rief, und die geliebte, süße Gestalt bleich und in Thränen mir erschien, wie ich sie zuletzt in meiner Schmach gesehen, da trat frech und höhrend Rascal's Schemen zwischen sie und mich, ich verhülte mein Gesicht, und floh durch die Einöde, aber die schreckliche Erscheinung gab mich nicht frei, sondern verfolgte mich im Laufe, bis ich athemlos an den Boden sank, und die Erde mit erneuertem Thränenquell befeuchtete.

Und alles um einen Schatten! und diesen Schatten hätte mir ein Federzug wieder erworben. Ich überdachte den befremdeten Antrag und meine Weigerung. Es war wüß' in mir, ich hatte weder Urtheil noch Fassungsvermögen mehr.

Der Tag verging. Ich stillte meinen Hunger mit wilden Früchten, meinen Durst im nächsten Bergstrom; die Nacht brach ein, ich lagerte mich unter einem Baum. Der feuchte Morgen weckte mich aus einem schweren Schlaf, in dem ich mich selber wie im Tode röcheln hörte. B e n d e l mußte meine Spur verloren haben, und es freute mich, es zu denken. Ich wollte nicht unter die Menschen zurückkehren, vor welchen ich schreckhaft floh, wie das scheue Wild des Gebirges. So verlebte ich drei bange Tage.

Ich befand mich am Morgen des vierten auf einer sandigen Ebene, welche die Sonne beschien, und saß auf Felsentrümmern in ihrem Stral, denn ich liebte jetzt ihren lang' entbehrten Anblick zu genießen. Ich nährte still mein' Herz mit seiner Verzweiflung. Da schreckte mich



ein leises Geräusch auf, ich warf, zur Flucht bereit, den Blick um mich her, ich sah Niemand: aber es kam auf dem sonnigen Sande an mir vorbei geglitten ein Menschenschatten, dem meinigen nicht unähnlich, welcher, allein daher wandelnd, von seinem Herrn abgekommen zu sein schien.

Da erwachte in mir ein mächtiger Trieb: Schatten, dacht' ich, suchst du deinen Herrn? der will ich sein. Und ich sprang hinzu, mich seiner zu bemächtigen; ich dachte nämlich, daß, wenn es mir glückte, in seine Spur zu treten, so, daß er mir an die Füße käme, er wohl daran hängen bleiben würde, und sich mit der Zeit an mich gewöhnen.

Der Schatten, auf meine Bewegung, nahm vor mir die Flucht, und ich mußte auf den leichtesten Flüchtling eine angestrengte Jagd beginnen, zu der mich allein der Gedanke, mich aus der furchtbaren Lage, in der ich war, zu retten, mit hinreichenden Kräften ausrüsten konnte. Er floh einem freilich noch entfernten Walde zu, in dessen Schatten ich ihn nothwendig hätte verlieren müssen, — ich sah's, ein Schreck durchzuckte



R. 1846



mir das Herz, fachte meine Begierde an, besflügelte meinen Lauf — ich gewann sichtbarlich auf den Schatten, ich kam ihm nach und nach näher, ich mußte ihn erreichen. Nun hielt er plötzlich an, und kehrte sich nach mir um. Wie der Löwe auf seine Beute, so schoß ich mit einem gewaltigen Sprunge hinzu, um ihn in Besitz zu nehmen — und traf unerwartet und hart auf körperlichen Widerstand. Es wurden mir unsichtbar die unerhörtesten Rippenstöße ertheilt, die wohl je ein Mensch gefühlt hat.

Die Wirkung des Schreckens war in mir, die Arme krampfhast zuzuschlagen und fest zu drücken, was ungesehen vor mir stand. Ich stürzte in der schnellen Handlung vorwärts gestreckt auf den Boden; rückwärts aber unter mir ein Mensch, den ich umfaßt hielt, und der jetzt erst sichtbar erschien.

Nun ward mir auch das ganze Ereigniß sehr natürlich erklärbar. Der Mann mußte das unsichtbare Vogelnest, welches den, der es hält, nicht aber seinen Schatten, unsichtbar macht, erst ge-

tragen und jetzt weggeworfen haben. Ich spä-  
hete mit dem Blick umher, entdeckte gar bald  
den Schatten des unsichtbaren Nestes selbst,  
sprang auf und hinzu, und verfehlte nicht den  
theuern Raub. Ich hielt unsichtbar, schattenlos  
das Nest in Händen.

Der schnell sich aufrichtende Mann, sich so-  
gleich nach seinem beglückten Bezwinger umsehend,  
erblickte auf der weiten sonnigen Ebene weder ihn  
noch dessen Schatten, nach dem er besonders ängst-  
lich umher lauschte. Denn daß ich an und für  
mich schattenlos war, hatte er vorher nicht Muße  
gehabt zu bemerken, und konnte es nicht vermu-  
then. Als er sich überzeugt', daß jede Spur ver-  
schwunden, kehrte er in der höchsten Verzweiflung  
die Hand gegen sich selber und raufte sich das  
Haar aus. Mir aber gab der errungene Schatz  
die Möglichkeit und die Begierde zugleich, mich  
wieder unter die Menschen zu mischen. Es fehlte  
mir nicht an Vorwand gegen mich selber, mei-  
nen schnöden Raub zu beschönigen, oder vielmehr,  
ich bedurfte solcher nicht, und jedem Gedanken  
der Art zu entweichen, eilte ich hinweg, nach

dem Unglücklichen nicht zurückschauend, dessen ängstliche Stimme ich mir noch lange nachschallen hörte. So wenigstens kamen mir damals alle Umstände dieses Ereignisses vor.

Ich braunte nach dem Förstergarten zu gehen, und durch mich selbst die Wahrheit dessen zu erkennen, was mir jener Verhaftete verkündigt hatte; ich wußte aber nicht, wo ich war, ich bestieg, um mich in der Gegend um zu schauen, den nächsten Hügel, ich sah von seinem Gipfel das nahe Städtchen und den Förstergarten zu meinen Füßen liegen. — Heftig klopfte mir das Herz, und Thränen einer andern Art, als die ich bis dahin vergossen, traten mir in die Augen, ich sollte sie wiedersehen. — Bange Sehnsucht beschleunigte meine Schritte auf dem richtigsten Pfad hinab. Ich kam ungesehen an einigen Bauern vorbei, die aus der Stadt kamen. Sie sprachen von mir, Rascal'n und dem Förster; ich wollte nichts anhören, ich eilte vorüber.

Ich trat in den Garten, alle Schauer der Erwartung in der Brust — mir schallte es wie

ein Lachen entgegen, mich schauderte, ich warf einen schnellen Blick um mich her; ich konnte Niemanden entdecken. Ich schritt weiter vor, mir war's, als vernähme ich neben mir ein Geräusch wie von Menschentritten; es war aber nichts zu sehen: ich dachte mich von meinem Ohre getäuscht. Es war noch früh, Niemand in Graf Peter's Laube, noch leer der Garten; ich durchschweifte die bekannten Gänge, ich drang bis nach dem Wohnhause vor. Dasselbe Geräusch verfolgte mich vernehmlicher. Ich setzte mich mit angstvollem Herzen auf eine Bank, die im sonnigen Raume der Hausthür gegen über stand. Es ward mir, als hörte ich den ungesesehenen Kobold sich hohnlachend neben mich setzen. Der Schlüssel ward in der Thür gedreht, sie ging auf, der Forstmeister trat heraus, mit Papieren in der Hand. Ich fühlte mir wie Nebel über den Kopf zieh'n, ich sah mich um, und — Entsetzen! — der Mann im grauen Rock saß neben mir, mit satanischem Lächeln auf mich blickend. — Er hatte mir seine Tarnkappe mit über den Kopf gezogen, zu seinen Füßen lagen sein und mein Schatten friedlich neben einander; er spielte



nachlässig mit dem bekannten Pergament, das er in der Hand hielt, und, indem der Forstmeister mit den Papieren beschäftigt im Schatten der Laube auf- und abging — beugte er sich vertraulich zu meinem Ohr und flüsterte mir die Worte:

“So hätten Sie denn doch meine Einladung angenommen, und da säßen wir einmal zwei Köpfe unter einer Kappe! — Schon recht! schon recht! Nun geben Sie mir aber auch mein Vogelnest zurück, Sie brauchen es nicht mehr, und sind ein zu ehrlicher Mann, um es mir vorenthalten zu wollen — doch keinen Dank dafür, ich versichere Sie, daß ich es Ihnen von Herzen gern geliehen habe.” — Er nahm es unweigerlich aus meiner Hand, steckte es in die Tasche und lachte mich abermals aus, und zwar so laut, daß sich der Forstmeister nach dem Geräusch umsah. — Ich saß wie versteinert da.

“Sie müssen mir doch gestehen,, fuhr er fort, “daß so eine Kappe viel bequemer ist. Sie deckt doch nicht nur ihren Mann, sondern

auch seinen Schatten mit, und noch so viele andere, als er mit zu nehmen Lust hat. Sehen Sie, heute führ' ich wieder ihrer zwei. „ — Er lachte wieder. „Merken Sie Sich's, Schlemihl, was man anfangs mit Gutem nicht will, daß muß man am Ende doch gezwungen. Ich dächte noch, Sie kauften mir das Ding ab, nehmen die Braut zurück, (denn noch ist es Zeit) und wir ließen den Rascal am Galgen baumeln, das wird uns ein Leichtes, so lange es am Stricke nicht fehlt. — Hören Sie, ich gebe Ihnen noch meine Mühe in den Kauf. „

Die Mutter trat heraus und das Gespräch begann. — „Was macht Mina? „ — „Sie weint. „ — „Einfältiges Kind! es ist doch nicht zu ändern! „ — „Freilich nicht; aber sie so früh einem Andern zu geben — — O Mann, Du bist grausam gegen Dein eigenes Kind. „ — „Nein, Mutter, das siehst Du sehr falsch. Wenn sie, noch bevor sie ihre doch kindischen Thränen ausgeweint hat, sich als die Frau eines sehr reichen und geehrten Mannes findet, wird sie getröstet aus ihrem Schmerze wie aus einem Traum er-

wachen, und Gott und uns danken, das wirst Du sehen!,, — “Gott gebe es!,, — “Sie besitzt freilich jetzt sehr ansehnliche Güter; aber nach dem Aussehen, das die unglückliche Geschichte mit dem Abentheurer gemacht hat, glaubst Du, daß sich sobald eine andere, für sie so passende Partie, als der Herr Rascal, finden möchte? Weißt Du, was für ein Vermögen er besitzt, der Herr Rascal? Er hat für sechs Millionen Güter hier im Lande, frei von allen Schulden, baar bezahlt. Ich habe die Documente in Händen gehabt! er war's, der mir überall das Beste vorweg genommen hat; und außerdem im Portefeuille Papiere auf Thomas John für circa viertehalb Millionen.,, — “Er muß sehr viel gestolen haben.,, — “Was sind das wieder für Reden! Er hat weislich gespart, wo verschwendet wurde.,, — “Ein Mann, der die Livree getragen hat.,, — “Dummes Zeug! er hat doch einen untadlichen Schatten.,, — “Du hast Recht, aber — —,,

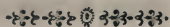
Der Mann im grauen Rock lachte und sah mich an. Die Thüre ging auf, und Mina trat

heraus. Sie stützte sich auf den Arm einer Kammerfrau, stille Thränen flossen auf ihren schönen blassen Wangen. Sie setzte sich in einen Sessel, der für sie unter den Linden bereitet war, und ihr Vater nahm einen Stuhl neben ihr. Er faßte zärtlich ihre Hand, und redete sie, die heftiger zu weinen anfang, mit zarten Worten an:

“Du bist mein gutes, liebes Kind, Du wirst auch vernünftig sein, wirst nicht Deinen alten Vater betrüben wollen, der nur Dein Glück will; ich begreife es wohl, liebes Herz, daß es Dich sehr erschüttert hat, Du bist wunderbar Deinem Unglück entkommen! Bevor wir den schändlichen Betrug entdeckt, hast Du diesen Unwürdigen sehr geliebt; siehe Mina, ich weiß es, und mache Dir keine Vorwürfe darüber. Ich selber, liebes Kind, habe ihn auch geliebt, so lange ich ihn für einen großen Herrn angesehen habe. Nun siehst Du selber ein, wie anders Alles geworden. Was! ein jeder Pudel hat ja seinen Schatten, und mein liebes einziges Kind sollte einen Mann — — Nein, Du denkst auch gar nicht mehr an ihn. — Höre, Mina, nun wirbt ein Mann um Dich,

der die Sonne nicht scheut, ein geehrter Mann, der freilich kein Fürst ist, aber zehn Millionen, zehnmal mehr als Du in Vermögen besitzt, ein Mann, der mein liebes Kind glücklich machen wird. Erwiedere mir nichts, widerseze Dich nicht, sei meine gute gehorsame Tochter, laß Deinen liebenden Vater für Dich sorgen, Deine Thränen trocknen. Versprich mir, dem Herrn Rascal Deine Hand zu geben. — Sage, willst Du mir dies versprechen? „ —

Sie antwortete mit erstorbener Stimme: „Ich habe keinen Willen, keinen Wunsch fürder auf Erden. Geschehe mit mir, was mein Vater will. „, Zugleich ward Herr Rascal angemeldet, und trat frech in den Kreis. Mina lag in Ohnmacht. Mein verhaßter Gefährte blickte mich zornig an und flüsterte mir die schnellen Worte: „Und das könnten Sie erdulden! was fließt Ihnen denn statt des Blutes in den Adern? „, Er rißte mir mit einer raschen Bewegung eine leichte Wunde in die Hand, es floß Blut, er fuhr fort: „Wahrhaftig! rothes Blut! — So unterschreiben Sie! „, Ich hatte das Pergament und die Feder in Händen.



---

## VII.

Ich werde mich Deinem Urtheile bloß stellen, lieber Chamisso, und es nicht zu bestechen suchen. Ich selbst habe lange strenges Gericht an mir selber vollzogen, denn ich habe den quälenden Wurm in meinem Herzen genährt. Es schwebte immerwährend dieser ernste Moment meines Lebens vor meiner Seele, und ich vermocht' es nur zweifelnden Blickes, mit Demuth und Zerknirschung anzuschauen — Lieber Freund, wer leichtsinnig nur den Fuß aus der geraden Strasse setzt, der wird unversehens in andere Pfade abgeführt, die abwärts und immer abwärts ihn ziehen; er sieht dann umsonst die Leitsterne am Himmel schimmern, ihm bleibt keine Wahl, er muß unaufhaltsam den Abhang hinab, und sich selbst der Nemesis opfern. Nach dem übereilten Fehltritt, der den Fluch auf mich geladen, hatt' ich durch Liebe frevelnd in eines andern



Wesens Schicksal mich gedrängt: was blieb mir übrig, als wo ich Verderben gesäet, wo schnelle Rettung von mir geheißt ward, eben rettend blindlings hinzuzuspringen? denn die letzte Stunde schlug. — Denke nicht so niedrig von mir, mein Adelbert, als zu meinen, es hätte mich irgend ein geforderter Preis zu theuer gedünkt, ich hätte mit irgend Etwas, was nur mein war, mehr als eben mit Gold gefargt. — Nein, Adelbert; aber mit unüberwindlichem Hasse gegen diesen räthselhaften Schleicher auf frummen Wegen, war meine Seele angefüllt. Ich mochte ihm Unrecht thun, doch empörte mich jede Gemeinschaft mit ihm. — Auch hier trat, wie so oft schon in mein Leben, und wie überhaupt so oft in die Weltgeschichte, ein Ereigniß an die Stelle einer That. Später habe ich mich mit mir selber versöhnt. Ich habe erstlich die Nothwendigkeit verehren lernen, und was ist mehr, als die gethanene That, das geschehene Ereigniß ihr Eigenthum! Dann hab' ich auch diese Nothwendigkeit als eine weise Fügung verehren lernen, die durch das gesammte große Getrieb' weht, darin wir bloß als mit-



wirkende getriebene treibende Räder eingreifen; was sein soll, muß geschehen, was sein sollte, geschah, und nicht ohne jene Fügung, die ich endlich noch in meinem Schicksale, und dem Schicksale derer, die das meine mit angriff, verehren lernte.

Ich weiß nicht, ob ich es der Spannung meiner Seele, unter dem Drange so mächtiger Empfindungen zuschreiben soll, ob der Erschöpfung meiner physischen Kräfte, die während der letzten Tage ungewohntes Darben geschwächt, ob endlich dem zerstörenden Aufruhr, den die Nähe dieses grauen Unholdes in meiner ganzen Natur erregte; genug, es befiel mich, als es an das Unterschriften ging, eine tiefe Ohnmacht, und ich lag eine lange Zeit wie in den Armen des Todes.

Fußstampfen und Fluchen waren die ersten Töne, die mein Ohr trafen, als ich zum Bewußtsein zurückkehrte; ich öffnete die Augen, es war dunkel, mein verhaßter Begleiter war scheltend um mich bemüht. "Heißt das nicht wie ein altes Weib sich aufführen. — Man raffe

sich auf, und vollziehe frisch, was man beschloß, oder hat man sich anders besonnen, und will lieber greinen,,? — ich richtete mich mühsam auf von der Erde, wo ich lag, und schaute schweigend um mich. Es war später Abend, aus dem hellerleuchteten Försterhause erscholl festliche Musik, einzelne Gruppen von Menschen wallten durch die Gänge des Gartens. Ein Paar traten im Gespräche näher, und nahmen Platz auf der Bank, worauf ich früher gesessen hatte. Sie unterhielten sich von der an diesem Morgen vollzogenen Verbindung des reichen Herrn Rascal mit der Tochter des Hauses. — Es war also geschehen. —

Ich streifte mit der Hand die Tarnkappe des sogleich mir verschwindenden Unbekannten von meinem Haupte weg, und eilte stillschweigend, in die tiefste Nacht des Gebüsches mich versenkend, den Weg über Graf Peter's Laube einschlagend, dem Ausgang des Gartens zu. Unsichtbar aber geleitete mich mein Plagegeist, mich mit scharfen Worten verfolgend. "Das ist also der Dank für die Mühe, die man ge-

nommen hat, Monsieur, der schwache Nerven hat, den langen lieben Tag hindurch zu pflegen. Und man soll den Narren im Spiele abgeben. Gut, Herr Troßkopf, fliehn Sie nur vor mir, wir sind doch unzertrennlich. Sie haben mein Gold und ich Ihren Schatten; das läßt uns beiden keine Ruhe. — Hat man je gehört, daß ein Schatten von seinem Herrn gelassen hätte. Ihrer zieht mich Ihnen nach, bis Sie ihn wieder zu Gnaden annehmen, und ich ihn los bin. Was sie versäumt haben, aus frischer Lust zu thun, werden Sie, nur zu spät, aus Ueberdruß und Langeweile nachholen müssen; man entgeht seinem Schicksale nicht. „ Er sprach aus demselben Tone fort und fort; ich floh umsonst, er ließ nicht nach, und immer gegenwärtig, redete höhrend von Gold und Schatten. Ich konnte zu keinem eigenen Gedanken kommen.

Ich hatte durch menschenleere Strassen einen Weg nach meinem Hause eingeschlagen. Als ich davor stand, und es ansah, konnte ich es kaum erkennen; hinter den eingeschlagenen Fenstern brannte kein Licht. Die Thüren wa-

ren zu, kein Dienervolk regte sich mehr darin. Er lachte laut auf neben mir: "Ja, ja! so geht's; aber Ihren Bendel finden Sie wohl daheim, den hat man jüngst vorsorglich so müde nach Hause geschickt, daß er es wohl seitdem gehütet haben wird.," Er lachte wieder. "Der wird Geschichten zu erzählen haben. — Wohlan denn! für heute gute Nacht, auf baldiges Wiedersehen.,"

Ich hatte wiederholt geklingelt, es erschien Licht; Bendel frug von innen, wer geklingelt habe. Als der gute Mann meine Stimme erkannte, konnte er seine Freude kaum bändigen, die Thür' flog auf, wir lagen weinend einander in den Armen. Ich fand ihn sehr verändert, schwach und krank; mir war aber das Haar ganz grau geworden.

Er führte mich durch die verödeten Zimmer nach einem innern verschont gebliebenen Gemach; er holte Speise und Trank herbei, wir setzten uns, er fing wieder an zu weinen. Er erzählte mir, daß er lezthm den grau ge-

kleideten dürrn Mann, den er mit meinem Schatten angetroffen hatte, so lange und so weit geschlagen habe, bis er selbst meine Spur verloren und vor Müdigkeit hingesunken sei; daß nachher, wie er mich nicht wiederfinden konnte, er nach Hause zurückgekehrt, wo bald darauf der Pöbel, auf Rascal's Anstiften, herangestürmt, die Fenster eingeschlagen, und seine Zerstörungslust gebüßt. So hatten Sie an ihren Wohlthäter gehandelt. Meine Dienerschaft war aus einander geflohen. Die örtliche Polizei hatte mich als verdächtig aus der Stadt verwiesen, und mir eine Frist von vier und zwanzig Stunden festgesetzt, um deren Gebiet zu verlassen. Zu dem, was mir von Rascal's Reichthum und Vermählung bekannt war, wußte er noch Vieles hinzuzufügen. Dieser Bösewicht, von dem Alles ausgegangen, was hier gegen mich geschehen war, mußte vom Anfang mein Geheimniß besessen haben, es schien, er habe, vom Golde angezogen, sich an mich zu drängen gewußt, und schon in der ersten Zeit einen Schlüssel zu jenem Goldschrank sich verschafft, wo er den Grund zu dem Vermögen

gelegt, den noch zu vermehren er jetzt verschmähen konnte.

Das Alles erzählte mir Bendel unter häufigen Thränen, und weinte dann wieder vor Freuden, daß er mich wieder sah, mich wieder hatte, und daß, nachdem er lange gezweifelt, wohin das Unglück mich gebracht haben möchte, er mich es ruhig und gefaßt ertragen sah. Denn solche Gestaltung hatte nun die Verzweiflung in mir genommen. Ich sah mein Elend riesengroß, unwandelbar vor mir, ich hatte ihm meine Thränen ausgeweint, es konnte kein Geschrei mehr aus meiner Brust pressen, ich trug ihm kalt und gleichgültig mein entblößtes Haupt entgegen.

“Bendel, „ hub ich an, “ Du weißt mein Loos. Nicht ohne früheres Verschulden trifft mich schwere Strafe. Du sollst länger nicht, unschuldiger Mann, Dein Schicksal an das meine binden, ich will es nicht. Ich reite die Nacht noch fort, sattle mir ein Pferd, ich reite allein; du bleibst, ich will's. Es müssen hier noch

einige Kisten Goldes liegen, das behalte Du. Ich werde allein unstät in der Welt wandern; wann mir aber je eine heitere Stunde wieder lacht, und das Glück mich versöhnet anblickt, dann will ich Deiner getreu gedenken, denn ich habe an Deiner getreuen Brust in schweren schmerzlichen Stunden geweint.,,

Mit gebrochenem Herzen mußte der Redliche diesem letzten Befehle seines Herrn, worüber er in der Seele erschrocken, gehorchen; ich war seinen Bitten, seinen Vorstellungen taub, blind seinen Thränen; er führte mir das Pferd vor. Ich drückte noch einmal den Weinenden an meine Brust, schwang mich in den Sattel und entfernte mich unter dem Mantel der Nacht von dem Grabe meines Lebens, unbekümmert, welchen Weg mein Pferd mich führen werde; denn ich hatte weiter auf Erden kein Ziel, keinen Wunsch, keine Hoffnung.





---

## VIII.

Es gesellte sich bald ein Fußgänger zu mir, welcher mich bat, nachdem er eine Weile neben meinem Pferde geschritten war, da wir doch denselben Weg hielten, einen Mantel, den er trug, hinten auf mein Pferd legen zu dürfen, ich ließ es stillschweigend geschehen. Er dankte mir mit leichtem Anstand für den leichten Dienst, lobte mein Pferd, nahm daraus Gelegenheit, das Glück und die Macht der Reichen hoch zu preisen, und ließ sich, ich weiß nicht wie, in eine Art von Selbstgespräch ein, bei dem er mich bloß zum Zuhörer hatte.

Er entfaltete seine Ansichten von dem Leben und der Welt, und kam sehr bald auf die Metaphysik, an die die Forderung erging, das Wort aufzufinden, das aller Räthsel Lösung sei. Er setzte

die Aufgabe mit vieler Klarheit aus einander, und schritt fürder zu deren Beantwortung.

Du weißt, mein Freund, daß ich deutlich erkannt habe, seitdem ich den Philosophen durch die Schule gelaufen, daß ich zur philosophischen Speculation keinesweges berufen bin, und daß ich mir dieses Feld völlig abgesprochen habe; ich habe seither Vieles auf sich beruhen lassen, Vieles zu wissen und zu begreifen Verzicht geleistet, und bin, wie Du es mir selber gerathen, meinem geraden Sinn vertrauend, der Stimme in mir, so viel es in meiner Macht gewesen, auf dem eigenen Weg gefolgt. Nun schien mir dieser Redekünstler mit großem Talent ein fest gefügtes Gebäude aufzuführen, das in sich selbst begründet sich empor trug, und wie durch eine innere Nothwendigkeit bestand. Nur vermißt' ich ganz in ihm, was ich eben darin hätte suchen wollen, und so ward es mir zu einem bloßen Kunstwerk, dessen zierliche Geschlossenheit und Vollendung dem Auge allein zur Ergötzung diente; aber ich hörte dem wohlberedten Manne gerne zu, der meine Aufmerksamkeit von meinen

Leiden auf sich selbst abgelenkt, und ich hätte mich ihm willig ergeben, wenn er meine Seele wie meinen Verstand in Anspruch genommen hätte.

Mittlerweile war die Zeit hingegangen, und unbemerkt hatte schon die Morgendämmerung den Himmel erhellt; ich erschrak, als ich mit einem Mal aufblickte, und im Osten die Pracht der Farben sich entfalten sah, die die nahe Sonne verkünden, und gegen sie war in dieser Stunde, wo die Schlagschatten mit ihrer ganzen Ausdehnung prunken, kein Schutz, kein Bollwerk in der offenen Gegend zu ersch'n! und ich war nicht allein; ich warf einen Blick auf meinen Begleiter und erschrak wieder. — Es war kein anderer als der Mann im grauen Rock.

Er lächelte über meine Bestürzung, und fuhr fort, ohne mich zum Wort kommen zu lassen: "Laßt doch, wie es einmal in der Welt Sitte ist, unsern wechselseitigen Vortheil uns auf eine Weile verbinden, zu scheiden haben wir immer noch Zeit. Die Strasse hier längs dem Gebirge, ob Sie gleich noch nicht daran

gedacht haben, ist doch die einzige, die Sie vernünftiger Weise einschlagen können; hinab in das Thal dürfen Sie nicht, und über das Gebirg werden Sie noch weniger zurückkehren wollen, von wo Sie hergekommen sind — diese ist auch gerade meine Strasse. — Ich sehe Sie schon vor der aufgehenden Sonne erblaffen. Ich will Ihnen Ihren Schatten auf die Zeit unserer Gesellschaft leihen, und Sie dulden mich dafür in Ihrer Nähe; Sie haben so Ihren Bendel nicht mehr bei sich; ich will Ihnen gute Dienste leisten. Sie lieben mich nicht, das ist mir leid. Sie können mich darum doch benutzen. Der Teufel ist nicht so schwarz, als man ihn malt. Gestern haben Sie mich geärgert, das ist wahr, heute will ich's Ihnen nicht nachtragen, und ich habe Ihnen schon den Weg bis hieher verkürzt, das müssen Sie selbst gestehen — nehmen Sie doch nur einmal Ihren Schatten auf Probe wieder an.,,

Die Sonne war aufgegangen, auf der Strasse kamen uns Menschen entgegen; ich nahm, obgleich mit innerlichem Widerwillen, den

Antrag an. Er ließ lächelnd meinen Schatten zur Erde gleiten, der alsbald seine Stelle auf des Pferdes Schatten einnahm, und lustig neben mir hertrabte. Mir war sehr seltsam zu Muth. Ich ritt an einem Trupp Landleute vorbei, die vor einem wohlhabenden Mann ehrerbietig mit entblößtem Haupte Platz machten. Ich ritt weiter, und blickte gierigen Auges und klopfenden Herzens seitwärts vom Pferde herab auf diesen sonst meinen Schatten, den ich jetzt von einem Fremden, ja von einem Feinde, erborgt hatte.

Dieser ging unbekümmert neben her, und pfiß eben ein Liedchen. Er zu Fuß, ich zu Pferd', ein Schwindel ergriff mich, die Versuchung war zu groß, ich wandte plötzlich die Zügel, drückte beide Sporen an, und so in voller Karriere einen Seitenweg eingeschlagen, aber ich entführte den Schatten nicht, der bei der Wendung vom Pferde glitt und seinen gesetzmäßigen Eigenthümer auf der Landstrasse erwartete. Ich mußte beschämt umlenken, der Mann im grauen Rocke, als er ungestört sein

Liedchen zu Ende gebracht, lachte mich aus, setzte mir den Schatten wieder zurecht, und belehrte mich, er würde erst an mir festhängen und bei mir bleiben wollen, wann ich ihn wiederum als rechtmäßiges Eigenthum besitzen würde. „Ich halte Sie,“, fuhr er fort, „am Schatten fest, und Sie kommen mir nicht los. Ein reicher Mann, wie Sie, braucht einmal einen Schatten, das ist nicht anders, Sie sind nur darin zu tadeln, daß Sie es nicht früher eingesehen haben. „ —

Ich setzte meine Reise auf derselben Strasse fort; es fanden sich bei mir alle Bequemlichkeiten des Lebens, und selbst ihre Pracht wieder ein; ich konnte mich frei und leicht bewegen, da ich einen, obgleich nur erborgten, Schatten besaß, und ich flößte überall die Ehrfurcht ein, die der Reichthum gebietet; aber ich hatte den Tod im Herzen. Mein wunderbarer Begleiter, der sich selbst für den unwürdigen Diener des reichsten Mannes in der Welt ausgab, war von einer außerordentlichen Dienstfertigkeit, über die Maßen gewandt und geschickt, der wahre Inbe-

griff eines Kammerdieners für einen reichen Mann, aber er wich nicht von meiner Seite, und führte unaufhörlich das Wort gegen mich, stets die größte Zuversicht an den Tag legend, daß ich endlich, sei es auch nur, um ihn los zu werden, den Handel mit dem Schatten abschließen würde. — Er war mir eben so lästig als verhaßt. Ich konnte mich ordentlich vor ihm fürchten. Ich hatte mich von ihm abhängig gemacht. Er hielt mich, nachdem er mich in die Herrlichkeit der Welt, die ich floh, zurück geführt hatte. Ich mußte seine Beredsamkeit über mich ergehen lassen, und fühlte schier, er habe Recht. Ein Reicher muß in der Welt einen Schatten haben, und, sobald ich den Stand behaupten wollte, den er mich wieder geltend zu machen verleitet hatte, war nur ein Ausgang zu ersehen. Dieses aber stand bei mir fest, nachdem ich meine Liebe hingeopfert, nachdem mir das Leben verblaßt war, wollt' ich meine Seele nicht, sei es um alle Schatten der Welt, dieser Kreatur verschreiben. Ich wußte nicht, wie es enden sollte.



Wir saßen einst vor einer Höle, welche die Fremden, die das Gebirg bereisen, zu besuchen pflegen. Man hört dort das Gebrause unterirdischer Ströme aus ungemessener Tiefe heraufschallen, und kein Grund scheint den Stein, den man hineinwirft, in seinem hallenden Fall aufzuhalten. Er malte mir, wie er öfters that, mit verschwenderischer Einbildungskraft und im schimmernden Reize der glänzendsten Farben, sorgfältig ausgeführte Bilder von dem, was ich in der Welt, Kraft meines Säckels, ausführen würde, wenn ich erst meinen Schatten wieder in meiner Gewalt hätte. Die Ellenbogen auf die Knie gestützt, hielt ich mein Gesicht in meinen Händen verborgen, und hörte dem Falschen zu, das Herz zwiefach getheilt zwischen der Verführung und dem strengen Willen in mir. Ich konnte bei solchem innerlichen Zwiespalt länger nicht ausdauern, und begann den entscheidenden Kampf:

“ Sie scheinen, mein Herr, zu vergessen, daß ich Ihnen zwar erlaubt habe, unter gewissen Bedingungen in meiner Begleitung zu bleiben, daß ich mir aber meine völlige Freiheit

vorbehalten habe., — "Wenn Sie befehlen, so pack' ich ein., Die Drohung war ihm geläufig. Ich schwieg; er setzte sich gleich daran, meinen Schatten wieder zusammen zu rollen. Ich erblaßte, aber ich ließ es stumm geschehen. Es erfolgte ein langes Stillschweigen. Er nahm zuerst das Wort:

"Sie können mich nicht leiden, mein Herr, Sie hassen mich, ich weiß es; doch warum hassen Sie mich? Ist es etwa, weil Sie mich auf öffentlicher Strasse angefallen, und mir mein Vogelnest mit Gewalt zu rauben gemeint, oder ist es darum, daß Sie mein Gut, den Schatten, den Sie Ihrer bloßen Ehrlichkeit anvertraut glaubten, mir diebischer Weise zu entwenden gesucht haben? Ich meinerseits hasse Sie darum nicht; ich finde ganz natürlich, daß Sie alle Ihre Vortheile, List und Gewalt geltend zu machen suchen; daß sie übrigens die allerstrengsten Grundsätze haben, und, wie die Ehrlichkeit selbst denken, ist eine Liebhaberei, wogegen ich auch nichts habe. — Ich denke in der That nicht so streng als Sie; ich handle

bloß, wie Sie denken. Oder hab' ich Ihnen etwa irgend wann den Daumen auf die Gurgel gedrückt, um Ihre wertheste Seele, zu der ich einmal Lust habe, an mich zu bringen! Hab' ich von wegen meines ausgetauschten Säckels einen Diener auf Sie losgelassen, hab' ich Ihnen damit durchzugehen versucht? „Ich hatte dagegen nichts zu erwiedern; er fuhr fort: „Schon recht, mein Herr, schon recht! Sie können mich nicht leiden; auch das begreife ich wohl, und verarge es Ihnen weiter nicht. Wir müssen scheiden, das ist klar, und auch Sie fangen an, mir sehr langweilig vorzukommen. Um sich also meiner ferneren beschämenden Gegenwart völlig zu entziehen, rathe ich es Ihnen noch einmal: Kaufen Sie mir das Ding ab. „ — Ich hielt ihm den Säckel hin. „Um den Preis, „ — „Nein!“, — Ich seufzte schwer auf und nahm wieder das Wort: „Auch also. Ich dringe darauf, mein Herr, laßt uns scheiden, vertreten Sie mir länger nicht den Weg auf einer Welt, die hoffentlich geräumig genug ist für uns beide. „ Er lächelte und erwiederte: „Ich gehe, mein Herr, zuvor aber will ich Sie unterrichten, wie

Sie mir klingeln können, wenn Sie je Verlangen nach Ihrem unterthänigsten Knecht tragen sollten: Sie brauchen nur Ihren Säckel zu schütteln, daß die ewigen Goldstücke darinnen rasseln, der Ton zieht mich augenblicklich an. Ein jeder denkt auf seinen Vortheil in dieser Welt; Sie sehen, daß ich auf Ihren zugleich bedacht bin, denn ich eröffne Ihnen offenbar eine neue Kraft. — O dieser Säckel! — Und hätten gleich die Motten Ihren Schatten schon aufgefressen, der würde noch ein starkes Band zwischen uns sein. Genug, Sie haben mich an meinem Gold, befehlen Sie auch in der Ferne über Ihren Knecht, Sie wissen, daß ich mich meinen Freunden dienstfertig genug erweisen kann, und daß die Reichen besonders gut mit mir stehen; Sie haben es selbst gesehen, — nur Ihren Schatten, mein Herr — das lassen Sie Sich gesagt sein — nie wieder, als unter einer einzigen Bedingung. „

Gestalten der alten Zeit traten vor meine Seele. Ich frug ihn schnell: „Hatten Sie eine Unterschrift vom Herrn John? „ — Er lä-

chelte. — "Mit einem so guten Freund, hab' ich es keineswegs nöthig gehabt.,, — "Wo ist er? bei Gott, ich will es wissen!,, Er steckte zögernd die Hand in die Tasche, und daraus bei den Haaren hervorgezogen erschien Thomas John's bleiche entstellte Gestalt, und die blauen Leichenlippen bewegten sich zu schweren Worten: "Justo judicio Dei judicatus sum; Justo judicio Dei condemnatus sum.,, Ich entsetzte mich, und schnell den klingenden Sessel in den Abgrund werfend, sprach ich zu ihm die letzten Worte: "So beschwör' ich Dich im Namen Gottes, Entsetzlicher! hebe Dich von dannen und lasse Dich nie wieder vor meinen Augen blicken;,, Er erhob sich finster und verschwand sogleich hinter den Felsenmassen, die den wild bewachsenen Ort begränzten.









---

## IX.

Ich saß da ohne Schatten und ohne Geld; aber ein schweres Gewicht war von meiner Brust genommen, ich war heiter. Hätte ich nicht auch meine Liebe verloren, oder hätt' ich mich nur bei deren Verlust vorwurfsfrei gefühlt, ich glaube, ich hätte glücklich sein können — ich wußte aber nicht, was ich anfangen sollte. Ich durchsuchte meine Taschen und fand noch einige Goldstücke darin; ich zählte sie und lachte. — Ich hatte meine Pferde unten im Wirthshause, ich schämte mich, dahin zurückzukehren, ich mußte wenigstens den Untergang der Sonne erwarten; sie stand noch hoch am Himmel: Ich legte mich in den Schatten der nächsten Bäume und schlief ruhig ein.

Anmuthige Bilder verwoben sich mir im lustigen Tanze zu einem gefälligen Traum. Mina, einen Blumenkranz in den Haaren, schwebte an mir vorüber, und lächelte mich freundlich an.

Auch der ehrliche Bendl war mit Blumen befränzt, und eilte mit freundlichem Gruße vorüber. Viele sah ich noch, und wie mich dünkt, auch Dich, Chamisso, im fernen Gewühl; ein helles Licht schien, es hatte aber Keiner einen Schatten, und was seltsamer ist, es sah nicht übel aus, — Blumen und Lieder, Liebe und Freude, unter Palmenhainen. — — Ich konnte die beweglichen, leicht verwehten, lieblichen Gestalten weder festhalten noch deuten; aber ich weiß, daß ich gerne solchen Traum träumte und mich vor dem Erwachen in Acht nahm; ich wachte wirklich schon, und hielt noch die Augen zu, um die weizhenden Erscheinungen länger vor meiner Seele zu behalten.

Ich öffnete endlich die Augen, die Sonne stand noch am Himmel, aber im Osten; ich hatte die Nacht verschlafen. Ich nahm es für ein Zeichen, daß ich nicht nach dem Wirthshause zurückkehren sollte. Ich gab leicht, was ich dort noch besaß, verloren, und beschloß, eine Nebenstrasse, die durch den waldbewachsenen Fuß des Gebirges führte, zu Fuß einzuschlagen, dem

Schickſal es anheim ſtellend, waß es mit mir vorhatte, zu erfüllen. Ich ſchaute nicht hinter mich zurück, und dachte auch nicht daran, an Bendel, den ich reich zurück gelassen hatte, mich zu wenden, welches ich allerdings gekonnt hätte. Ich ſah mich an auf den neuen Charakter, den ich in der Welt bekleiden ſollte: Mein Anzug war ſehr beſcheiden. Ich hatte eine alte ſchwarze Kurtka an, die ich ſchon in Berlin getragen, und die mir, ich weiß nicht wie, zu dieſer Reiſe erſt wieder in die Hand gekommen war. Ich hatte ſonſt eine Reſemütze auf dem Kopf und ein Paar alte Stiefeln an den Füßen. Ich erhob mich, ſchnitt mir an ſelbiger Stelle einen Knotenſtock zum Andenken, und trat ſogleich meine Wanderung an.

Ich begegnete im Wald einem alten Bauer, der mich freundlich begrüßte, und mit dem ich mich in Geſpräch einließ. Ich erkundigte mich, wie ein wißbegieriger Reiſender, erſt nach dem Wege, dann nach der Gegend und deren Bewohner, den Erzeugniſſen des Gebirges und derlei mehr. Er antwortete verſtändig und redſelig auf

meine Fragen. Wir kamen an das Bette eines Bergstromes, der über einen weiten Strich des Waldes seine Verwüstung verbreitet hatte. Mich schauderte innerlich vor dem sonnenhellen Raum, ich ließ den Landmann vorangehen. Er hielt aber mitten im gefährlichen Orte still, und wandte sich zu mir, um mir die Geschichte dieser Verwüstung zu erzählen. Er bemerkte bald, was mir fehlte, und hielt mitten in seiner Rede ein: "Aber wie geht denn das zu, der Herr hat ja keinen Schatten., — "Leider! leider!., erwiederte ich seufzend. "Es sind mir während einer bösen langen Krankheit, Haare, Nägel und Schatten ausgegangen. Seht, Vater, in meinem Alter, die Haare, die ich wieder gefriegt habe, ganz weiß, die Nägel sehr kurz, und der Schatten, der will noch nicht wieder wachsen., — "Ei! ei!., versetzte der alte Mann kopfschüttelnd, "keinen Schatten, das ist böse! das war eine böse Krankheit, die der Herr gehabt hat., Aber, er hub seine Erzählung nicht wieder an, und bei dem nächsten Quersweg, der sich darbot, ging er, ohne ein Wort zu sagen, von mir ab. — Bittere Thränen zitterten auf

Neue in meinen Wangen, und meine Heiterkeit war hin.

Ich setzte traurigen Herzens meinen Weg fort, und suchte ferner keines Menschen Gesellschaft. Ich hielt mich im dunkelsten Wald, und mußte manchmal, um über einen Strich, wo die Sonne schien, zu kommen, Stundenlang darauf warten, daß mir keines Menschen Aug' den Durchgang verbot. Am Abende suchte ich Herberge in den Dörfern zu nehmen. Ich ging eigentlich nach einem Bergwerk im Gebirg, wo ich Arbeit unter der Erde zu finden gedachte; denn, davon abgesehen, daß meine jetzige Lage mir gebot, für meinen Lebensunterhalt selbst zu sorgen, hatte ich dieses wohl erkannt, daß mich allein angestrengte Arbeit gegen meine zerstörenden Gedanken schützen könnte.

Ein Paar regnichte Tage förderten mich leicht auf den Weg, aber auf Kosten meiner Stiefeln, deren Solen für den Grafen Peter und nicht für den Fußknecht berechnet worden. Ich trat schon auf den bloßen Füßen. Ich mußte ein Paar neue Stiefeln anschaffen. Am nächsten Morgen

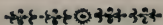
besorgte ich dieses Geschäft mit vielem Ernst in einem Flecken, wo Kirmes war, und wo in einer Bude alte und neue Stiefeln zu Kauf standen. Ich wählte und handelte lange. Ich mußte auf ein Paar neue, die ich gerne gehabt hätte, Verzicht leisten; mich schreckte die unbillige Forderung. Ich begnügte mich also mit alten, die noch gut und stark waren, und die mir der schöne blondlockige Knabe, der die Bude hielt, gegen gleich baare Bezahlung, freundlich lächelnd einhändigte, indem er mir Glück auf den Weg wünschte. Ich zog sie gleich an, und ging zum nördlich gelegenen Thor aus dem Ort.

Ich war in meinen Gedanken sehr vertieft, und sah kaum, wo ich den Fuß hinsetzte, denn ich dachte an das Bergwerk, wo ich auf den Abend noch anzulangen hoffte, und wo ich nicht recht wußte, wie ich mich ankündigen sollte. Ich war noch keine zweihundert Schritte gegangen, als ich bemerkte, daß ich aus dem Wege gekommen war; ich sah mich darnach um, ich befand mich in einem wüsten uralten Tannenwald, woran die Art nie gelegt worden zu sein schien. Ich drang noch ei-

nige Schritte vor, ich sah mich mitten unter öden Felsen, die nur mit Moos und Steinbrucharten bewachsen waren, und zwischen welchen Schnee und Eisfelder lagen. Die Luft war sehr kalt, ich sah mich um, der Wald war hinter mir verschwunden. Ich machte noch einige Schritte — um mich herrschte die Stille des Todes, unabsehbar dehnte sich das Eis, worauf ich stand, und worauf ein dichter Nebel schwer ruhte; die Sonne stand blutig am Rande des Horizontes. Die Kälte war unerträglich. Ich wußte nicht, wie mir geschehen war, der erstarrende Frost zwang mich, meine Schritte zu beschleunigen, ich vernahm nur das Gebrause ferner Gewässer, ein Schritt, und ich war am Eisufer eines Oceans. Unzählbare Heerden von Seehunden stürzten sich vor mir rauschend in die Fluth. Ich folgte diesem Ufer, ich sah wieder nackte Felsen, Land, Birken- und Tannenwälder, ich lief noch ein Paar Minuten gerade vor mir hin. Es war erstickend heiß, ich sah mich um, ich stand zwischen schön gebauten Reisfeldern unter Maulbeerbäumen, ich setzte mich in deren Schatten, ich sah nach meiner Uhr, ich hatte vor nicht einer Viertelstunde den Marktflecken verlas-



sen, — ich glaubte zu träumen, ich biß mich in die Zunge, um mich zu erwecken; aber ich wachte wirklich. — Ich schloß die Augen zu, um meine Gedanken zusammen zu fassen. — Ich hörte vor mir seltsame Sylben durch die Nase zählen; ich blickte auf: zwei Chinesen, an der asiatischen Gesichtsbildung unverkennbar, wenn ich auch ihrer Kleidung keinen Glauben beimessen wollte, redeten mich mit landesüblichen Begrüßungen in ihrer Sprache an; ich stand auf und trat zwei Schritte zurück. Ich sah sie nicht mehr, die Landschaft war ganz verändert: Bäume, Wälder, statt der Reisfelder. Ich betrachtete diese Bäume und die Kräuter, die um mich blühten; die ich kannte, waren südöstlich asiatische Gewächse; ich wollte auf den einen Baum zugehen, ein Schritt — und wiederum alles verändert. Ich trat nun an, wie ein Refrut, der geübt wird, und schritt langsam, gesetzt einher. Wunderbar veränderliche Länder, Fluren, Auen, Gebirge, Steppen, Sandwüsten, entrollen sich vor meinem staunenden Blick: es war kein Zweifel, ich hatte Siebenmeilenstiefeln an den Füßen.



---

## X.

Ich fiel in stummer Andacht auf meine Knie und vergoß Thränen des Dankes — denn klar stand plötzlich meine Zukunft vor meiner Seele. Durch frühe Schuld von der menschlichen Gesellschaft ausgeschlossen, ward ich zum Ersatz an die Natur, die ich stets geliebt, gewiesen, die Erde mir zu einem reichen Garten gegeben, das Studium zur Richtung und Kraft meines Lebens, zu ihrem Ziel die Wissenschaft. Es war nicht ein Entschluß, den ich faßte. Ich habe nur seitdem, was da hell und vollendet im Urbild vor mein inneres Auge trat, getreu, mit stillem, strengen, unausgesetzten Fleiß darzustellen gesucht, und meine Selbstzufriedenheit hat von dem Zusammenfallen des Dargestellten mit dem Urbild abgehangen.

Ich raffte mich auf, um ohne Zögern mit flüchtigem Ueberblick Besitz von dem Felde zu neh-

men, wo ich künftig ärnten wollte — ich stand auf den Höhen des Tibet, und die Sonne, die mir vor wenigen Stunden aufgegangen war, neigte sich hier schon am Abendhimmel, ich durchwanderte Asien von Osten gegen Westen, sie in ihrem Lauf einholend, und trat in Afrika ein. Ich sah mich neugierig darin um, indem ich es wiederholt in allen Richtungen durchmaß. Wie ich durch Aegypten die alten Pyramiden und Tempel angaffte, erblickte ich in der Wüste, unfern des hundertthorigen Theben, die Hölen, wo christliche Einsiedler sonst wohnten. Es stand plötzlich fest und klar in mir: hier ist dein Haus. — Ich erkor eine der verborgensten, die zugleich geräumig, bequem und den Schakalen unzugänglich war, zu meinem künftigen Aufenthalte, und setzte meinen Stab weiter.

Ich trat bei den Herkules-Säulen nach Europa über, und nachdem ich seine südlichen und nördlichen Provinzen in Augenschein genommen, trat ich von Nordasien über den Polarglätzer nach Grönland und Amerika über, durchschweifte die beiden Theile dieses Kontinents, und der Winter,





der schon im Süden herrschte, trieb mich schnell vom Cap Horn nordwärts zurück.

Ich verweilte mich, bis es im östlichen Asien Tag wurde, und setzte erst nach einiger Ruh meine Wanderung fort. Ich verfolgte durch beide Amerika die Bergkette, die die höchsten bekannten Unebenheiten unserer Kugel in sich faßt. Ich schritt langsam und vorsichtig von Gipfel zu Gipfel, bald über flammende Vulkane, bald über beschneite Kuppeln, oft mit Mühe athmend, ich erreichte den Eliasberg, und sprang über die Beeringsstraße nach Asien. — Ich verfolgte dessen westliche Küsten in ihren vielfachen Wendungen, und untersuchte mit besonderer Aufmerksamkeit, welche der dort gelegenen Inseln mir zugänglich wären. Von der Halbinsel Malacca trugen mich meine Stiefel auf Sumatra, Java, Bali und Lamboc, ich versuchte, selbst oft mit Gefahr, und dennoch immer vergebens, mir über die kleinern Inseln und Felsen, wovon dieses Meer starrt, einen Uebergang nordwestlich nach Borneo und andern Inseln dieses Archipelagus zu bahnen. Ich mußte die Hoffnung aufgeben. Ich setzte mich endlich auf

die äußerste Spitze von Lamboc nieder; und das Gesicht gen Süden und Osten gewendet, weint' ich, wie am festverschlossenen Gitter meines Kerkers, daß ich doch sobald meine Begrenzung gefunden. Das Merkwürdige, zum Verständniß der Erde und ihres sonnengewirkten Kleides, der Pflanzen und Thierwelt, so wesentlich nothwendige Neuholland, und die Südsee mit ihren Zoophyten-Inseln, waren mir untersagt, und so war, im Ursprunge schon, Alles, was ich sammeln und erbauen sollte, bloßes Fragment zu bleiben verdammt. — O mein Adelbert, was ist es doch um die Bemühungen der Menschen!

Oft habe ich im strengsten Winter der südlichen Halbkugel vom Cap-Horn aus jene zweihundert Schritte, die mich etwa vom Land van Diemen und Neuholland trennten, selbst unbekümmert um die Rückkehr, und sollte sich dieses schlechte Land über mich, wie der Deckel meines Sarges, schließen, über den Polarglätzer westwärts zurück zu legen versucht, habe über Treibeis mit thörigter Wagniß verzweiflungsvolle Schritte gethan, der Kälte und dem Meere Trotz gebo-



ten. Umsonst, noch bin ich auf Neuhoolland nicht gewesen — ich kam dann jedesmal auf Lamboc zurück und setzte mich auf seine äußerste Spitze nieder, und weinte wieder, das Gesicht gen Süden und Osten gewendet, wie am fest verschlossenen Gitter meines Kerkers.

Ich riß mich endlich von dieser Stelle, und trat mit traurigem Herzen wieder in das innere Asien, ich durchschweifte es fürder, die Morgendämmerung nach Westen verfolgend, und kam noch in der Nacht in die Thebais zu meinem vorbestimmten Hause, das ich in den gestrigen Nachmittagsstunden berührt hatte.

Sobald ich etwas ausgeruht, und es Tag über Europa war, ließ ich meine erste Sorge sein, Alles anzuschaffen, was ich bedurfte. — Zuvörderst Hemmschuhe, denn ich hatte erfahren, wie unbequem es sei, seinen Schritt nicht anders verkürzen zu können, um nahe Gegenstände gemächlich zu untersuchen, als indem man die Stiefel auszieht. Ein Paar Pantoffeln übergezogen, hatten völlig die Wirkung, die ich mir

davon versprach, und späterhin trug ich sogar deren immer zwei Paar bei mir, weil ich öfters welche von den Füßen warf, ohne Zeit zu haben, sie aufzuheben, wann Löwen, Menschen oder Hyänen mich beim Botanisiren aufschreckten. Meine sehr gute Uhr war auf die kurze Dauer meiner Gänge ein vortreffliches Kronométer. Ich brauchte noch außerdem einen Sextanten, einige physikalische Instrumente und Bücher.

Ich machte, dieses Alles herbei zu schaffen, etliche bange Gänge nach London und Paris, die ein mir günstiger Nebel eben beschattete. Als der Rest meines Zaubergoldes erschöpft war, bracht' ich leicht zu findendes afrikanisches Elfenbein als Bezahlung herbei, wobei ich freilich die kleinsten Zähne, die meine Kräfte nicht überstiegen, auswählen mußte. Ich ward bald mit Allem versehen und ausgerüstet, und ich fing sogleich als privatisirender Gelehrter meine neue Lebensweise an.

Ich streifte auf der Erde umher, bald ihre Höhen, bald die Temperatur ihrer Quellen und

die der Luft messend, bald Thiere beobachtend, bald Gewächse untersuchend; ich eilte von dem Aequator nach dem Pole, von der einen Welt nach der andern; Erfahrungen mit Erfahrungen vergleichend. Die Eier der afrikanischen Strauße oder der nördlichen Seevögel, und Früchte, besonders der Tropen-Palmen und Bananen, waren meine gewöhnlichste Nahrung. Für mangelndes Glück hatt' ich als Surrogat die Nicotiana, und für menschliche Theilnahme und Bande die Liebe eines treuen Pudels, der mir meine Höhle in der Thebais bewachte, und wann ich mit neuen Schätzen beladen zu ihm zurückkehrte, freudig an mich sprang, und es mich doch menschlich empfinden ließ, daß ich nicht allein auf der Erde sei. Noch sollte mich ein Abentheuer unter die Menschen zurückführen.



---

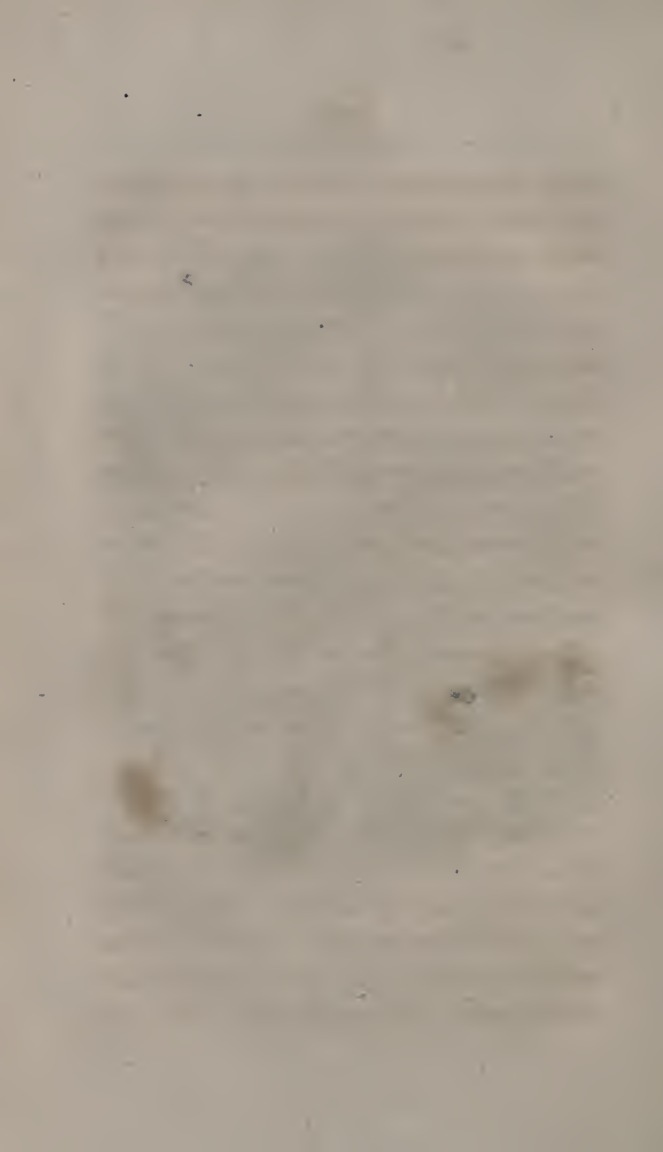
## XI.

Als ich einst auf Nordlands Küsten, meine Stiefel gehemmt, Flechten und Algen sammelte, trat mir unversehens um die Ecke eines Felsens ein Eisbär entgegen. Ich wollte, nach weggeworfenen Pantoffeln, auf eine gegen über liegende Insel treten, zu der mir ein dazwischen aus den Wellen hervorragender nackter Felsen den Uebergang bahnte. Ich trat mit dem einen Fuß auf den Felsen fest auf, und stürzte auf der andern Seite in das Meer, weil mir unbemerkt der Pantoffel am anderen Fuß haften geblieben war.

Die große Kälte ergriff mich, ich rettete mit Mühe mein Leben aus dieser Gefahr; sobald ich Land hielt, lief ich, so schnell ich konnte, nach der Lybischen Wüste, um mich da an der Sonne zu trocknen. Wie ich ihr aber ausgesetzt war, brannte sie mir so heiß auf den Kopf, daß ich sehr krank wieder nach Norden taumelte. Ich suchte durch



Rosen f.



heftige Bewegung mir Erleichterung zu verschaffen, und lief mit unsichern raschen Schritten von Westen nach Osten und von Osten nach Westen. Ich befand mich bald in dem Tag und bald in der Nacht; bald im Sommer und bald in der Winterkälte.

Ich weiß nicht, wie lange ich mich so auf der Erde herumtaumelte. Ein brennendes Fieber glühte durch meine Adern, ich fühlte mit großer Angst die Besinnung mich verlassen. Noch wollte das Unglück, daß ich bei so unvorsichtigem Laufen Jemanden auf den Fuß trat. Ich mochte ihm weh gethan haben; ich erhielt einen starken Stoß und ich fiel hin. —

Als ich zuerst zum Bewußtsein zurückkehrte, lag ich gemächlich in einem guten Bette, das unter vielen andern Betten in einem geräumigen und schönen Saale stand. Es saß mir Jemand zu Haupten; es gingen Menschen durch den Saal von einem Bette zum andern. Sie kamen vor das meine und unterhielten sich von mir. Sie nannten mich aber *Numero Zwölf*, und an der



Wand zu meinen Füßen stand doch ganz gewiß, es war keine Täuschung, ich konnte es deutlich lesen, auf schwarzer Marmortafel mit großen goldenen Buchstaben mein Name

PETER SCHLEMIHL

ganz richtig geschrieben. Auf der Tafel standen noch unter meinem Namen zwei Reihen Buchstaben, ich war aber zu schwach, um sie zusammen zu bringen, ich machte die Augen wieder zu. —

Ich hörte Etwas, worin von Peter Schlemihl die Rede war, laut und vernehmlich ablesen, ich konnte aber den Sinn nicht fassen; ich sah einen freundlichen Mann und eine sehr schöne Frau in schwarzer Kleidung vor meinem Bette erscheinen. Die Gestalten waren mir nicht fremd und ich konnte sie nicht erkennen.

Es verging einige Zeit, und ich kam wieder zu Kräften. Ich hieß Numero Zwölf, und Numero Zwölf galt seines langen Bartes wegen für einen Juden, darum er aber nicht minder sorgfältig gepflegt wurde. Daß er keinen Schatten hatte, schien unbemerkt geblieben zu sein. Meine

Stiefel befanden sich, wie man mich versicherte, nebst Allem, was man bei mir gefunden, als ich hieher gebracht worden, in gutem und sicherem Gewahrsam, um mir nach meiner Genesung wieder zugestellt zu werden. Der Ort, worin ich krank lag, hieß das SCHLEMIHLIUM; was täglich von Peter Schlemihl abgelesen wurde, war eine Ermahnung für denselben, als den Urheber und Wohlthäter dieser Stiftung zu beten. Der freundliche Mann, den ich an meinem Bette gesehen hatte, war Bendel, die schöne Frau war Mina.

Ich genas unerkannt im Schlemihlio, und erfuhr noch mehr, ich war in Bendel's Vaterstadt, wo er aus dem Ueberrest meines sonst nicht gesegneten Goldes dieses Hospitium, wo Unglückliche mich segneten, unter meinem Namen gestiftet hatte, und er führte über dasselbe die Aufsicht. Mina war Wittwe, ein unglücklicher Kriminal-Proceß hatte dem Herrn Rascal - das Leben und ihr selbst ihr mehrstes Vermögen gekostet. Ihre Eltern waren nicht mehr. Sie lebte hier als eine gottesfürchtige Wittwe, und übte Werke der Barmherzigkeit, —

Sie unterhielt sich einst am Bette Numero Zwölf mit dem Herrn Bendel: "Warum, edle Frau, wollen Sie sich so oft der bösen Lust, die hier herrscht, aussetzen? Sollte denn das Schicksal mit Ihnen so hart sein, daß Sie zu sterben bekehrten? „ — "Nein, Herr Bendel, seit ich meinen langen Traum ausgeträumt habe, und in mir selber erwacht bin, geht es mir wohl, seitdem wünsche ich nicht mehr und fürchte nicht mehr den Tod. Seitdem denke ich heiter an Vergangenheit und Zukunft. Ist es nicht auch mit stillem innerlichem Glück, daß Sie jetzt auf so gottselige Weise Ihrem Herrn und Freunde dienen? „ — "Sei Gott gedankt, ja, edle Frau. Es ist uns doch wundersam ergangen, wir haben viel Wohl und bitt'res Weh unbedachtsam aus dem vollen Becher geschlürft. Nun ist er leer; nun möchte Einer meinen, das sei Alles nur die Probe gewesen, und, mit kluger Einsicht gerüstet, den wirklichen Anfang erwarten. Ein anderer ist nun der wirkliche Anfang, und man wünscht das erste Gaukelspiel nicht zurück, und ist dennoch im Ganzen froh, es, wie es war, gelebt zu haben. Auch find' ich in mir das Zutrauen, daß es nun unserm al-

ten Freund besser ergehen muß, als damals. „ —  
“ Auch in mir, „ erwiederte die schöne Wittwe,  
und sie gingen an mir vorüber.

Dieses Gespräch hatte einen tiefen Eindruck in mir zurückgelassen; aber ich zweifelte im Geiste, ob ich mich zu erkennen geben oder unerkannt von dannen gehen sollte. — Ich entschied mich. Ich ließ mir Papier und Bleistift geben, und schrieb die Worte:

“ Auch Eurem alten Freunde ergeht es nun besser als damals, und büßet er, so ist es Buße der Versöhnung. „

Hierauf beehrte ich mich anzuziehen, da ich mich stärker befände. Man holte den Schlüssel zu dem kleinen Schrank, der neben meinem Bette stand, herbei. Ich fand Alles, was mir gehörte, darin. Ich legte meine Kleider an, hing meine botanische Kapsel, worin ich mit Freuden meine nordischen Flechten wieder fand, über meine schwarze Kurtka um, zog meine Stiefel an, legte den geschriebenen Zettel auf mein Bett, und

so wie die Thür' aufging, war ich schon weit auf dem Wege nach der Thebais.

Wie ich längs der syrischen Küste den Weg, auf den ich mich zum letzten Mal vom Hause entfernt hatte, zurücklegte, sah ich mir meinen armen Figaro entgegen kommen. Dieser vortreffliche Pudel schien seinem Herrn, den er lange zu Hause erwartet haben mochte, auf der Spur nachgehen zu wollen. Ich stand still, und rief ihm zu. Er sprang bellend an mich mit tausend rührenden Aeußerungen seiner unschuldigen ausgelassenen Freude. Ich nahm ihn unter dem Arm, denn freilich konnte er mir nicht folgen, und brachte ihn mit mir wieder nach Hause.

Ich fand dort Alles in der alten Ordnung, und kehrte nach und nach, so wie ich wieder Kräfte bekam, zu meinen vormaligen Beschäftigungen und zu meiner alten Lebensweise zurück. Nur daß ich mich ein ganzes Jahr hindurch der mir ganz unzuträglichen Polar-Kälte enthielt. —

Und so, mein lieber Chamisso, leb' ich noch heute. Meine Stiefel nutzen sich nicht ab, wie das sehr gelehrte Werk des berühmten Tieckius, de rebus gestis Pollicilli, es mich Anfangs befürchten lassen. Ihre Kraft bleibt ungebrochen; nur meine Kraft geht dahin, doch hab' ich den Trost, sie an einen Zweck in fortgesetzter Richtung und nicht fruchtlos verwendet zu haben. Ich habe, so weit meine Stiefel gereicht, die Erde, ihre Gestalt, ihre Höhen, ihre Temperatur, ihre Atmosphäre in ihrem Wechsel, die Erscheinungen ihrer magnetischen Kraft, das Leben auf ihr, besonders im Pflanzenreiche, gründlicher kennen gelernt, als vor mir irgend ein Mensch. Ich habe die Thatfachen mit möglichster Genauigkeit in klarer Ordnung aufgestellt in mehreren Werken, meine Folgerungen und Ansichten flüchtig in einigen Abhandlungen niedergelegt. — Ich habe die Geographie vom Innern von Afrika und von den nördlichen Polarländern, vom Innern von Asien und von seinen östlichen Küsten, festgesetzt. Meine *Historia stirpium plantarum utriusque orbis* steht da als ein großes Fragment der *Flora universalis ter-*

rae, und als ein Glied meines Systema naturae. Ich glaube darin nicht bloß die Zahl der bekannten Arten müßig um mehr als ein Drittel vermehrt zu haben, sondern auch Etwas für das natürliche System und für die Geographie der Pflanzen gethan zu haben. Ich arbeite jetzt fleißig an meiner Fauna. Ich werde Sorge tragen, daß vor meinem Tode meine Manuscripte bei der Berliner Universität niedergelegt werden.

Und Dich, mein lieber Chamisso, hab' ich zum Bewahrer meiner wundersamen Geschichte erkoren, auf daß sie vielleicht, wenn ich von der Erde verschwunden bin, Manchem seiner Bewohner zur nützlichen Lehre gereichen könne. Du aber, mein Freund, willst Du unter den Menschen leben, so lerne verchren zuvörderst den Schatten, sodann das Geld. Willst Du nur Dir und Deinem bessern Selbst leben, o so brauchst Du keinen Rath.

E x p l i c i t





# Lieder und Balladen.





---

## Fr ü h l i n g.

---

Der Frühling ist kommen, die Erde erwacht,  
Es blühen der Blumen genug.  
Ich habe schon wieder auf Lieder gedacht,  
Ich fühle so frisch mich, so jung.

Die Sonne bescheinet die blumige Au,  
Der Wind beweget das Laub.  
Wie sind mir geworden die Locken so grau?  
Das ist doch ein garstiger Staub.

Es bauen die Nester und singen sich ein  
Die zierlichen Vögel so gut.  
Und ist es kein Staub nicht, was sollt' es denn sein?  
Mir ist wie den Vögeln zu Muth.

Der Frühling ist kommen, die Erde erwacht,  
Es blühen der Blumen genug.  
Ich habe schon wieder auf Lieder gedacht,  
Ich fühle so frisch mich, so jung.

---

## Auf der Wandschaft.

---

### 1.

Wohl wandert' ich auß in trauriger Stund',  
 Es weinte die Liebe so sehr.  
 Der Fuß ist mir lahm, die Schulter mir wund,  
 Das Herz, das ist mir so schwer.

Was singt ihr, ihr Vögel, im Morgenlicht?  
 Ihr wißt nicht, wie scheiden thut!  
 Es drücken euch Sorgen und Schuße nicht;  
 Ihr Vögel, ihr habt es gut!

---

### 2.

Der Regen strömt, die Sonne scheint,  
 Es geht bergauf, es geht bergab, —  
 Ich denke sie, die mich nur meint,  
 Sie, die mir ihre Treue gab.

Was gehst du suchend durch das Land,  
Du Müder mit ergrautem Bart? —  
Ich suche nicht, was ich schon fand,  
Ich suche nicht, was mir schon ward.

Ich bin noch frisch, ich bin noch jung,  
Die Welt ist kalt und ohne Lust,  
Ich hab' daheim der Freude genug,  
Es wird mir warm an ihrer Brust.

---

3.

Noch halbt mir aus der Ferne  
Ein frisches Liedchen von mir.  
Der Vater eilt zu dem Kinde,  
Der Geliebte, mein Feinlieb, zu dir.

Er küßt dich auf die Stirne,  
Er küßt dich auf den Mund,  
Nun ste zu dir ihn tragen,  
Sind ihm die Füße nicht wund.

### M o r g e n t h a u.

---

Wir wollten mit Rosen und Lieben  
Genießen der köstlichen Nacht.  
Wo sind doch die Stunden geblieben?  
Es ist ja der Hahn schon erwacht.

Die Sonne, die bringt viel Leiden,  
Es weinet die scheidende Nacht;  
Ich also muß weinen und scheiden,  
Es ist ja die Welt schon erwacht.

Ich wollt', es gäb' keine Sonne,  
Als eben dein Auge so klar,  
Wir weilten in Tag und in Wonne,  
Und schliefe die Welt immerdar.

---

Zur Antwort.

---

Dir ist sonst der Mund verschlossen,  
Du antwortest mir ja kaum,  
Nur zu Liedern süßen Klanges  
Deffnest du ihn, wie im Traum.  
Könnt' ich auch so dichten, würden  
Hübsch auch meine Lieder sein,  
Sänge nur, wie ich dich liebe,  
Sänge nur: ganz bin ich dein.

Ich kann dir in's Antlitz schauen,  
Heiter, wie das Kind in's Licht;  
Ich kann lieben, kosen, küssen,  
Aber dichten kann ich nicht.  
Könnt' ich auch so dichten, würden  
Hübsch auch meine Lieder sein,  
Sänge nur, wie ich dich liebe,  
Sänge nur: ganz bin ich dein.

---



Tragische Geschichte.

---

'S war Einer, dem's zu Herzen ging,  
Daß ihm der Zopf so hinten hing,  
Er wollt' es anders haben.

So denkt er denn: wie fang' ich's an?  
Ich dreh' mich um, so ist's gethan —  
Der Zopf, der hängt ihm hinten.

Da hat er flink sich umgedreht,  
Und wie es stund, es annoch steht —  
Der Zopf, der hängt ihm hinten.

Da dreht er schnell sich anders 'rum,  
's wird aber noch nicht besser drum —  
Der Zopf, der hängt ihm hinten.

Er dreht sich links, er dreht sich rechts,  
Es thut nichts Gut's, es thut nichts Schlecht's —  
Der Zopf, der hängt ihm hinten.

Er dreht sich wie ein Kreisel fort,  
Es hilft zu nichts in einem Wort —  
Der Zopf, der hängt ihm hinten.

Und seht, er dreht sich immer noch,  
Und denkt: es hilft am Ende doch —  
Der Zopf, der hängt ihm hinten.

---

## Die erloschene Kerze.

---

Du arme, arme Kerze,  
Giebst fürder keinen Schein,  
Erloschen ist so schnelle  
Dein Licht, das freud'ge, helle,  
O muß' es also sein!  
Du arme, arme Kerze,  
Giebst fürder keinen Schein!

's ist nicht, weil ich nun weilen  
Muß in der Dunkelheit!  
O brenntest du nur immer,  
Und gäb' dein lieber Schimmer  
Nur Andern Freude!  
's ist nicht, weil ich nun weilen  
Muß in der Dunkelheit!

Du arme, arme Kerze,  
Giebst fürder keinen Schein!  
's ist nicht, weil ich alleine  
Im Dunkeln bin und weine,  
Ich bin ja gern allein!  
Du arme, arme Kerze,  
Giebst fürder keinen Schein!

---

Geh' du nur hin!

---

Ich war auch jung und bin jetzt alt,  
Der Tag ist heiß, der Abend kalt,  
Geh' du nur hin, geh' du nur hin,  
Und schlag' dir solches aus dem Sinn.

Du steigst hinauf, ich steig' hinab,  
Wer geht im Schritt, wer geht im Trab?  
Sind dir die Blumen eben recht,  
Sind doch sechs Bretter auch nicht schlecht.

---

Was soll ich sagen?

---

Mein Aug' ist trüb', mein Mund ist stumm,  
Du heissest mich reden, es sei darum.

Dein Aug' ist klar, dein Mund ist roth,  
Und was du nur wünschest, das ist ein Gebot.

Mein Haar ist grau, mein Herz ist wund,  
Du bist so jung, und bist so gesund.

Du heissest mich reden, und machst mir's so schwer;  
Ich seh' dich so an, und zitt're so sehr.

---

Z u r U n z e i t.

---

Ich wollte, wie gerne, dich herzen,  
Dich wiegen in meinem Arm,  
Dich drücken an meinem Herzen,  
Dich hegen so traut und so warm.

Man verscheuchet mit Rauch die Fliegen,  
Mit Verdrießlichkeit wohl den Mann;  
Und wollt' ich an dich mich schmiegen,  
Ich thäte nicht weise daran.

Wohl zieht vom strengen Norden  
Ein trübes Gewölk heraus,  
Ich bin ganz stille geworden,  
Ich schlage die Augen nicht auf.

---



Der Glücksvogel.

---

Es fliegt ein Vogel in dem Hain,  
Und singt und lockt: man soll ihn fangen.  
Es fliegt ein Vogel in dem Hain,  
Aus dem Hain in den Wald, in die Welt hinein,  
In die Welt und über die See.  
Und könnte wer den Vogel fangen,  
Der würde frei von aller Pein,  
Von aller Pein und Weh'!

Es fliegt der Vogel in dem Hain,  
"O könnt' ich mir den Vogel fangen!."  
Es fliegt der Vogel in dem Hain,  
Aus dem Hain in den Wald, in die Welt hinein,  
In die Welt und über die See.  
"O könnt' ich mir den Vogel fangen,  
So würd' ich frei von aller Pein,  
Von aller Pein und Weh'!."

Der Knabe lief wohl in den Hain;  
Er will den schönen Vogel fangen:  
Der Vogel flog wohl aus dem Hain,  
Aus dem Hain in den Wald, in die Welt hinein,  
In die Welt und über die See.

Und hat der Knab' ihn erst gefangen,  
So wird er frei von aller Pein,  
Von aller Pein und Weh'!

---

Nacht und Winter.

---

Von des Nordes kaltem Wehen  
Wird der Schnee daher getrieben,  
Der die dunkle Erde decket;

Dunkle Wolken zieh'n am Himmel,  
Und es flimmern keine Sterne,  
Nur der Schnee im Dunkeln schimmert.

Herb' und kalt der Wind sich reget,  
Schaurig stöhnt er in die Stille;  
Tief hat sich die Nacht gesenket.

Wie sie ruh'n auf dem Gefilde,  
Ruh'n mir in der tiefsten Seele,  
Dunkle Nacht und herber Winter.

Herb' und kalt der Wind sich reget,  
Dunkle Wolken zieh'n am Himmel,  
Tief hat sich die Nacht gesenket.

Nicht der Freude Kränze zieren  
Mir das Haupt im jungen Lenz,  
Und erheitern meine Stirne:

Denn am Morgen meines Lebens,  
Liebend und begehrend Liebe,  
Wandl' ich einsam in der Fremde,

Wo das Sehnen meiner Liebe,  
Wo das heiße muß, verschmähet,  
Tief im Herzen sich verschließen.

Herb' und kalt der Wind sich reget,  
Dunkle Wolken zieh'n am Himmel,  
Und es flimmern keine Sterne.

Wie sie ruh'n auf dem Gefilde,  
Ruh'n mir in der tiefsten Seele  
Dunkle Nacht und herber Winter.

Leise hallen aus der Ferne  
Töne, die den Tag verkünden. —  
Wird der Tag denn sich erhellen?

Freudebringend dem Gefilde,  
Wird er strahlen, Nacht entschweben,  
Herber Winter auch entfliehen,

Und des Jahres Kreis sich wenden,  
Und der junge Lenz in Liebe  
Nahen der verjüngten Erde.

Mir nur, mir nur ew'ger Winter,  
Ew'ge Nacht, und Schmerz, und Thränen,  
Kein Tag, keines Sternes Glimmer!

---

B l a u e r   H i m m e l.

---

Heiter blick' ich, ohne Reue,  
In des Himmels reine Bläue,  
Zu der Sterne funkelnd Gold.  
Ist der Himmel, ist die Freundschaft,  
Ist die Liebe mir doch hold.  
Laure, mein Schicksal, laure!

Keine Stürme, keine Schmerzen,  
Heit're Ruh' im vollen Herzen,  
Kann es aber anders sein?  
Blauer Himmel, treue Freundschaft,  
Reiche Liebe sind ja mein.  
Laure, mein Schicksal, laure!

Hat das Schicksal arge Tücke,  
Sieh', ich fürchte nichts vom Glücke,  
Heiter bin ich, wie die Luft.  
Mein der Himmel, mein die Freundschaft,  
Mein die Liebe bis zur Gruft.  
Laure, mein Schicksal, laure!

---

Frühling und Herbst.

---

Gurwahr, der Frühling ist erwacht:  
Den holden Liebling zu empfah'n,  
Hat sich mit frischer Blumenpracht  
Die junge Erde angethan.

Die muntern Vögel, lieberwärmt,  
Begeh'n im grünen Hain ihr Fest.  
Ein jeder singt, ein jeder schwärmt,  
Und bauet ämsig sich sein Nest.

Und alles lebt und liebt und singt,  
Und preist den Frühling wunderbar;  
Den Frühling, der die Freude bringt,  
Ich aber bleibe stumm und starr.

Dir, Erde, gönn' ich deine Zier,  
Euch, Sänger, gönn' ich eure Lust,  
So gönnet meine Trauer mir,  
Den tiefen Schmerz in meiner Brust.



Für mich ist Herbst; der Nebelwind  
Durchwühlet kalt mein falbes Laub;  
Die Nester mir zerschlagen sind,  
Und meine Krone liegt im Staub.

---

## K a z e n n a t u r.

'S war 'mal 'ne Katzenkönigin,

Ja, ja!

Die hegte edlen Katzenfün,

Ja, ja!

Verstund gar wohl zu mausen,

Liebt', königlich zu schmausen,

Ja, ja! — Katzennatur!

Schlafe, mein Mäuschen, schlafe du nur!

Die hatt' 'nen schneeweißen Leib,

Ja, ja!

So schlank, so zart, die Hände so weich,

Ja, ja!

Die Augen wie Karfunkeln,

Sie leuchteten im Dunkeln,

Ja, ja! — Katzennatur!

Schlafe, mein Mäuschen, schlafe du nur!

Ein Edelmausjüngling lebte zur Zeit,

Ja, ja!

Der sah die Königin wohl von weit,

Ja, ja!

'ne ehrliche Haut von Mäuschen,

Der kroch aus seinem Häuschen,

Ja, ja! — Mäusenatur!

Schlafe, mein Mäuschen, schlafe du nur!

Der sprach: in meinem Leben nicht,

Ja, ja!

Hab' ich gesehen so süßes Gesicht,

Ja, ja!

Die muß mich Mäuschen meinen,

Sie thut so fromm erscheinen,

Ja, ja! — Mäusenatur!

Schlafe, mein Mäuschen, schlafe du nur!

Der Maus: willst du mein Schätzchen sein?

Ja, ja!

Die Kat': ich will dich sprechen allein.

Ja! ja!

Heut' will ich bei dir schlafen —

Heut' sollst du bei mir schlafen —

Ja, ja! — Mäusenatur!

Schlafe, mein Mäuschen, schlafe du nur!

Der Maus, der fehlte nicht die Stund',

Ja, ja!

Die Katz', die lachte den Bauch sich rund,

Ja, ja!

Dem Schatz, den ich erkoren,

Dem zieh' ich's Fell über die Ohren,

Ja, ja! — Katzenatur!

Schlafe, mein Mäuschen, schlafe du nur!

---

## Hochzeitlied.

---

Wer doch durch des Festes Hallen  
Wallet mit dem Kranz im Haar?  
Ach, die Beste ist's von Allen,  
Sie, die uns die Liebste war.

Und wer tritt mit freud'ger Eile  
Schön und stolz an ihrer Hand?  
Hier schoß Amor gold'ne Pfeile,  
Und sein Bruder knüpft das Band

Und ich seh' die Götter nieder-  
steigen mit der Scherze Chor,  
Und ich singe Glückeslieder,  
Und ich blicke froh empor.

Liebeleben, Glückesbunde,  
Langes Leben, ew'ges Fest!  
Tauben durch des Friedens Lande,  
Viele Jungen in das Nest!

Immer froh und ohne Sorgen,  
Alles, alles muß gedeih'n,  
Und ihr sollt mit jedem Morgen  
Glücklicher und jünger sein.

---

## P o l t e r a b e n d .

Woher, Alte, deine schönen  
 Launen? willst du uns erfreuen?  
 Willst du dich mit uns versöhnen?  
 Nein, die Alte will noch freien,  
 Nein, sie will, vor Thoresßchlusse,  
 Humpeln noch mit lahmem Fuße,  
 Und um welchen Preis es sei,  
 Ei, ei!

Noch ein Länzlein, oder zwei.

Hurtig, hurtig! liebe Lene,  
 Her die Schminke, die Perücke;  
 Bringe her mir meine Zähne,  
 Meinen Busen, meine Krücke;  
 Also will ich seiner harren. —  
 Hör' ich nicht die Thüre knarren? —  
 Ist er's? Nein — es geht vorbei.

Ei, ei!

Töpfe werfen sie entzwei.

Testament und Ehepakten  
 Hat der Schreiber wohl geschrieben;  
 Beides nahm er zu den Akten:  
 Also darf ich frei ihn lieben.

Also will ich seiner harren. —  
Hör' ich nicht die Thüre knarren? —  
Ist er's? Nein — es geht vorbei.

Ei, ei!

Töpfe werfen sie entzwei.

Wird der Priester, wird der Ruster,  
Werden bald die Gäste kommen?  
Und mein Bräutigam! o wüßt' er,  
Wie ich seiner, liebentglossen,  
Bangend harre, wie ich schmachte? — —  
Klopft er? Ist er's? — Sachte, sachte,  
Ungebet'ne sind dabei.

Ei, ei!

Sind die Leichenträger frei.

Legen mich die schwarzen Leute  
Einsam in ein enges Bette,  
Schleppen sich mit ihrer Beute  
Langsam nach der Ruhestätte;  
Priester, Bräutigam und Gäste  
Singen fröhlich bei dem Feste, —  
Auch die Rede war vorbei —

Ei, ei!

Nicht ein Tänzlein, oder zwei!

---



L e b e w o h l.

---

Wer sollte fragen: wie's geschah?  
Es geht auch Andern eben so.  
Ich freute mich, als ich dich sah,  
Du warst, als du mich sahst, auch froh.

Der erste Gruß, den ich dir bot,  
Macht' uns auf einmal beide reich;  
Du wurdest, als ich kam, so roth,  
Du wurdest, als ich ging, so bleich.

Nun kam ich auch Tag aus, Tag ein,  
Es ging uns beiden durch den Sinn;  
Bei Regen und bei Sonnenschein  
Schwand bald der Sommer uns dahin.

Wir haben uns die Hand gedrückt,  
Um nichts gelacht, um nichts geweint,  
Gequält einander und beglückt,  
Und haben's redlich auch gemeint.

Dann kam der Herbst, der Winter gar,  
Die Schwalbe zog, nach altem Brauch,  
Und: lieben? — lieben immerdar? —  
Es wurde kalt, es fror uns auch.

Ich werde geh'n in's fremde Land,  
Du sagst mir höflich: Lebe wohl!  
Ich küsse höflich dir die Hand,  
Und nun ist alles, wie es soll.

---

W i n t e r.

---

In den jungen Tagen  
Hatt' ich frischen Muth,  
In der Sonne Strahlen  
War ich stark und gut.

Liebe, Lebenswegen,  
Sterne, Blumenlust!  
Wie so stark die Sehnen!  
Wie so voll die Brust!

Und es ist zerronnen,  
Was ein Traum nur war;  
Winter ist gekommen,  
Bleichend mir das Haar.

Bin so alt geworden,  
Alt und schwach und blind,  
Ach! verweht das Leben,  
Wie ein Nebelwind!

---

A b c u d .

---

Laß, Kind, laß meinen Weg mich ziehen,  
Es wird schon spät, es wird schon kalt,  
Es neiget sich der Tag zu Ende,  
Und erst dort unten mach' ich Halt.

Wozu mir deine Lieder singen?  
Sie treffen mich mit fremdem Klang. —  
Wie war das Wort? war's Liebe? Liebe!  
Vergessen hatt' ich es schon lang'.

Und doch, gedenk' ich ferner Zeiten,  
Mich dünkt, es war ein süßes Wort.  
Jetzt aber zieh' ich meiner Straße,  
"Ein jeder kommt an seinen Ort."

Hier windet sich mein Pfad nach unten,  
Die müden Schritte schwanken sehr;  
Mein frühes Feuer ist erloschen,  
Das fühl' ich alle Stunden mehr.

---

L a ß r e i t e n .

---

Es ritt ein Reiter die Straße hinaus,  
Die Spur verwehte der Wind.  
Ein Mädchen zerpflückt einen Rosenstrauch,  
Und weint die Augen sich blind.

“Du warst mir so rosigt und wohlgemuth,  
Wie bist du geworden so bleich?  
Was heimlich im Herzen dir wehe thut,  
Mein Kind, vertraue mir gleich.” —

“Ich weine ja nicht um heimlichen Schmerz,  
Weiß nicht, wie in Leiden ich steh’.  
Es thut mir, o Mutter, nicht bloß das Herz,  
Es thut mir gar Manches noch weh’.” —

“Herr Doktor, Herr Doktor, die Tochter ist krank,  
O helfst doch dem Kinde mein!” —  
Wohl mischte der Doktor 'nen bittern Trank,  
Doch konnt's nicht geholfen mehr sein.

"nen bittern Trank, den hab' ich still  
 Getrunken; — nun ist's vorbei!  
 Laß reiten, laß reiten, wer mag und will,  
 Man kommt doch dem Winde nicht bei..

---

Die Müllerin.

---

Die Mühle, die dreht ihre Flügel,  
Der Sturm, der fauset darin;  
Und unter der Linde am Hügel  
Da weinet die Müllerin:

Laß sausen den Sturm und brausen,  
Ich habe gebaut auf den Wind;  
Ich habe gebaut auf Schwüre —  
Da war ich ein thörigtes Kind.

Noch hat mich der Wind nicht belogen,  
Der Wind, der blieb mir treu.  
Und bin ich verarmt und betrogen —  
Die Schwüre, die waren nur Spreu.

Wo ist, der sie geschworen?  
Der Wind nimmt die Klagen mir auf.  
Er hat sich außs Wandern verloren —  
Es findet der Wind ihn nicht auf.

---

## Der Müllerin Nachbar.

---

Die Mühle, die dreht ihre Flügel,  
Der Wind, der fauset darin:  
Ich wollte, ich wäre der Müller,  
Von wegen der Müllerin.

Der Müller ist gestorben,  
Gott schenk' ihm die ewige Ruh'!  
Ich wollte, es holte der Henker  
Den Flegel von Knecht noch dazu.

Am Sonntag in der Kirche,  
Da glaubt' ich, sie schiele nach mir,  
Sie schielte an mir nur vorüber,  
Der Knecht, der stand an der Thür.

Und als es ging zum Tanze,  
Da kam sie eben mir recht,  
Sie grüßte mich freundlich und fragte —  
Und fragte mich gar nach dem Knecht.



Der Knecht, der Knecht! — Ich wollte....

Mir kocht in den Adern das Blut —

Ich wollte an ihm mich rächen,

Ich wollte, ich hätte den Muth.

Ich wollte .... Nun, was weiß ich?

Ich weiß nicht, wo ich bin.

Die Mühle, die dreht ihre Flügel,

Der Wind, der fauset darin.

---

## Don Quixote.

---

Noch ein Abentheuer,  
Welches Ruhm verspricht.  
Siehst du auf dem Hügel  
Dort die Riesen nicht?  
Thurmhoch, mißgeschaffen,  
Drohend in den Wind,  
Welche anzuschauen  
Fast wie Mühlen sind?  
Mit Vergunst, Herr Ritter,  
Kann ich da nur seh'n  
Mühlen, die im Winde  
Ihre Flügel dreh'n.

Seien, feiger Knappe,  
Deinem stumpfen Sinn  
Diese Ungeheuer  
Mühlen immerhin;  
Hülle sich mit Trugschein  
Zauberhaft der Graus:  
Findet doch der Ritter  
Sich die Riesen aus.

Mit Vergunst, Herr Ritter,  
Glaubt's mir, auf mein Wort,  
Die sind echte Mühlen,  
Auf dem Hügel dort.

Dürft ihr's euch erfreuen,  
Haltet mir nur Stand,  
Strauß mit eures Gleichen  
Ist mir Kindertand.  
Einer gegen Alle,  
Falsche Höllenbrut,  
Und die Erde trinkt bald  
Eures Herzens Blut.

Mit Vergunst, Herr Ritter,  
Hört mich doch nur an,  
Mühlen sind's, nur Mühlen,  
Wie ich schwören kann.

Süße Dulcinea,  
Blick' auf mich herab!  
So der wack're Ritter  
Spornt den Gaul in Trab;  
Treibet auf den ersten,  
Der da seiner harrt —  
Und geschleudert stürzt er  
Auf die Erde hart.

Lebt ihr, guter Ritter,  
Oder seid ihr todt?  
Aber that's mit Mühlen  
Euch zu räufen Noth?

Sollte wer mich fragen,  
Wie man vieles fragt,  
Ob es Riesen waren,  
Wie der Herr es sagt,  
Oder bloße Mühlen,  
Wie es meint der Knecht?  
Geb' ich unbedenklich  
Unserm Ritter Recht.

Mit den Herr'n es halten,  
Bleibt das Klügste noch;  
Was von solchen Dingen  
Wissen Knechte doch!

---

Der alte Müller.

---

Es wüthet der Sturm mit entseßlicher Macht,  
Die Windmühl' schwankt, das Gebälk erkracht.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Der Meister ist nicht, der alte, zur Hand,  
Er steht an der Felswand schwindlichem Rand.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Da steht er allein, mit dem Winde vertraut,  
Und spricht mit den Lüften vernehmlich und laut.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Er schüttelt im Sturme sein weißes Haar,  
Und was er da spricht, klingt sonderbar:  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Willkommen, willkommen, großmächtiger Wind!  
Was bringst du mir Neues, verkünd' es geschwind.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Du hast mich gewiegt, du hast mich genährt,  
Du hast mich geliebt, du hast mich gelehrt.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Du hast mir die Worte wohl hinterbracht,  
Die Worte der Weisheit, von Thoren verlacht.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Ihr Thoren, ihr Thoren, die fastet ihr nicht,  
Die fastete der Wind auf, der gab mir Bericht.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Das Wort wird That, das Kind wird Mann,  
Der Wind wird Sturm, wer zweifelt daran?  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Willkommen, willkommen, großmächtiger Wind,  
Und was du auch bringest, vollend' es geschwind.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Das Maas ist voll, die Zeit ist aus;  
Jetzt kommt das Gericht in Zerstörung und Graus.  
- Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Ein Wirbelwind faßt den Alten zumal  
Und schleudert zerschmettert ihn tief in das Thal.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

Zerschellt ist der Mühle gebrechlicher Bau;  
Und Wogen von Sand bedecken die Au.  
Hilf, Himmel, erbarme dich unser!

---

U n g e w i t t e r .

---

Auf hohen Burgeszinnen  
Der alte König stand,  
Und überschaute düster  
Das düster umwölkte Land.

Es zog das Ungewitter  
Mit Sturmesgewalt herauf,  
Er stützte seine Rechte  
Auf seines Schwertes Knauf.

Die Linke, der entsunken  
Das goldene Zepter schon,  
Hielt noch auf der finstern Stirne  
Die schwere goldene Kron'.

Da zog ihn seine Buhle  
Leis' an des Mantels Saum:  
Du hast mich einst geliebet,  
Du liebst mich wohl noch kaum?



Was Lieb' und Lust und Minne?  
 Laß ab, du süße Gestalt!  
 Das Ungewitter ziehet  
 Herauf mit Sturmesgewalt.

Ich bin auf Burgeszinnen  
 Nicht König mit Schwert und Kron',  
 Ich bin der empörten Zeiten  
 Unmächtiger, bangender Sohn.

Was Lieb' und Lust und Minne?  
 Laß ab, du süße Gestalt!  
 Das Ungewitter ziehet  
 Herauf mit Sturmesgewalt.

---

Die Sterbende.

---

Geläute schallt vom Thurm herab,  
Es ruft der Tod, es gähnt ein Grab.  
Ihr sünd'gen Menschen, zum Gebet!  
Ein gleiches Loos bevor euch steht.

Im Sterben liegt ein schönes Weib,  
Sie weint um ihren jungen Leib,  
Sie weint um ihre sünd'ge Lust,  
Sie ringt die Hände, sie schlägt ihre Brust.

Es harret des Ausgangs ihr Gemahl,  
Blickt starr und kalt auf ihre Qual.  
Sie windet sich in dieser Stund'  
Zu seinen Füßen, sie öffnet den Mund:

Bergieb mir, Gott, in deiner Huld,  
Bergieb, Gemahl, mir meine Schuld;  
Ich klag' es an in bitt'rer Reu',  
Weh' mir! ich brach geschwor'ne Treu'. —

„Vertrauen ist Vertrauen werth,  
Und machst du mir kund, wie du mich entehrt,  
So mach' ich dir kund in deiner Noth,  
Du stirbst am Gift, das ich dir bot.“

---

Die Sonne bringt es an den Tag.

---

Gemächlich in der Werkstatt saß  
Zum Frühtrunk Meister Nikolaß,  
Die junge Hausfrau schenkt' ihm ein,  
Es war im heitern Sonnenschein. —  
Die Sonne bringt es an den Tag.

Die Sonne blinkt von der Schale Rand,  
Malt zitternde Kringeln an die Wand,  
Und wie den Schein er in's Auge faßt,  
So spricht er für sich, indem er erbلاßt:  
Du bringst es doch nicht an den Tag.

Wer nicht? was nicht? die Frau fragt gleich,  
Was stierst du so an? was wirst du so bleich?  
Und er darauf: sei still, nur still,  
Ich's doch nicht sagen kann, noch will.  
Die Sonne bringt's nicht an den Tag.

Die Frau nur dringender forschet und fragt,  
 Mit Schmeicheln ihn und Hadern plagt,  
 Mit süßem und mit bitterm Wort,  
 Sie fragt und plagt ihn fort und fort:

Was bringt die Sonne nicht an den Tag?

Nein, nimmermehr! — Du sagst es mir noch. —  
 Ich sag' es nicht. — Du sagst es mir doch. —  
 Da ward zuletzt er müd' und schwach,  
 Und gab der Ungestümen nach. —

Die Sonne bringt es an den Tag.

Auf der Wanderschaft, 's sind zwanzig Jahr',  
 Da traf es mich einst gar sonderbar,  
 Ich hatt' nicht Geld, nicht Ranzen, noch Schuh',  
 War hungrig und durstig und zornig dazu. —

Die Sonne bringt's nicht an den Tag.

Da kam mir just ein Jud' in die Queer',  
 Ringsher war's still und menschenleer:  
 Du hilfst mir, Hund, aus meiner Noth;  
 Den Beutel her, sonst schlag' ich dich todt!

Die Sonne bringt's nicht an den Tag.

Und er: vergieße nicht mein Blut,  
Acht Pfenn'ge sind mein ganzes Gut!  
Ich glaubt' ihm nicht, und fiel ihn an,  
Er war ein alter, schwacher Mann —  
Die Sonne bringt's nicht an den Tag.

So rücklings lag er blutend da,  
Sein brechendes Aug' in die Sonne sah;  
Noch hob er zuckend die Hand empor,  
Noch schrie er röchelnd mir in's Ohr:  
Die Sonne bringt es an den Tag.

Ich macht' ihn schnell noch vollends stumm,  
Und kehrt' ihm die Taschen um und um:  
Acht Pfenn'ge, das war das ganze Geld.  
Ich scharrt' ihn ein auf selbigem Feld. —  
Die Sonne bringt's nicht an den Tag.

Dann zog ich weit und weiter hinaus,  
Kam hier in's Land, bin jetzt zu Haus. —  
Du weißt nun meine Heimlichkeit,  
So halte den Mund, und sei gescheidt,  
Die Sonne bringt's nicht an den Tag.

Wenn aber sie so flimmernd scheint,  
Ich merk' es wohl, was sie da meint,  
Wie sie sich müht und sich erboßt, —  
Du, schau' nicht hin, und sei getrost:  
Sie bringt es doch nicht an den Tag.

So hatte die Sonn' eine Zunge nun,  
Der Frauen Zungen ja nimmer ruh'n. —  
Gevatterin, um Jesus Christ,  
Laßt euch nicht merken, was ihr nun wißt. —  
Nun bringt's die Sonne an den Tag.

Die Raben ziehen krächzend zumal  
Nach dem Hochgericht, zu halten ihr Mahl.  
Wen flechten sie auf's Rad zur Stund'?  
Was hat er gethan? wie ward es kund?  
Die Sonne bracht' es an den Tag.

---

Der Invalid im Irrenhaus.

---

Leipzig, Leipzig! arger Boden,  
Schmach für Unbill schafftest du.  
Freiheit! hieß es, vorwärts, vorwärts!  
Trankst mein rothes Blut, wozu?

Freiheit! rief ich, vorwärts, vorwärts!  
Was ein Thor nicht alles glaubt?  
Und von schwerem Säbelstreiche  
Ward gespalten mir das Haupt.

Und ich lag, und abwärts wälzte  
Unheilswanger sich die Schlacht,  
Ueber mich und über Leichen  
Sank die kalte, finst're Nacht.

Aufgewacht zu grausen Schmerzen,  
Brennt die Wunde mehr und mehr,  
Und ich liege hier gebunden,  
Grimm'ge Wächter um mich her.



Schrei' ich wüthend noch nach Freiheit,  
Nach dem bluterkauften Glück,  
Peitscht der Wächter mit der Peitsche  
Mich in schöne Ruh' zurück.

---

## Das Schloß Boncourt.

---

Ich träum' als Kind mich zurücke,  
Und schütt'le mein greises Haupt,  
Wie sucht ihr mich heim, ihr Bilder,  
Die lang' ich vergessen geglaubt?

Hoch ragt aus schatt'gen Gehegen  
Ein schimmerndes Schloß hervor,  
Ich kenne die Thürme, die Zinnen,  
Die steinerne Brücke, das Thor.

Es schauen vom Wappenschilde  
Die Löwen so traulich mich an,  
Ich grüße die alten Bekannten,  
Und eile den Burghof hinan.

Dort liegt die Sphinx am Brunnen,  
Dort grünt der Feigenbaum,  
Dort, hinter diesen Fenstern,  
Verträumt' ich den ersten Traum.

Ich tret' in die Burgkapelle  
Und suche des Ahnherrn Grab,  
Dort ist's, dort hängt vom Pfeiler  
Das alte Gewaffen herab.

Noch lesen umflort die Augen  
Die Züge der Inschrift nicht,  
Wie hell durch die bunten Scheiben  
Das Licht darüber auch bricht.

So stehst du, o Schloß meiner Väter,  
Mir treu und fest in dem Sinn,  
Und bist von der Erde verschwunden,  
Der Pflug geht über dich hin.

Sei fruchtbar, o theurer Boden,  
Ich segne dich mild und gerührt,  
Und segn' ihn zwiefach, wer immer  
Den Pflug nun über dich führt.

Ich aber will auf mich raffen,  
Mein Saitenspiel in der Hand,  
Die Weiten der Erde durchschweifen,  
Und singen von Land zu Land.

---

# Uebersetzungen und Nachbildungen.

---

## Französisch.

---

### 1.

## Die goldene Zeit.

---

Oh le bon siecle, mes frères,  
Que le siecle où nous vivons!

Armand Charlemagne.  
(Fliegendes Blatt.)

Füllt die Becher bis zum Rand,  
Thut, ihr Freunde, mir Bescheid:  
Das befreite Vaterland,  
Und die gute gold'ne Zeit!  
Denn der Bürger denkt und glaubt,  
Spricht und schreibt nun alles frei,  
Was die hohe Polizei  
Erst geprüft hat und erlaubt.

Du eröffnest mir den Mund,  
Du geschwäh'ger Traubensaft,  
Und die Wahrheit mach' ich kund  
Rücksichtslos mit freud'ger Kraft.  
Steigt die Sonne, wird es Tag,  
Sinkt sie unter, wird es Nacht.  
Nehm' vor Feuer sich in Acht,  
Wer sich nicht verbrennen mag.

Ungeschickt zum Löschen ist,  
Wer da Del gießt, wo es brennt;  
Noch ist d'rum kein guter Christ,  
Der zu Mahom sich bekennt.  
Scheut die Gule gleich das Licht,  
Fährt sich's doch vor'm Winde gut,  
Besser noch mit Wind und Fluth,  
Aber gegen beide nicht.

Wer nicht sehen kann, ist blind,  
Wer auf Krücken geht, ist lahm;  
Mancher redet in den Wind,  
Mancher geht, so wie er kam.  
Grünt die Erde weit und breit,  
Glaube nicht den Frühling fern;  
Rückwärts geh'n die Krebse gern,  
Aber vorwärts eilt die Zeit.

Zwar ist nicht das Dunkle klar,  
Doch ist nicht, was gut ist, schlecht;  
Denn, was wahr ist, bleibt wahr,  
Und, was recht ist, bleibt recht.  
Goldes-Ueberschuß macht reich,  
Aber Lumpen sind kein Geld.  
Wer mit Steinen düngt sein Feld,  
Macht gar einen dummen Streich.

An der Zeit, ist nicht zu spät,  
Doch Gescheh'nes ist gescheh'n,  
Und wer Disteln hat gesä't,  
Wird nicht Weizen reifen seh'n.  
Gestern war's, nun ist es heut',  
Morgen bringt auch seinen Lohn;  
Kluge Leute wissen's schon,  
Nur sind Narren nicht gescheidt.

Und am besten weiß, wer klagt,  
Wo ihn drückt der eig'ne Schuh;  
Wer zuerst nur A gesagt,  
Setzt vielleicht noch B hinzu;  
Denn, wie Adam Riese spricht,  
Zwei und zwei sind eben vier — —  
Gott! wer pocht an uns're Thür?  
Ihr, verrathet mich nur nicht.

„Hebt auf das verruchte Nest,  
Sie mißbrauchen die Geduld.  
Setzt den Jacobiner fest,  
Wir sind Zeugen seiner Schuld;  
Er hat öffentlich gelehrt:  
Zwei und zwei sind eben vier.. —  
Nein, ich sagte . . . . „Fort mit dir!  
Daß die Lehre keiner hört!..“

---

2.

Nachtwächterlied.

---

Eteignons les lumières  
Et rallumons le feu.

Béranger.

Hört, ihr Herrn, und laßt euch sagen,  
Was die Glocke hat geschlagen,  
Geht nach Haus und wahrt das Licht,  
Daß dem Staat kein Schaden geschicht.  
Lobt die Jesuiten!

Hört, ihr Herrn, wir brauchen heute  
Gute, nicht gelehrte Leute,  
Seid ihr einmal doch gelehrt,  
Sorgt, daß keiner es erfährt.  
Lobt die Jesuiten!

Hört, ihr Herrn, so soll es werden:  
Gott im Himmel, wie auf Erden.  
Und der König absolut,  
Wenn er unsern Willen thut.  
Lobt die Jesuiten!



Seid, ihr Herrn, es wird euch frommen,  
Von den gutgesinnten Frommen;  
Blase jeder, was er kann,  
Lichter aus, und Feuer an.  
Lobt die Jesuiten!

Feuer, ja, zu Gottes Ehren,  
Um die Ketzer zu bekehren,  
Und die Philosophen auch,  
Nach dem alten, guten Brauch.  
Lobt die Jesuiten!

Hört, ihr Herrn, ihr seid geborgen,  
Geht nach Haus, und ohne Sorgen  
Schlaft die lange, liebe Nacht,  
Denn wir halten gute Wacht.  
Lobt die Jesuiten!

---

Neugriechisch.

---

1. .

Verrathene Liebe.

---

Da Nachts wir uns küßten, o Mädchen,  
 Hat keiner uns zugeschaut;  
 Die Sterne, sie standen am Himmel,  
 Wir haben den Sternen getraut.

Es ist ein Stern gefallen,  
 Der hat dem Meer uns verklagt,  
 Da hat das Meer es dem Ruder,  
 Das Ruder dem Schiffer gesagt.

Da sang derselbe Schiffer  
 Es seiner Liebsten vor;  
 Nun singen's auf Straßen und Märkten  
 Die Mädchen und Knaben im Chor.

---

## 2.

## G e o r g i s .

Georgis, Held Georgis, hast oft die Hände roth  
Gefärbt in Türkenblute, gieb Einem noch den Tod.  
Wer aber bringt dir Kunde aus fremder Heimath her?  
Du trägst nun Sklavenbande in uns'rer Feinde Heer.

Der Türke Aripsh schaltet in Kreta's eb'nem Land,  
Er hat die stolze Botschaft den Raja's rings gesandt:  
Es sollen eure Töchter erscheinen allzumal  
Zu meiner Lust zu tanzen vor mir in meinem Saal.

Und an Georgis Vater sein Wort ergangen ist:  
Es werde deine Tochter beim Tanze nicht vermißt.  
Sie kam, und als am Abend er frei die Andern sprach,  
Da hatt' er sie erkoren zu seines Bettes Schmach.

Die Jungfrau, stark und tüchtig, von aller Hülfe bloß,  
Entwand sich dem Versucher und rang von ihm sich los;  
Im schnellen Lauf entflohen dem prunkenden Gemach,  
Erreichte, fromm und züchtig, sie bald das heim'sche Dach.

Zu ihres Vaters Hause am Morgen Atriph ging,  
 Der Greis auf seiner Schwelle den argen Gast empfing,  
 Er schickt ihn aus zum Frohndienst und dringt in's  
                                           Inn're nun,  
 Die Jungfrau sucht der Wilde, Gewalt ihr anzuthun.

Vor ihr in ihrer Kammer in Waffen er erscheint,  
 Die Thüren sind verschlossen, er nun zu siegen meint;  
 Mit mannlichem Erkühnen greift selber sie ihn an,  
 Er liegt vor ihr entwaffnet, ein furchtsam feiger Mann.

Da schwur er beim Propheten ihr einen theuren Eid,  
 Er würde nun und nimmer versuchen eine Maid.  
 Da gab sie dem Bezwing'nen die Freiheit, aufzusteh'n,  
 Und schenkt' ihm seine Waffen, und hieß hinaus ihn  
                                           geh'n.

Er aber zähneknirschend, der tiefen Schmach bewußt,  
 Nach blut'ger Rache dürstend, stößt schnell in ihre  
                                           Brust  
 Denselben Dold, den eben ihm ihre Hand gereicht,  
 Sie sinkt zu seinen Füßen, verblutet und erbleicht.

Vom Frohndienst kommt der Alte zurück in böser  
                                           Stund',  
 Er schaut die theure Leiche und ringt die Hände wund:

„Mein Sohn, mein Sohn Georgis, hast oft die Hände  
 roth  
 Gefärbt in Türkenblute, gieb Einem noch den Tod.“

Und Ariphe hört den Jammer und schaut des Greises  
 Schmerz,  
 Es ist ein Schuß gefallen, die Kugel traf in's Herz,  
 Der Vater und die Tochter sind blutig nun vereint,  
 Und keiner ist vorhanden, der über beide weint.

Georgis, Held Georgis, hast oft die Hände roth  
 Gefärbt in Türkenblute, gieb Einem noch den Tod.  
 Wer aber bringt dir Kunde aus fremder Heimath her?  
 Du trägst nun Sklavenbande in uns'rer Feinde Heer.

Die Möven bringen Kunde von Kreta's heim'schem  
 Strand,  
 Er hört die Möven, schüttelt und sprengt sein Sklaven-  
 band,  
 Ein Landsmann schafft ihm Waffen, ein and'rer Ueber-  
 fahrt,  
 Er brütet Tag' und Nächte auf Rache felt'ner Art.

Was wühlt er stumm und grausig ein neugeschüttet  
 Grab,  
 Und stört die Leiche dessen, der ihm das Leben gab?

Wohl schneidet aus dem Herzen er Arip's Blei her-  
 vor  
 Und ladet vielbedächtig damit sein Feuerrohr.

Der Türke hat vernommen, sein Feind ist heimge-  
 kehrt,  
 Er schickt ihm eine Botschaft, daß seiner er begehrt,  
 "Er möge heim mich suchen, ich traur' im öden Haus,  
 Ich komme nicht zu Arip, und trete nicht hinaus."

Wie jener es gehöret, erwacht der alte Groll,  
 Er rufet seine Türken und spricht bedeutungsvoll:  
 Mir folgen zehn in Waffen, der Raja spricht mir  
 Hohn,  
 Dem Vater und der Tochter gesell' ich noch den Sohn.

Er schreitet zu Georgis wohl in das Haus hinein;  
 Der Held saß überm Tische und trank den kühlen Wein,  
 Er greift nach seiner Waffe; "Hab' oft die Hände roth  
 Gefärbt in Türkenblute, dir schuld' ich noch den Tod."

Er spricht's, und schießt zurücke die Kugel, die er  
 nahm  
 Aus seines Vaters Leiche, auf den, von dem sie kam,  
 Er zielte nach dem Herzen und trifft, der Schütze, gut,  
 Der Arip wälzt sich röchelnd in seinem schwarzen Blut.

Georgis, Held Georgis, hast oft die Hände roth  
Gefärbt in Türkenblute, gabst Ariph auch den Tod,  
Dein Nachruhm lebt in Liedern in aller Griechen  
Mund,  
Und wird noch unsern Enkeln in späten Zeiten kund.

---

L i t h a u i s c h .

---

1.

Treue Liebe.

---

Es schallten munt're Lieder  
 Hell durch den Fichtenwald,  
 Es kam ein munt'rer Reiter  
 Zum Försterhause bald.

Frau Muhme, guten Morgen,  
 Wo bleibt die Liebste mein?  
 Sie lieget, krank zum Sterben,  
 Im obern Kämmerlein.

Er stieg in bitterm Thränen  
 Die Treppe wohl hinauf,  
 Er hemmte, vor der Thüre  
 Der Liebsten, ihren Lauf.



Herein, herein, Geliebter,  
Zu schmerzlichem Besuch!  
Die heim du holen wolltest,  
Deckt bald das Leichentuch.

Sie schläft in engem Sarge,  
Drauf liegt der Myrthenkranz:  
Du wirst nicht heim sie führen,  
Nicht bei Gesang und Tanz.

Sie werden fort mich tragen,  
Und tief mich scharren ein,  
Du wirst mir Thränen weinen,  
Und eine And're frei'n. —

Die du mich nie betrübet,  
Du meine Zier und Lust,  
Wie hast du jetzt geschnitten  
Mir scharf in meine Brust!

Drauf sahen zu einander  
Die Beiden ernst und mild,  
Verschlungen ihre Hände,  
Ein schönes, bleiches Bild.

Da schied sie sanft hinüber,  
Er aber zog zur Stund'  
Das Ringlein sich vom Finger  
Und steckt's in ihren Mund.

Ob er geweinet habe,  
Als solches ist gescheh'n? —  
Ich selber floß in Thränen,  
Ich hab' es nicht geseh'n.

Es gräbt der Todtengräber  
Ein Grab, und noch ein Grab:  
Er kommt an ihre Seite,  
Der ihr das Ringlein gab.

---

## 2.

Der Sohn der Wittwe.

---

Her zogen die Schwäne mit Kriegesgesang:  
Zu Roß, zu Roß! es dröhnend erklang.

Es reiten aus allen Höfen umher  
Die jüngern Söhne zum Kriegesheer.

Es ist mit uns gar schlimm bestellt,  
Und keiner bleibt, wenn einer sich stellt.

Du zieh'st, mein Bräut'gam, mein Bruder, mein  
Sohn,  
Du zieh'st in den Krieg, das wissen wir schon.

Wir Frauen bedienen den Kriegesknecht,  
Den Helmbusch steckt die Braut dir zurecht,

Den Rappen führt die Schwester dir vor,  
Dir öffnet die Mutter des Hofes Thor.

Wann fährst du, mein Bräut'gam, mein Bruder,  
mein Kind,  
Wann fährst du zurück? das sag' uns geschwind. —

Sind Luft und Wasser und Land erst frei,  
Dann säum' ich nicht länger, dann eil' ich herbei. —

Und Luft und Wasser und Land sind frei,  
Was säumt er noch länger, und eilt nicht herbei?

Wir Frauen, wir wollen entgegen ihm geh'n,  
Wir wollen vom Hügel entgegen ihm seh'n.

Dort harren die Frauen und lauschen zu Thal  
Die Straße entlang im Sonnenstrahl.

Und auf und nieder die Sonne steigt,  
Kein Reitersmann dem Blick sich zeigt.

Jetzt hebt sich Staub, jetzt kommt im Lauf  
Ein Rappe daher — kein Reiter sitzt d'rauf.

Sie fangen ihn ein, sie fragen ihn aus:  
Wie kommst du, mein Rappe, doch ledig nach Haus?

Bist, schlechter Gaul, dem Herrn du entflohn?  
Wo blieb mein Bräut'gam, mein Bruder, mein Sohn?

Sie haben erschossen ihn in der Schlacht,  
Auf grüner Heide sein Bett ihm gemacht.

Mich ließen sie laufen in alle Welt,  
Ich habe die Botschaft traurend bestellt.

Es zogen drei Schwäne mit Klaggesang,  
Ein Grab zu suchen, die Heide entlang.

Sie ließen sich nieder, wie sie es ersah'n,  
Zu Füßen, zu Haupte, zur Seite ein Schwan.

Zu Haupte die Schwester, zu Füßen die Braut,  
Zur Seite die Mutter, hoch ergraut:

O wehe, weh', Verwaisten uns drei'n!  
Wer stimmt in uns're Klage mit ein?

Darauf die Sonne, sich neigend, begann:  
Ich stimme mit ein, so gut ich kann.

Neun Tage traur' ich in Nebelflor,  
Und komm' am zehnten nicht hervor.

Die Trauer der Braut drei Wochen war,  
Die Trauer der Schwester, die war drei Jahr',

Die Mutter hat der Trauer gepflegt,  
Bis müde sie selbst in's Grab sich gelegt.

---

In Malayischer Form.

---

1.

Genug gewandert.

---

Es schwingt in der Sonne sich auf  
 ' Ein Bienenchen in guldiger Pracht. —  
 Bin müde vom irren Lauf,  
 Erstarrt von der Kälte der Nacht.

Ein Bienenchen in guldiger Pracht,  
 In würziger Blumen Reih'n —  
 Erstarrt von der Kälte der Nacht,  
 Begehr' ich nach stärkendem Wein.

In würziger Blumen Reih'n  
 Bist, Rose, die herrlichste du. —  
 Begehr' ich nach stärkendem Wein,  
 Wer trinket den Becher mir zu?

Bist, Rose, die herrlichste du,  
Die Sonne der Sterne fürwahr! —  
Wer trinket den Becher mir zu,  
Aus der rosigten Mädchen Schaar?

Die Sonne der Sterne, fürwahr!  
Die Rose entfaltetete sich, —  
Aus der rosigten Mädchen Schaar  
Umfängt die lieblichste mich.

Die Rose entfaltetete sich,  
Das Biendchen wird nicht mehr geseh'n. —  
Umfängt die Lieblichste mich,  
Ist's fürder um's Wandern geseh'n.

---

## 2.

**Die Korbflechterin.**

---

Der Regen fällt, die Sonne scheint,  
Die Windfahn' dreht sich nach dem Wind, —  
Du find'st uns, Mädchen, hier vereint,  
Und singest uns ein Lied geschwind.

Die Windfahn' dreht sich nach dem Wind,  
Die Sonne färbt die Wolken roth, —  
Ich sing' euch wohl ein Lied geschwind,  
Ein Lied von übergroßer Noth.

Die Sonne färbt die Wolken roth,  
Ein Vogel singt und lockt die Braut —  
Was hat's für übergroße Noth  
Bei Mädchen fein, bei Mädchen traut?

Ein Vogel singt und lockt die Braut,  
Dem Fische wird das Netz gestellt, —  
Ein Mädchen fein, ein Mädchen traut,  
Ein rasches Mädchen mir gefällt.



Dem Fische wird das Netz gestellt,  
Es fengt die Fliege sich am Licht,  
Ein rasches Mädchen dir gefällt,  
Und du gefällst dem Mädchen nicht.

---

## 3.

**T o d t e n k l a g e .**

---

Windbraut tobet unverdrossen,  
Eule schreiet in den Klippen, —  
Weh'! euch hat der Tod geschlossen,  
Blaue Augen, roßge Lippen!

Eule schreiet in den Klippen,  
Grausig sich die Schatten senken —  
Blaue Augen, roßge Lippen!  
Hin mein Lieben, hin mein Denken!

Grausig sich die Schatten senken,  
Regen strömt in kalten Schauern. —  
Hin mein Lieben, hin mein Denken!  
Weinen muß ich stets und trauern.

Regen strömt in kalten Schauern.  
Zieh'n die Wolken wohl vorüber? —  
Weinen muß ich stets und trauern,  
Und mein Blick wird trüb' und trüber.

Zieh'n die Wolken wohl vorüber,  
Strahlt ein Stern in ew'gem Lichte. —  
Ach! mein Blick wird trüb' und trüber,  
Bis ich ihn nach oben richte.

---

## H e r e i n !

*Χαίρετε, τέκνα Δίος, καὶ ἐμὴν τιμῆσας ἀοιδίην.*

(Melodie des Chors: Befrängt mit Laub.)

Tragiker (gesprochen).

Gestalten hab' ich, wie der Geist es mir gebot,  
 Nach meinem Bilde, aus dem Schattenreich hervor  
 Gerufen, Leben ihnen eingehaucht, und so,  
 Selbstständig und einander widerstrebend, sie  
 Sich selber überlassen und dem Waltenden.  
 Sie stürmten unaufhaltsam dem verderblichen  
 Zermalmend sie ereilenden Geschehe zu.  
 Ich trete, kaum aufathmend, tief erschüttert noch  
 Vor euch: gewährt Aufnahme mir in euren Kreis.

Chor.

Herein, herein! du erster uns'rer Fürsten,  
 Das hast du gut gemacht! :|:  
 Du sollst uns nicht beim frohen Mahle dürsten,  
 Den Humpen ihm gebracht! :|:

Komiker (gesprochen).

Gestalten aus dem Schattenreich hervor  
 Zu rufen, Leben ihnen einzuhauchen  
 Versteh' ich auch, ich hab' es auch gethan,  
 Nur hab' ich sie gesehen, närrisch sich,  
 Wie eben and're Menschen thun, geberden,  
 Und doch — es dünkt mich, muß ich frei gesteh'n,  
 Wir haben nicht verschiedene Gestalten,  
 Verschieden wohl dieselben nur geschaut,  
 Denn alle Menschen sind einander gleich.  
 Ihr hört, ich bin ein Liberaler, wollt  
 Mich drum aus eurem Bunde nicht verbannen.

Chor.

Herein, herein! du köstlicher Geselle,  
 Das hast du gut gemacht! :|:  
 Dir fließe gleich des Weines reichste Quelle,  
 Den Humpen ihm gebracht! :|:

Mimiker (gesprochen).

Ich zeigte Wesen euren Blicken, die  
 Des Dichters inn'res Auge nur geschaut,  
 Und machte seines Hirnes Träume wahr:  
 Den er gedacht, der war ich. Räumet mir  
 Den nächsten Sitz zu seiner Linken ein.

## Chor.

Herein, herein! du bist der Sohn vom Hause,  
 Das hast du gut gemacht! :|:  
 Er dürfte nicht bei unserm frohen Schmause,  
 Den Humpen ihm gebracht! :|:

## Uebersetzer (gesprochen).

Ihr staunet ob dem königlichen Gast,  
 Der stolz erscheint inmitten eurem Rath,  
 Ein Heim'scher doch, und doch ein Fremder fast.  
 Ich bin's, und bin ein And'r'er euch genah't,  
 Nicht Zep'ter und nicht Krone rüh'm' ich mein,  
 Doch führ' ich Kron' und Zep'ter in der That.  
 Forscht nicht, und schafft mir Platz in euren Reih'n.

## Chor.

Herein, herein! mit fremder Herrscherkrone,  
 Das hast du gut gemacht! :|:  
 Dir fließe Wein, gereift in glüh'nder Zone,  
 Den Humpen ihm gebracht :|:

## Lyriker (gesprochen).

Gewiegt in ihren weichen Armen,  
 Gelehnt das Haupt an ihrer Brust,  
 Da fühl't' ich wohl'ig mich erwarmen,  
 Da ward Gesang aus süßer Lust.

Es klang wohl gut in dieser Stunde,  
 Doch, was es war, ich weiß es nicht:  
 Mein Lohn — ein Kuß von ihrem Munde  
 Und ihres Auges strahlend Licht.

Ich singe gerne, trinke gerne,  
 Und liebe wohl, geliebt zu sein:  
 Mit eurem Lorbeer bleibt mir ferne,  
 Vor euren Weinen schenkt mir ein.

Chor.

Herein, herein! du Lieblingskind der Musen,  
 Daß hast du gut gemacht! :|:  
 Dir wärme Wein den liedervollen Busen,  
 Den Humpen ihm gebracht! :|:

Mal er (gesprochen).

Ob ich ein Dichter sei, seht diese Tafel,  
 Wo Farben leben werden, und der Geist  
 Hervor aus schönen Formen strahlt. Ich bin  
 Ein Glied von eurer Kette. Laßt mich ein.

Chor.

Herein, herein! du Dichtersfürst der Farben,  
 Daß hast du gut gemacht! :|:  
 Du darfst uns nicht beim frohen Mahle darben,  
 Den Humpen ihm gebracht! :|:

Musiker (gesprochen).

Rauschend auf Cherubs-  
Schwingen getragen,  
Verträum' ich mein Leben  
In Harmonien.  
Aber es senkt sich  
Der Flug hernieder,  
Und in der Halle,  
Der festlich erhellten,  
Seh' ich der Stühle  
Viele bereitet,  
Und der goldene Nektar blinkt.  
Empfangt mich gastlich,  
Söhne der Musen,  
Reicht mir die Schale,  
Trinkt mir die funkelnde zu.

Chor.

Herein, herein! Beherrscher du der Töne,  
Daß hast du gut gemacht! :|:  
Ihm fließe Wein, daß er sich hergewöhne,  
Den Humpen ihm gebracht!

Leser (gesprochen).

Ich habe meine Pflichten treu erfüllt,  
Genützt, wie ich gesollt; einheimisch dann



Im schönen Dichterlande, hab' ich Ohr  
Und Herz dem Zauber eurer Schöpfungen  
Gelieh'n, und nicht den oft verschuldeten,  
Den schweren Vorwurf über mich geladen,  
Daß ich, was besser ungeschrieben wär'  
Geblieben, doch geschrieben hätte, — nein,  
Ich trete kühn in diesen Kreis, es sind  
Die Hände mir von Tinte rein geblieben.

Chor.

Herein, herein! du seltenster der Gäste,  
Das hast du gut gemacht! :|:  
Er dürste nicht bei unserm frohen Feste,  
Den Humpen ihm gebracht! :|:

---

An

Adelbert von Chamisso.

---

Triffst Frank' und Deutscher jetzt zusammen,  
Und Jeder edlen Muth's entbrannt,  
So fährt an's tapf're Schwert die Hand,  
Und Kampf entsprüht in wilden Flammen.

Wir treffen uns auf höherm Feld,  
Wir zwei verklärt in reinerm Feuer.  
Heil Dir, mein Frommer, mein Getreuer,  
Und dem, was uns verbunden hält!

1813.

Fouqué.

---



Beim Verleger sind auch nachstehende Bücher erschienen, und durch jede ordentliche Buchhandlung zu haben.

- Brachmann, L., Novellen. 8. 1 Thlr.
- Ehrenmann, der wahre, oder der Soldat, wie er seyn und handeln soll, nach seinen vorzüglichsten Lebensbeziehungen dargestellt vom Major J. Ch. v. G\*. 8. 21 Gr.
- Eichendorff, J. v., Ahnung und Gegenwart. Ein Roman in 3 Theilen. 8. 2 Thlr.
- Erhardt, G., Volkmar's Bekenntnisse und Lebensgeschichte, aus dessen Papieren gezogen und herausgegeben. 8. 1 Thlr. 3 Gr.
- Fouqué, Fr. de la Motte, Eginhard und Emma. Ein Schauspiel in 3 Aufz. 8. 9 Gr.
- — Der Zauberring, ein Ritterroman. 3 Theile. 2te verbess. Auflage, mit 3 Kupfertaf. nach Naefe von Eglinger. 8. Druckpap. 2 Thlr. 12 Gr.
- — Schreibrap. 3 Thlr.
- — Die Pilgerfahrt, ein Trauerspiel in 5 Aufz. 1 Thlr. 3 Gr.
- — Karls des Großen Geburt und Jugendjahre, ein Ritterlied. 1 Thlr. 3 Gr.
- — Altsächsischer Bildersaal. 4 Theile. 8. compl. im herabgesetzten Preis 4 Thlr. 18 Gr.
- Fouqué, Caroline de la Motte, Frauenliebe, ein Roman. 3 Thle. 8. 2 Thlr. 18 Gr.
- Horn, Franz, freundliche Schriften für freundliche Leser. 2 Thle. 8. 4 Thlr. 3 Gr.
- Kanne, J. A., Geschichte des Zwilling's a Pede. 8. 18 Gr.
- Laun, Friedr., Glitt und seine Freunde. Roman. 8. 1 Thlr. 12 Gr.
- Lianna, Gräfin von Wallberg und Carl Wernsdorf, von C. F. Regiomontanus. 8. 1 Thlr. 16 Gr.

Paulus, Caroline, Adolph und Virginie, oder  
Liebe und Kunst. 8. 1 Thlr.

— — Natalie Percy, eine Novelle, nach dem Fran-  
zösischen bearbeitet, und Voltaire's Semiramis, in  
Jamben übersetzt. Mit 1 Kupfer. 8. 1 Thlr. 6 Gr.

Raßmann, Fr., neuer Kranz deutscher Sonnette. 8.  
1 Thlr.

Richter (Jean Paul), Leben Fibels, des Ver-  
fassers der Bienrodischen Fibel. 8.

Velinpap. 2 Thlr. 16 Gr.

Druckpap. 2 Thlr.

### Kunstgegenstände.

Die Apostel von Peter Vischer, in 12 gestoch-  
nen Blättern von Alb. Reindel. Aus dem Frauen-  
taschenbuch in den ersten Abdrücken, auf größerem  
Papier, mit erklärender Zugabe und Umschlag. gr. 8.

3 Thlr. 6 Gr.

Fouqué's Bildniß, gezeichnet von W. Hensel,  
gestochen von Fr. Fleischmann. Groß Real-Quart.

16 Gr.

Hans Sachs, nach einem gleichzeitigen Gemälde  
von Hans Hoffmann 1568, gestochen von Fr. Fleisch-  
mann. Klein Real-Quart.

12 Gr.

Sechs Kupfer zu Fouqué's Undine, gezeichnet  
von C. Kolbe, gest. von C. Barth, A. W. Böhm,  
M. Eßlinger und Fr. Geißler. gr. 8. 1 Thlr. 12 Gr.

Drei Kupfer zu Fouqué's Zauberring. 2te  
Auflage, nach Raeke von Eßlinger. gr. 8. 1 Thlr.





88337

elbert von

LG

C4485p

l's wundersame Geschichte.

NAME OF BORROWER.

ed. F. Mueller.

great Review pad

~~overton 909 Oct. 24~~

~~re. Semester - 1860 - Apr 95~~

~~J. Overton Jan 24 Jan 22~~



